



## Información sobre el vehículo



|                                                                                                                                                                       |                                                          |                                        |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------|
|                                                                                                                                                                       | Modelo                                                   |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Nº de serie                                              |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Chasis Nº.                                               |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Motor Nº.                                                |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Fecha de venta                                           | Venta directa / Venta de concesionario |               |
| Me han / Nos han explicado los términos y condiciones de la garantía mencionados por el responsable del concesionario. Acepto / Aceptamos los términos y condiciones. | Lectura de kilómetros                                    | Llave Nº.                              |               |
|                                                                                                                                                                       | Nº. de registro                                          | Factura M&M Nº.                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Nombre y dirección del concesionario / subconcesionario: |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       |                                                          |                                        |               |
| Fecha                                                                                                                                                                 | Firma del propietario                                    | Fecha                                  | Sello y firma |

El concesionario debe cumplimentar este cupón y conservarlo en sus archivos.







## Información sobre el vehículo



|                                                                                                                                                                       |                                                          |                                        |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------|
|                                                                                                                                                                       | Modelo                                                   |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Nº de serie                                              |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Chasis Nº.                                               |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Motor Nº.                                                |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Fecha de venta                                           | Venta directa / Venta de concesionario |               |
| Me han / Nos han explicado los términos y condiciones de la garantía mencionados por el responsable del concesionario. Acepto / Aceptamos los términos y condiciones. | Lectura de kilómetros                                    | Llave Nº.                              |               |
|                                                                                                                                                                       | Nº. de registro                                          | Factura M&M Nº.                        |               |
|                                                                                                                                                                       | Nombre y dirección del concesionario / subconcesionario: |                                        |               |
|                                                                                                                                                                       |                                                          |                                        |               |
| Fecha                                                                                                                                                                 | Firma del propietario                                    | Fecha                                  | Sello y firma |

El concesionario debe cumplimentar este cupón y conservarlo en sus archivos.







¡Enhorabuena! Por haber adquirido el GOA PIK-UP

Su Mahindra es una combinación dinámica de confort, suavidad y utilidad.

Antes de conducir por primera vez su MAHINDRA, le recomendamos firmemente que pase un tiempo familiarizándose con su vehículo. Una buena forma de hacerlo es leer este manual al tiempo que va explorando físicamente su MAHINDRA.

Nos encantará conocer su opinión sobre su experiencia con su MAHINDRA. Le deseamos una experiencia alegre y segura al conducir su nuevo vehículo.



|                                                                                   |                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ADVERTENCIA significa que se trata de una circunstancia cuya ignorancia puede provocar alguna lesión grave o fatal.                                          |
|  | PRECACUIÓN indica una situación de peligro que si no se evita puede provocar lesiones ligeras (o) moderadas, algún daño a su vehículo u a otras propiedades, |
|  | NOTA aporta información y sugiere a veces cómo utilizar mejor su vehículo.                                                                                   |



Dentro de nuestra política de mejora continua de nuestros productos, nos reservamos el derecho de alterar las especificaciones o diseño sin previo aviso y sin responsabilidad u obligación alguna. Las figuras no siempre se refieren a vehículo en su versión estándar. Tenga en cuenta, por favor, que este manual se aplica a varios modelos y opciones. Por lo tanto, puede que haya descripciones de equipamiento no instalado en su vehículo. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información actualizada disponible en la fecha de su publicación. Debido las mejoras, pueden existir cambios de diseño y especificaciones entre las de su vehículo y las indicadas en este manual.

Los concesionarios oficiales Mahindra son los que conocen mejor su vehículo. Así que acuda a su concesionario, por favor, cuando requiera mantenimiento o algún servicio de posventa.

#### PRECAUCIÓN

Cualquier adición no autorizada de cualquier instalación eléctrica / electrónica (o) de algún sistema de comunicaciones en su vehículo Mahindra puede afectar al sistema de inyección de combustible controlada (CRDe / MPFI), al ABS u otras unidades electrónicas. Antes de instalar esos sistemas / equipamientos, póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindra.



## Modificación de su Mahindra

No debe modificarse el vehículo con productos que no sean genuinos. Cualquier modificación con piezas / productos no genuino puede afectar al rendimiento, duración y seguridad del vehículo, e incluso podría contravenir la reglamentación oficial. Además, pueden presentarse problemas o daños por causa de modificaciones no autorizadas que no estén cubiertos por la garantía.

Conserve este manual en el vehículo como referencia para que disfrute con la conducción de su Mahindra en condiciones de seguridad. Si se vende este vehículo, debe entregarse este manual junto al vehículo al nuevo propietario.

## Respeto medioambiental

Su vehículo ha sido diseñado cuidando la conservación del medio ambiente. Se han incorporado a su vehículo una serie de características para asegurar su compatibilidad medioambiental a lo largo de todo su ciclo de vida.

Como usuario, contribuya también a la conservación del medio ambiente teniendo una actitud proactiva respecto al funcionamiento de su vehículo. Dependerá sobre todo de su estilo de conducción y de la forma en que realice su mantenimiento. No deseche las piezas que sustituya en el transcurso de su mantenimiento periódico (batería, filtro de aceite, filtro de aire, etc.) ni los recipientes de aceites (vacíos o con aceite usado, etc.) con sus residuos domésticos. Deséchelos por medio de organismos especializados. En cualquier caso, cumpla siempre la legislación estatal, territorial y/o local.





ADVERTENCIA

No cumplir las advertencias e instrucciones que se indican en este manual puede provocar fallos en su vehículo, accidentes, y lesiones o la muerte de personas.

- Lea, comprenda y cumpla con atención las advertencias e instrucciones contenidas en este manual. Es una parte esencial del producto. Consérvelo en lugar seguro para poderlo consultar posteriormente.
- Observe que a lo largo de este manual se cita que puede producirse "algún accidente". Los accidentes pueden causarle a usted o a alguna persona a su lado lesiones graves o incluso la muerte, o producir daños en los patrimonios.
- No emplee nunca un teléfono móvil, ni maneje el equipo de música o agenda mientras esté conduciendo. Esto le puede hacer no centrarse en la carretera y originar accidentes.
- Tenga en cuenta que muchas operaciones de mantenimiento y reparaciones requieren conocimientos, herramientas y experiencia especializados. Unas aptitudes generales de mecánica pueden no ser suficientes para dar el mantenimiento o reparar su vehículo. Si tiene cualquier duda su capacidad para cualquier operación de mantenimiento o reparación de su vehículo para que sean correctas, póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindra o con algún mecánico cualificado.
- Revise periódicamente el sistema de cinturones de seguridad, comprobando si tienen cortes, roces o desgaste de las cintas de los cinturones de seguridad, o unas hebillas, retractor, anclajes u otras piezas aflojadas. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida inmediatamente.
- revise los neumáticos por si tienen demasiado desgastado el dibujo o lo estuvieran de forma irregular. Compruebe si tienen piedrecillas, clavos, cristales u otros objetos alojados en el dibujo y compruebe si hay algún corte, grieta u otros signos de desgaste en sus flancos. Reemplazar si fuera necesario.
- Conservar siempre las etiquetas de seguridad que van pegadas en su vehículo en condiciones de buena legibilidad. Si faltara o estuviera dañada alguna etiqueta, reemplácela.
- Todas las luces indicadoras, alertas sonoras, escudos, protectores y otros dispositivos de seguridad deben permanecer siempre en su sitio y en buenas y adecuadas condiciones de uso.
- La duración de los productos Mahindra depende de muchos factores. Un uso indebido, los abusos o un uso rudo en general, pueden alterar la integridad del vehículo y reducir su duración de forma significativa. El vehículo también se resiente del desgaste con el tiempo. Haga revisar, por favor, su vehículo regularmente por algún concesionario oficial Mahindra o por algún mecánico debidamente cualificado. Si en la revisión se detecta cualquier daño o un desgaste excesivo, sustituya o repare inmediatamente los componentes en cuestión.

- Utilice únicamente piezas GENUINAS suministradas por Mahindra. La utilización de piezas falsas anula la garantía y hace que su usuario sea el responsable de cualquier accidente que pudiera provocar.
- Solo puede utilizarse el vehículo como vehículo de pasajeros o para aplicaciones comerciales de pequeña envergadura. Cualquier otro empleo (por ejemplo, como ambulancia, quitanieves, etc.) no es adecuado y puede provocar accidentes y anular la garantía.
- Si hubiera que utilizar el vehículo para recoger materiales pesados o voluminosos (basura, grava, arena, escombros, etc.) no supere la capacidad de carga del vehículo y no modifique ni altere nunca el vehículo ni ninguno de sus componentes.
- Use siempre los equipos de protección personal adecuados, tales como protecciones de ojos, máscaras, aparatos para la respiración, guantes y monos de trabajo cuando realice cualquier tarea de mantenimiento, reparación o ajuste.
- No pase por debajo ni permanezca cerca del vehículo cuando estén levantando el vehículo, salvo que el vehículo esté firmemente sujeto por gatos mecánicos u otros dispositivos de seguridad.
- No intente nunca ajustar o reparar ningún componente con el vehículo en movimiento. Apague siempre el motor y espere que se detenga
- completamente antes de realizar cualquier tarea de reparación o ajuste.
- las placas de identificación del vehículo son la única referencia legal de identificación. Es necesario por lo tanto mantenerlas en buenas condiciones. No modifique ni elimine ningún dato que figure en las placas. El cliente es el responsable por cualquier alteración de las placas, acción que anulará inmediatamente la garantía.
- En recorridos largos descanse frecuentemente para conservar completamente su atención mientras esté funcionando el vehículo. No utilice nunca el vehículo si se siente mareado o enfermo.

### Símbolos gráficos que figuran en su vehículo

Algunos de los siguientes símbolos van colocados en su vehículo y se emplean para identificar diferente mandos.

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |
| LUCES                                                                             | AGUA EN EL FILTRO DE COMBUSTIBLE                                                  | HAZ DE LUZ DE FAROS BAJO                                                          | LUCES DE APARCAMIENTO                                                              | INTERMITENTE DE ADVERTENCIA DE PELIGRO                                              | DESEMPAÑADOR DE LUNA TRASERA                                                        | NIVEL BAJO DEL FLUIDO DE FRENOS                                                     |
|  |  |  |  | ACHI                                                                                | AC LO                                                                               |  |
| CLAXON                                                                            | LIMPIAPARABISAS                                                                   | LAVADO Y LIMPIA PARABISAS                                                         | VENTILADOR                                                                         | AA FRÍO INTENSO                                                                     | AA FRÍO SUAVE                                                                       | FRENO DE MANO                                                                       |
|  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| AA CARA                                                                           | AA CARA / MODO SUELO                                                              | AA MODO SUELO                                                                     | AA MODO SUELO Y DESEMPAÑAR                                                         | MODO DESEMPAÑAR                                                                     | RECIRCULACIÓN DE AIRE                                                               |                                                                                     |

### Algunos de los indicadores y luces de advertencia del tablero de instrumentos

|                                                                                     |                                                        |                                                                                       |                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|    | Estado del sistema de seguridad                        |    | Luz indicadora de intermitentes                |
|    | Luz de advertencia de carga de batería                 |    | Luz de faro                                    |
|   | Luz de advertencia de presión baja de aceite del motor |   | Luz de precalentamiento de motor / bujía       |
|  | Luz de advertencia de sistema antibloqueo de frenos    | 4WD<br>APFO                                                                           | Luz indicadora de tracción a las 4 ruedas      |
|  | Luz indicadora de acceso de puertas                    |  | Luz indicadora de tracción a las 4 ruedas alta |
|  | Luz de problema de funcionamiento del motor            |  | Luz de comprobación de motor                   |
|  | Luz de advertencia de cinturón de seguridad            |  | Luz antiniebla trasera                         |
|  | Combustible                                            |  | Temperatura                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Información sobre servicio posventa y garantía.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1 – 21         |
| Información sobre servicio posventa   Cupón de servicio PDI   Alcance de la garantía   Certificado de garantía   Política de garantía Wear & Tear   Registro de los servicios prestados   Instalación y mantenimiento general de la batería   Condiciones de la garantía de la batería                                                                                                   |                |
| Antes de conducir .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.1.1 - 1.18.2 |
| Números de identificación .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1.2.1          |
| Llaves y cierres de puertas .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.3.1 -1.3.6   |
| Llaves   Apertura de puertas desde el exterior y desde el interior   Bloqueo y desbloqueo de todas las puertas desde fuera   Bloqueo centralizado de puertas   Bloqueo para niños   Acceso restringido con llave a distancia   Sistema de inmovilización   Maletero                                                                                                                      |                |
| Ajuste de los asientos .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1.4.1 - 1.4.11 |
| Desplazamiento de los asientos hacia adelante o hacia atrás<br>Ajuste del ángulo entre asiento y respaldo<br>Postura correcta para ir sentado / Colocación  <br>Cinturones de seguridad<br>Abrocharse los cinturones de seguridad   Comprobación del funcionamiento de los cinturones de seguridad  <br>Cinturón de seguridad de 2 puntos   Reposacabezas   Extracción del reposacabezas |                |
| Interruptor de encendido y bloqueo de la dirección.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.5.1          |
| Panel de instrumentos de la derecha .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1.6.1          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Palancas combinadas.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.7.1 - 1.7.5  |
| Interruptores de palancas de luces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                |
| Palanca de control de luces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                |
| Luces antiniebla delanteras y trasera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                |
| Intermitentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |
| Palanca de mando de lavado y limpieza de parabrisas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |
| Lavado / limpieza delantero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                |
| Limpiaparabrisas intermitente regulable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |
| Establecer el temporizador   Establecer el tiempo por defecto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |
| Sistema de nivelación de faros   Luces guía                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                |
| Control de crucero y audio.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.8.1 - 1.8.4  |
| Para utilizar/establecer la velocidad de control de crucero   Para incrementar la velocidad de crucero establecida   Para reducir la velocidad de crucero establecida   Recuperarla última velocidad preestablecida   Desenganchar el control de crucero   Función anular   Control de audio con los interruptores del volante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                |
| Tablero de instrumentos.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.9.1 - 1.9.16 |
| Tacómetro   Velocímetro   Odómetro   Cuentakilómetros y reloj   Botón de selección de viaje, ajuste de botón   ABS   Comprobar el mal funcionamiento del motor   Indicador trasero de niebla   Indicador de bujía de calentamiento   Advertencia de carga de batería   Indicación del sistema de seguridad del vehículo   Indicador de alumbrado de faros   Advertencia de presión de aceite   Freno de mano echado y advertencia de nivel de fluido de freno bajo   Advertencia de puerta abierta   Medidor de temperatura de refrigerante de motor   Indicación de agua en combustible   Advertencia de cinturones de seguridad   Tracción a las cuatro ruedas alta   Tracción a las cuatro ruedas baja   Advertencia de comprobación de motor   medidor de combustible   Indicador de intermitente   Airbag   Lámpara delantera antiniebla |                |

IX








XII 

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Comprobación del mantenimiento del motor .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3.10.1           |
| Revisión y rotación de neumáticos.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3.11.1 - 3.11.3  |
| Pinchazos .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3.12.1 - 3.12.10 |
| Cambiar de una rueda pinchada   Sacar y guardar el gato   Retirar un neumático pinchado   Montar la rueda de repuesto   Quitar el tapacubos   Aflojar las tuercas de la rueda   Colocación Gato   Quitar las tuercas de la rueda y cambiar la rueda   Volver a montar y apretar las tuercas   Volver a colocar la rueda   Tapa   Herramientas de reparación   Gato y rueda pinchada |                  |
| Limpiaparabrisas.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3.13.1           |
| Cuidar el aspecto.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3.14.1 – 3.14.4  |
| Cuidar el exterior   Cuidar el interior   Encerado   Cinturones de seguridad   Ventanas   Protección contra la corrosión                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| Mantenimiento del sistema de AA. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3.15.1           |
| Detección y solución de problemas.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3.16.1 - 3.16.6  |
| Remolque.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3.17.1 - 3.17.3  |
| Otras informaciones.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4.1.1 - 4.3.1    |
| Especificaciones técnicas .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4.2.1 - 4.2.4    |
| Seguridad .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4.3.1            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Sistemas de seguridad.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5.1.1          |
| Precauciones .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5.2.1          |
| El Sistema.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5.3.1          |
| Cierre remoto y bloqueo y apertura remota y desbloqueo   Puertas/protección de puertas /maletero/capó   Señal de apertura de puertas/maletero/capó   Alarma de protección personal (Alarma de pánico)   Silencio bloqueo/desbloqueo   Choque en dos tiempos / Sensor de impacto   Localizador del vehículo   LED intermitente   Desarme de alarmas (programable)   Modo aparcacoches   Modo pasivo/activo   Modo de cierre pasivo   Modo bloqueo/desbloqueo del encendido   Antirrobo / Automóvil   Clave personalizada   Alerta de intrusión   Bloqueo de radiofrecuencias |                |
| Funcionamiento del sistema .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5.3.4 - 5.3.6  |
| Alarma Conectada/Armada/Bloqueo   Alarma apagada/desarme   Alarma de protección personal (alarma de pánico)   Desarme de emergencia con contraseña personalizada   Modo aparcacoches   Silencio bloqueo/desbloqueo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                |
| Características programables por el usuario.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5.3.7          |
| Programa de contraseña del usuario (Contraseña programable)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |
| Características programables por el concesionario.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5.3.8 - 5.3.11 |
| Tabla de programación   Modo pasivo / activo   Modo de bloqueo pasivo   Modo de bloqueo del encendido   Modo de desbloqueo del encendido   Sirena   Sensor de choque de dos etapas   Modo antirrobo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                |
| Instrucciones para sustituir el transmisor de la batería.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5.3.12         |
| Detección y solución de problemas.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5.4.1.- 3.16.6 |

|                                                                                   |       |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------|
|  | ..... | Información sobre servicio posventa |
|  | ..... | Cupón de servicio posventa PDI      |
|  | ..... | Cobertura de la garantía            |



Información sobre servicio posventa



## Información de servicio

No hay ni que decir que su vehículo Mahindra ha sido diseñado para ofrecerle el mejor rendimiento. Es recomendable que realice su mantenimiento de acuerdo con las instrucciones que contiene el Manual del propietario.

- Tiene derecho a una revisión anterior a la entrega por parte del concesionario M & M

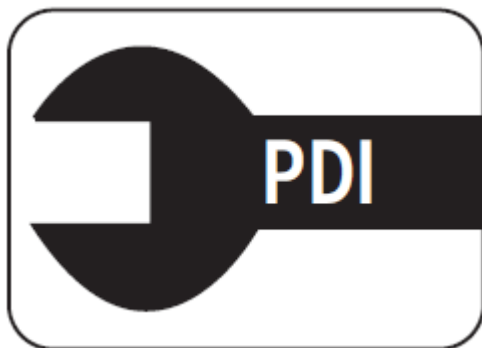
Revisión previa a la entrega

Se lleva a cabo antes de la entrega



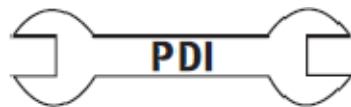
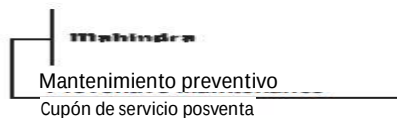


Cupón de servicio posventa



Cupón de servicio  
posventa





Fecha de prestación del servicio

A los km

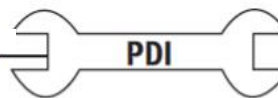
Número de registro

Modelo

Sello y firma del concesionario / ASC

Mahindra

Mantenimiento preventivo  
Cupón de servicio posventa



Modelo

Número de factura M&M

Propietario

Fecha de prestación del servicio

A los km

Sello y firma del concesionario  
/ ASC

Válido únicamente hasta  
Taller de servicio oficial M&M

Número de serie

Número de chasis

Número del motor

Número de registr

Estoy satisfecho con el estado de mi vehículo y he efectuado la recepción del mismo. El concesionario me ha explicado los términos de la garantía, el programa de mantenimiento y las diferentes pólizas a plena satisfacción por mi parte

Firma del propietario





## Alcance de la garantía



### REQUISITOS PREVIOS A LA GARANTÍA

- El propietario debe asegurarse de que se presta el servicio posventa al vehículo de acuerdo con el programa periódico de mantenimiento recomendado por el fabricante.

El Certificado de registro del propietario debe rellenarse a la entrega del vehículo. Si el propietario detectara cualquier fallo en el vehículo en cualquiera de las fases operativas, deberá comunicárselo al concesionario Mahindra y hacerlo corregir inmediatamente.

### SABER CUANDO EMPIEZA SU GARANTÍA

La Fecha de inicio de su garantía es el día es que recepciona su vehículo nuevo, o el primer día que se ponga en servicio (por ejemplo, como probador del concesionario), según cual sea anterior.

Cobertura de la garantía: Este vehículo Mahindra es nuestro compromiso total sobre calidad del producto y de la mano de obra. No obstante, si su vehículo tuviera cualquier problema durante el periodo de garantía, la Garantía del vehículo está sometida a determinadas estipulaciones. Por lo tanto, se le recomienda que lea con atención toda la póliza de garantía.



## Alcance de la garantía



### PÓLIZA DE GARANTÍA SOBRE VEHÍCULOS NUEVOS

- Mahindra & Mahindra Ltd. Gateway Building, Apollo Bunder, Mumbai - 400 039. INDIA, garantiza al comprador del vehículo a motor de marca 'Mahindra' (a partir de aquí el 'vehículo') que éste no tiene ningún defecto de material o de mano de obra para su uso normal de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual del propietario y de servicio, y que, bajo garantía, un concesionario oficial de la Compañía reparará o reemplazará cualquier pieza del mismo, incluyendo todos los equipamientos o compras, limitada a los accesorios comprados (salvo aquellos que se sometan a pólizas especiales de garantía estipuladas por sus respectivos fabricantes, como son los neumáticos, baterías, etc.) que hayan sido suministrados de origen por nosotros, sometidos a todos los demás términos y condiciones que se especifiquen en la misma aquí mismo, que estuvieran defectuosos en cuanto a materiales o mano de obra en opinión de la Compañía / del Concesionario, dentro de un plazo de 36 meses a partir de la fecha de entrega del vehículo del Vehículo al comprador (el comprador original) o antes de que el vehículo haya recorrido 100.000 km, según cual suceda antes.
  - A efectos de esta garantía, el término 'Producto' significa e incluye únicamente los vehículos nuevos fabricados por la Compañía y/o vendido por Concesionarios oficiales de la Compañía.
- Esta garantía se limita a la entrega al comprador, franco taller del Concesionario oficial o en cualquier otro lugar a discreción de la Compañía, de la pieza o piezas ya sean nuevas o reparadas, a cambio de las que el Concesionario haya reconocido que están defectuosas y que hayan sido endosadas por la Compañía esos efectos. Las piezas reparadas o reemplazadas así tendrán también garantía de calidad y mano de obra, pero esa garantía tendrá los mismos términos que esta garantía.
- Esta garantía no se aplica y la Compañía no será responsable en manera alguna sobre vehículos que hubieran sido reparados fuera de los centros de servicio oficiales de la Compañía, o que hayan sido alterados o modificados o desarrollados en alguna manera. Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía expresa o implícita, y nadie, agente o representante de la Compañía tiene autorización para otorgar otras garantías en nombre de la Compañía ni para asumir cualquier otra responsabilidad relacionada con el vehículo.
  - La Responsabilidad de la Compañía debido a esta garantía está condicionada a que el Comprador cumpla estrictamente las siguientes estipulaciones:

    - El Comprador ha pasado la Revisión previa a la entrega.
    - El comprador ha rellenado, firmado y devuelto en el momento de la entrega el certificado de garantía impreso en este manual.
    - Se ha realizado todo el mantenimiento especificado en este manual. Mahindra & Mahindra, India recomienda



- que el concesionario Mahindra que haya llevado a cabo esas prestaciones de servicios registre en la zona correspondiente de este manual todas las tareas de mantenimiento realizadas. "
- d) Las reparaciones o sustituciones que se hayan realizado han sido llevadas a cabo por Concesionario oficial de la Compañía y prestadas en el taller más cercano del Concesionario oficial.
  - e) El comprador, durante todo el tiempo que esté usando el vehículo, debe utilizar
  - f) En cualquier reclamación, la opinión de la Compañía o de su Concesionario oficial será final y definitiva, y el comprador acepta la decisión de estos sobre cualquier tema relacionado con defectos y cambio de una o varias piezas. Las piezas sustituidas serán propiedad de la Compañía.
  - g) La Compañía se reserva el derecho, en cualquier momento u ocasiones, sin previo aviso, a revisar, modificar, dejar de fabricar o cambiar cualquier modelo de sus vehículo o cualquier pieza de los mismos, y, ni la Compañía ni el Concesionario tendrán responsabilidad ni obligación alguna ante el Comprador basadas en esas revisiones, modificaciones, interrupciones en la fabricación ni cambios sean cuales sean.
  - h) Se reconocerán reclamaciones correspondientes a esta Garantía únicamente cuando hayan sido declaradas ciertas / confirmadas por el Concesionario oficial, y notificadas sin retraso alguno en cuanto el defecto haya sido declarado cierto.
- A continuación se relacionan algunas limitaciones a la aplicación de la Garantía:
    - a) Si se requiere alguna reparación debido a los motivos siguientes:
      - i) El vehículo no está siendo conducido / utilizado de acuerdo con las recomendaciones contenidas en el Manual del propietario, o:
      - ii) El vehículo ha sufrido accidentes, robos o incendios;
      - iii) El vehículo ha sido sometido a un uso indebido, tal como carreras, rallies o participación en cualquier otra competición deportiva iv) Μη φυσιολογική φθορά & σκίσιμο που προκαλείται λόγω απότομου χειρισμού
    - b) Elementos de la apariencia:
 

Los términos de la Garantía no cubren cualquier pequeña imperfección de pintura, cromado, embellecedores u otros elementos decorativos, deterioro exterior de cualquier elemento, embellecedor u otros elementos decorativos debidos a la exposición o uso.
    - c) La Garantía no cubre roturas de lunas de puertas o parabrisas ni lámparas fundidas.
    - d) Elementos cuya sustitución es normal debido al mantenimiento:
 

Filtros, revestimientos de freno y embrague, escobillas de limpiaparabrisas, cinturones, cables, muelles, casquillos, juntas, kits de la bomba de agua, extremos de barras de dirección, kit de cigüeñal, manguitos, ruedas y kits de cilindros, lámparas, bujías, contactos de encendido, condensadores, rotores, tapa de la distribución.

## Alcance de la garantía

Esta lista no es exclusiva ni exhaustiva y la decisión que tome la Compañía será la definitiva a este respecto.

### e) Garantía sobre neumáticos / baterías / tubos

Las garantías las otorgan sus respectivos fabricantes, sometidas a sus propios términos de garantía. El Concesionario de la Compañía ayudará al comprador a presentar la solicitud a los respectivos fabricantes, y la decisión de estos sobre la garantía será la definitiva.

### f) Elementos patentados

Los elementos mencionados a continuación están patentados y la garantía se otorga por sus respectivos fabricantes, sometidos a sus propios términos de garantía. Cualquier reclamación referida a estos elementos, además de neumáticos y baterías, se dirigirá a sus respectivos fabricantes de esos elementos / o a sus agentes oficiales locales para el tratamiento de reclamaciones / reparaciones / sustituciones en garantía. En caso de cualquier dificultad, el concesionario de la Compañía ayudará al comprador a llevar a cabo la reclamación de forma satisfactoria. La decisión de aquellos será la definitiva respecto a su garantía.

1. Bomba de inyección de combustible

2. Inyectores

### g) La Compañía no otorga garantía alguna ni asume responsabilidad alguna respecto a cualquier defecto en materiales metálicos u otros en ninguna pieza u accesorio que no se hubiera detectado en la revisión normal en fábrica.

### h) las reparaciones que se deban a los siguientes motivos:

- i) Debido a alguna modificación no autorizada del vehículo que pudiera afectar a la estabilidad o fiabilidad de componentes del vehículo.
  - ii) Continuar el uso a pesar de haber observado un defecto.
  - iii) Un exceso de carga o una carga pesada por encima de la capacidad de transporte del vehículo que afecte a la estructura del vehículo.
  - i) Cualquier tema o protesta referente a la velocidad, consumo de combustible o a características estimadas del rendimiento.
  - j) Conducir de forma que se introduzca / se aspire en el interior del motor.
  - k) Utilizar el vehículo como fuente estática de suministro de corriente.
  - l) Todo vehículo en el que el número de identificación (VIN) esté modificado o cambiado en cualquier manera.
- Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía expresa o implícita, y nadie, agente o representante de la Compañía tiene autorización para otorgar otras garantías en nombre de la Compañía ni para asumir cualquier otra responsabilidad relacionada con el vehículo.

| Descripción                                                                        | Cobertura de la garantía                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Periodo básico de Garantía                                                         | 3 años / 100.000 Kms                            |
| Piezas de desgaste                                                                 | Periodo / Kilometraje (Kms)                     |
| pastillas de discos de freno (defectos de fabricación)                             | 12 meses / 20 K.                                |
| Disco de freno (defectos de fabricación)                                           | 12 meses / 20 K.                                |
| Amortiguador                                                                       | 12 meses / 20 K.                                |
| Juego de embrague (defectos de fabricación)                                        | 12 meses / 20 K.                                |
| Correas de transmisión                                                             | 12 meses / 20 K.                                |
| Escobillas de limpiaparabrisas                                                     | 3 meses                                         |
| Tapizado / embellecedores (excluido desgaste y decoloración normales)              | 3 meses                                         |
| Retenes de aceite / tubos                                                          | 12 Meses / 40 K.                                |
| Vidrio                                                                             | 3 Meses / 5 K.                                  |
| Piezas de presentación (parachoques, molduras, emblemas): defectos de fabricación. | 3 Meses                                         |
| Batería                                                                            | 12 Meses                                        |
| Inyectores (salvo adulteración del carburante)                                     | 12 Meses / 40 K.                                |
| Instalaciones eléctricas                                                           | 12 Meses / 20 K.                                |
| Gomas de puertas                                                                   | 12 Meses / 50 K.                                |
| Audio                                                                              | Garantía de proveedores                         |
| calibrado de la bomba diesel (salvo adulteración del carburante)                   | 12 Meses / 10 K.                                |
| Bujías y cables de alta tensión (si es aplicable)                                  | 12 Meses / 20 K.                                |
| Piezas de goma de la dirección (silentblocks)                                      | 12 Meses / 30 K.                                |
| Componentes de goma                                                                | 12 Meses / 30 K.                                |
| Casquillos y topes de suspensión                                                   | 24 Meses / 50 K.                                |
| Alineación de las ruedas                                                           | 3 Meses / 02 K. (a partir de la fecha de venta) |
| Eje de turbina y junta cardan                                                      | 24 Meses / 50 K.                                |



Política sobre garantía Wear & Tear





## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Número de serie: \_\_\_\_\_

Este documento certifica que el vehículo mencionado más abajo se encuentra cubierto por GARNTÍA. Este contrato es válido por un periodo de 24 meses / 50.000 km (según lo que ocurra antes), a partir de la fecha de entrega.

### Información sobre el vehículo:

|                    |   |       |                          |   |       |
|--------------------|---|-------|--------------------------|---|-------|
| Modelo             | : | _____ | Nº de registro           | : | _____ |
| Color              | : | _____ | Motor N°.                | : | _____ |
| Año de fabricación | : | _____ | Chasis N°.               | : | _____ |
| Fecha de entrega   | : | _____ | Kilometraje a la entrega | : | _____ |

### Datos del Cliente:

Nombre : \_\_\_\_\_  
Dirección : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel : (0) \_\_\_\_\_ (R) \_\_\_\_\_ Móvil: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_





El vehículo mencionado más arriba ha sido adquirido por mí / nosotros, y he / hemos realizado su recepción el \_\_\_\_\_  
y he / hemos leído, comprendido y aceptamos los términos y condiciones de la Póliza de Garantía que se describe en este documento.

Fecha:

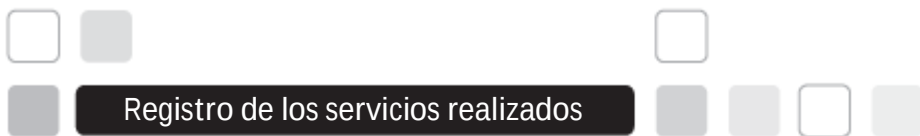
Firma del Cliente

Dirección, números de teléfono de los Centros de Servicio posventa:

|       |       |       |
|-------|-------|-------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

|                 |                  |                  |
|-----------------|------------------|------------------|
| Teléfono: _____ | Teléfono : _____ | Teléfono : _____ |
| Fax : _____     | Fax : _____      | Fax : _____      |
| Móvil : _____   | Móvil : _____    | Móvil : _____    |





Registro de los servicios prestados  
y  
Registro de las tareas de mantenimiento y reparaciones realizadas



Registro de los servicios realizados



| Revisión recomendada de los Km | Fecha | Odómetro | Pedido de reparación n°. | Revisión recomendada de los Km |
|--------------------------------|-------|----------|--------------------------|--------------------------------|
| PDI                            |       |          |                          |                                |
| 5000                           |       |          |                          |                                |
| 10,000                         |       |          |                          |                                |
| 20,000                         |       |          |                          |                                |
| 30,000                         |       |          |                          |                                |
| 40,000                         |       |          |                          |                                |
| 50,000                         |       |          |                          |                                |



| Revisión recomendada de los Km | Fecha | Odómetro | Pedido de reparación nº. | Revisión recomendada de los Km |
|--------------------------------|-------|----------|--------------------------|--------------------------------|
| 60,000                         |       |          |                          |                                |
| 70,000                         |       |          |                          |                                |
| 80,000                         |       |          |                          |                                |
| 90,000                         |       |          |                          |                                |
| 100,000                        |       |          |                          |                                |
| 110,000                        |       |          |                          |                                |
| 120,000                        |       |          |                          |                                |

1. LA BATERÍA debe fijarse firmemente en el alojamiento de la batería, de forma que no se produzca ninguna vibración ni tensión.
2. Los CABLES DE CONEXIÓN deben tener la capacidad adecuada para llevar la corriente y la longitud suficiente para evitar tensiones en los terminales de la batería. Hay que comprobar que las polaridades conectadas son correctas (más con más y menos con menos).
3. Hay que limpiar los TERMINALES cepillándolos antes de conectarlos y recubrirlos inmediatamente después con gelatina pura de petróleo (vaselina) y NUNCA con grasa.
4. La PARTE SUPERIOR DE LA BATERÍA deben mantenerse limpia y seca.
5. COMPROBAR que el ajuste del regulador de tensión y de salida del generador son los normales para la batería. Algunas indicaciones de ello es que los intervalos de relleno son periódicos y no demasiado frecuentes, y que la densidad específica del ácido en la batería permanece entre 1,200 y 1,240.
6. Los TAPONES DE AIREACIÓN deben mantenerse limpios y secos.
7. El NIVEL del ácido debe quedar siempre unos 10 mm por encima de la parte superior del separador. Añadir únicamente agua destilada autorizada en cada celda para recuperar el nivel. NO AÑADIR NUNCA ÁCIDO.
8. No debe dejarse nunca que la FUERZA del ácido supere 1,230/1,240. Insista en esa densidad específica, incluso aunque le recomendaran algo distinto.
9. NO MONTAR NUNCA una batería de menos amperios por hora de lo recomendado por su concesionario o por el manual de instrucciones.
10. NUNCA deje la batería sin uso por periodos superiores a 2 semanas. Si no pudiera evitarlo, asegúrese de retirar la batería del automóvil y recárguela cada 2-3 semanas.
11. En condiciones de frío extremo, debe cambiarse la densidad específica de la batería. Consultarlo con el concesionario o centro de servicio oficial Mahindra.



1. Los periodos de garantía de los distintos tipos de vehículos son los siguientes:  
Vehículos utilitarios / vehículos comerciales: 15 meses a partir de la fecha de fabricación de la batería, o 12 meses a partir de la fecha de venta del vehículo, según lo que ocurra antes.
2. Las obligaciones de la garantía se limita a la detección de defectos debidos al uso de materiales o mano de obra defectuosos durante su fabricación y desarrollo PARA USO PERSONAL durante el periodo de garantía.
3. Esta garantía es VÁLIDA solamente si la batería ha sido manipulada durante cada periodo de mantenimiento de acuerdo con las recomendaciones contenidas en el manual del propietario y los correspondientes apuntes figura en la ficha de servicio.
4. LA RECARGA NO ENTRA DENTRO DEL ALCANCE DE LA GARANTÍA.
5. Esta garantía no cubre daños a la batería causados por sistemas eléctricos defectuosos o prestaciones de servicio no correctas, por no utilizar agua destilada, un mantenimiento negligente, cualquier abuso consciente o su destrucción por fuego, choque, robo o la recarga.
6. La garantía NO ES VÁLIDA si la batería en cuestión se ha abierto o modificado en cualquier forma. Debe ser devuelta al concesionario de ventas / servicio más cercano completa, con electrolito.  
El concesionario de ventas / servicio del fabricante tendrá la opción de corregir el defecto de la batería o sustituir la batería.
7. La rotura del contenedor o su tapa no entran dentro del alcance de la garantía.
8. Los costes de transporte de ida y de vuelta de la batería en cuestión serán a cargo del cliente.
9. Las obligaciones bajo esta garantía cesarán si se traspasa la batería a cualquier persona que no sea el comprador de origen o a cualquier vehículo que no sea aquél en que se montó originalmente la batería.
10. A toda reclamación dentro del periodo de garantía deberán adjuntarse esta tarjeta de garantía y una copia de la Hoja de cargo / Factura.
11. La recarga se facturará aparte.

## ANTES DE CONDUCIR

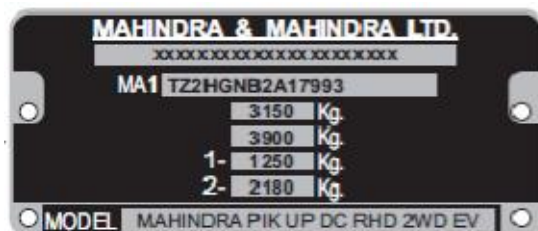
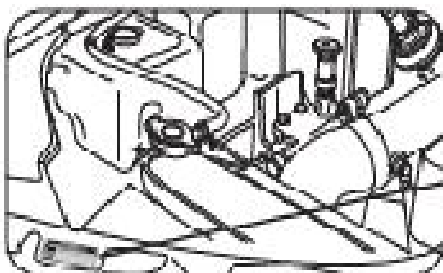




1.1.1



## Números de identificación



Número de identificación del vehículo (VIN) Número de serie del vehículo

El número de serie del vehículo / VIN es la identidad legal de su vehículo. Se emplea para registrar la propiedad. Para localizar el número de serie del vehículo y el número del motor, abra el capó. El número se encuentra en una etiqueta cerca de la palanca de apertura del capó. La placa VIN que se muestra a continuación es una simple figura. Compruebe los datos exactos del vehículo en la placa VIN.

Número del motor

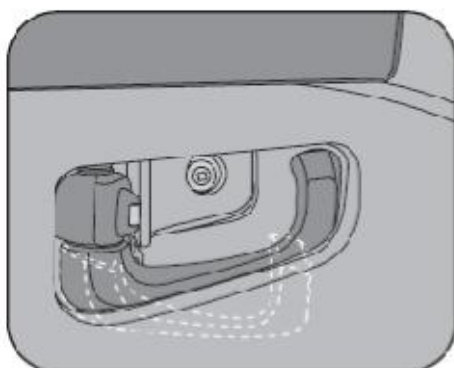
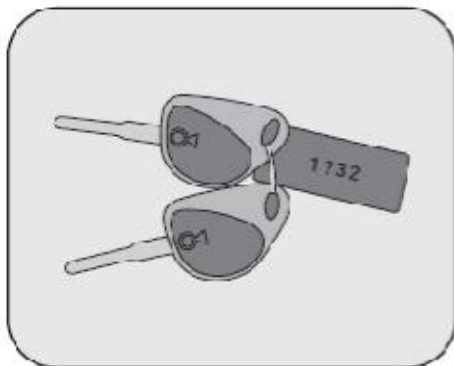
El número del motor se encuentra en la cara superior a la derecha de la cubierta del motor como se indica en la figura. (En motores NEF y CRDe) El número de motor se encuentra grabado a la izquierda del cigüeñal junto a la bomba de agua en el motor M-Hawk.

Número de chasis

El número de chasis se encuentra grabado en el costado derecho del chasis cerca del volante delantero derecho, como se muestra en el diagrama.



## Llaves y cierres de puertas



### Llaves

Su GOA Pik-up lleva un juego de dos llaves idénticas. Las llaves abren todas las cerraduras de su Pik-up GOA, incluyendo las puertas, arranque en la dirección y la tap del combustible. Le recomendamos guardar una de las llaves en lugar seguro para su uso en caso de emergencia (pero nunca dentro del vehículo).

#### NOTA

Si pierde las llaves originales, podrá adquirir otro par de llaves en el Concesionario oficial Mahindra indicando el número de llave que figure en la etiqueta.

El cliente debe anotar el número de llave que figura en la etiqueta al momento de la entrega.



No deje la llave de puesta en marcha dentro del vehículo, especialmente con niños dentro del vehículo.

No deje nunca niños ni mascotas sin vigilar dentro del vehículo.

### Apertura de las puertas desde fuera

Desbloquee la puerta con el mando a distancia o la llave según sea aplicable. Ponga la mano detrás del manillar.

Tire del mando hacia usted para abrir la puerta.

### Apertura de las puertas desde el interior

Tire de la palanca como se indica en la figura y empuje la puerta.



1.3.1



## Llaves y cierres de puertas



### Cierre de todas las puertas desde el exterior

Para cerrar todas las puertas simultáneamente desde el exterior con la llave convencional, gire la llave a izquierdas en el cierre de la puerta del lado del conductor. Se cerrarán todas las puertas, pero el vehículo no quedará bloqueado.

### Apertura de todas las puertas desde el exterior

Para abrir todas las puertas simultáneamente con la llave convencional, gire la llave a derechas en el cierre de la puerta del lado del conductor.

### Cierre centralizado de puertas (si es aplicable)

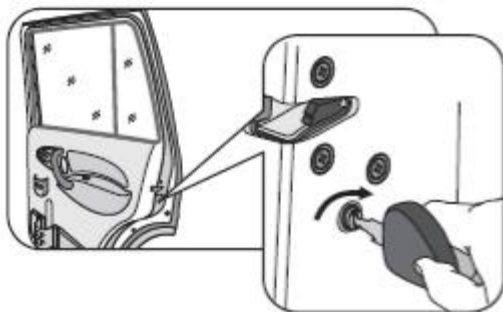
El sistema de cierre centralizado de puertas solamente se maneja desde la puerta del conductor. Puede activarse desde el exterior con la llave o desde el interior con la palanca de cierre de puertas. En el caso de fallo en el sistema eléctrico del vehículo, se pueden abrir las dos puertas delanteras con la llave. Hay que tirar de la palanca interior de cierre de puertas del conductor para cerrar todas las puertas simultáneamente, desde el interior.



Antes de abrir la puerta, mire siempre para evitar el tráfico de la zona.



## Llaves y cierres de puertas



Cierre a prueba de niños (en modelos con cabina de dos filas)

Las puertas traseras llevan cierres a prueba de niños. Para activar los cierres, utilice la llave y gire el botón rojo de cada puerta (cerca de la palanca de cierre) a derechas antes de cerrar las puertas.





## Sistema de inmovilización



### Sistema de inmovilización

El sistema de inmovilización es un dispositivo importante que evita que el vehículo pueda ser utilizado por una persona no autorizada. Un inmovilizador electrónico evita que pueda arrancar el vehículo salvo que reconozca las señales de la llave con el código correcto.

1. Esto evita que el vehículo pueda ser conducido por alguna persona que no tenga la llave con el código de la llave de encendido.
2. El vehículo queda protegido automáticamente a los pocos segundos después de haberse retirado la llave de encendido. Si el vehículo no reconoce el código de la llave de encendido, se encenderá la lámpara de comprobación del motor se encenderá / parpadeará, y el motor no puede arrancar.
3. El vehículo no queda protegido hasta que se ha sacado la llave de encendido.
4. Si existe algún fallo operativo, la lámpara de comprobación del motor seguirá parpadeando o permanentemente encendida una vez accionado el arranque.

Póngase en contacto con el concesionario oficial Mahindra si necesita cualquier reparación o servicio relacionado con el sistema de inmovilización.



ADVERTENCIA

1. Realizar alguna tarea en el inmovilizador del motor puede resultar peligrosa, y debe ser realizada únicamente por un concesionario oficial Mahindra.
2. Si pierde alguna llave, debe comunicárselo inmediatamente al centro de servicio.
3. En el improbable caso de que el vehículo no arranque con la llave correcta: Se recomienda dejar apagado el arranque IGN OFF durante un minuto por lo menos antes de volver a intentar arrancar el motor.
4. No modifique, retire ni desmonte el sistema de inmovilización del motor. Cualquier cambio o modificación no autorizados pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema y anular su garantía



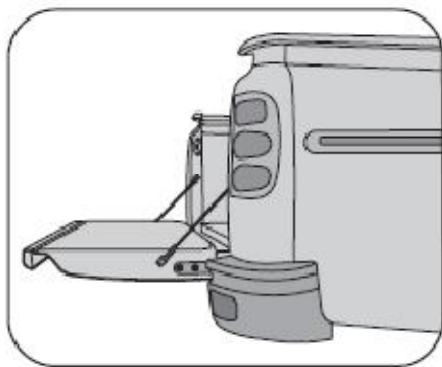
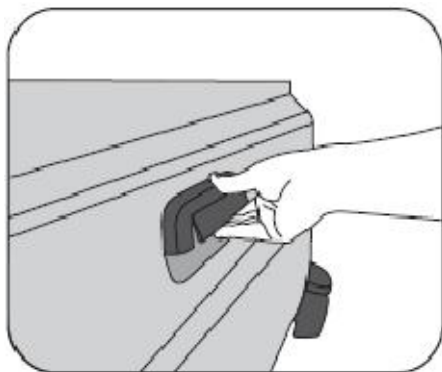
NOTA

Si pierde una llave autorizada, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario oficial M&M, que deshabilitará la llave perdida. El vehículo estará en situación de riesgo desde el momento en que haya perdido la llave hasta que la llave se deshabilite, pues la "llave perdida" podría abrir y arrancar el vehículo.





## Llaves y cierres de puertas



### Maletero

#### Portón trasero

Para abrir el portón trasero, coloque la mano detrás del manillar y tire del manillar hacia arriba. El cable de sujeción mantendrá el portón trasero horizontal, como se indica en la figura. El portón trasero se bloquea automáticamente cuando se cierra. Tras haber cerrado el portón trasero, compruebe que los cierres están bien bloqueados.

El peso de la carga debe distribuirse uniformemente. Toda la carga debe ir bien sujeta con cuerdas o correas para evitar que se desplace o se deslice dentro del vehículo.

#### PRECAUCIÓN

- Si se produce alguna detención súbita o choque, la carga que no vaya bien sujeta podría causar lesiones a las personas.
- Evitar conducir el vehículo con el portón trasero abierto.

Para bajar completamente el portón trasero, suelte los soportes del cable de sus orejetas.

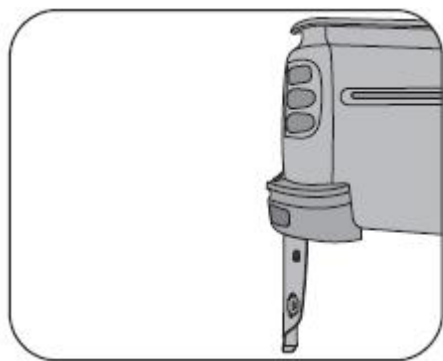
#### NOTA

Baje el portón trasero despacio cuando no esté enganchado. Asegúrese de que el portón trasero está bien sujeto en sus orejetas antes de cerrar el portón trasero.





## Llaves y cierres de puertas



ADVERTENCIA

No deje nunca la llave de encendido dentro del mecanismo de arranque si hay niños dentro del vehículo. Un niño podría colocar el interruptor de encendido en ON, manejar las ventanillas automáticas u otros controles, o desplazar el vehículo, con lesiones o la muerte de personas cercanas y/ de los niños sentados en el interior

### PRECAUCIÓN

Si el portón trasero abierto oculta las luces de la parte trasera/freno, de los intermitentes o de los faros estando aparcado, debe avisar a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo, por medio de un triángulo de aviso u otros métodos adecuados. No conduzca con el vehículo con el portón trasero abierto en posición bajada.



ADVERTENCIA

Viajar en el alojamiento del portón trasero, ya esté abierto / cerrado, resulta muy peligroso. Alguien que lo hiciera podría resultar con lesiones graves si se produce una detención brusca. No deje que nadie viaje fuera del compartimiento de pasajeros.

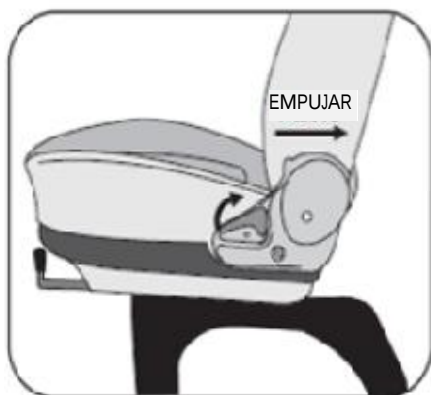
### Precauciones en el manejo de las llaves:

- No doble la cabeza de la llave.
- No cubra la cabeza de la llave con ningún material que corte las ondas electromagnéticas.
- No golpee la llave contra otros objetos.
- No deje la llave expuesta a elevadas temperaturas durante un periodo largo de tiempo, como por ejemplo, sobre el panel de instrumentos a la luz directa del sol.
- No sumerja la llave en ningún líquido ni la lave en una lavadora ultrasónica.
- No utilice la llave con materiales electromagnéticos





## Ajuste de los asientos



### Desplazamiento de los asientos hacia adelante o hacia atrás

Para ajustar la posición de un asiento delantero, tire de la palanca que se encuentra debajo del borde delantero del asiento y deslícelo hacia adelante o hacia atrás. Cuando alcance la posición deseada, suelte la palanca. Empuje un poco el asiento para cerciorarse de que está bien sujeto.

#### PRECAUCIÓN

Un asiento o respaldo regulable que no esté bien sujeto resulta peligroso. Si se produce una detención brusca o un choque, el asiento o el respaldo pueden desplazarse causando lesiones. Asegúrese de que los componentes regulables del asiento están bloqueados correctamente.

#### PRECAUCIÓN

No conduzca si los ocupantes del vehículo no están sentados adecuadamente. Las personas que no estén sentados adecuadamente y/o correctamente sujetos por los cinturones de seguridad pueden sufrir lesiones graves si se produce una frenada de emergencia o un choque.

### Ajuste del ángulo entre asiento y respaldo

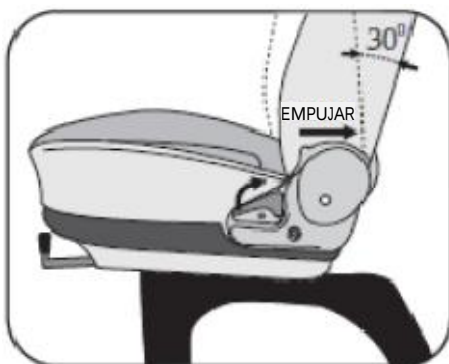
Para ajustar el ángulo entre asiento y respaldo, tire de la palanca del costado del asiento y presione el respaldo. Cuando alcance el ángulo deseado, suelte la palanca. Para volver a la posición original, tire de la palanca e inclínese hacia adelante.

#### PRECAUCIÓN

Los cinturones ofrecen la mayor protección con los asientos en su posición recta normal. Por lo tanto, no incline mucho su asiento. Durante una frenada brusca o choque, podrá deslizarse por debajo de la cinta del cinturón si lleva su asiento inclinado a un nivel poco seguro, pudiendo sufrir lesiones internas graves.



## Ajuste de los asientos



### PRECAUCIÓN

Una vez ajustado, empuje ligeramente el asiento para asegurarse de que está bloqueado correctamente. Un respaldo sin bloquear / bloqueado incorrectamente resulta peligroso pues puede lanzar / despedir al pasajero si se produce una frenada brusca o un choque.



ADVERTENCIA

Es peligroso ajustar el asiento del conductor con el vehículo en marcha. El conductor podría perder el control del vehículo y tener un accidente. Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado.

### Postura correcta para ir sentado / Colocación

El conductor debe poder sujetar el volante con los brazos ligeramente doblados. Los pies deben ir también ligeramente doblados de forma que pueda pisar a fondo los pedales hasta el suelo. El conductor debe ir sentado con el respaldo con un ángulo no superior a 30 grados.



## Cinturones de seguridad

Una vez al mes por lo menos, revise las cintas de los cinturones de seguridad, por si tuvieran algún corte, retorcimiento u otros signos de desgaste (como los bordes rozados). Revise también los anclajes, retractores y hebillas para asegurarse de que están tensos y en buen funcionamiento.

## Advertencias e instrucciones generales

- No conduzca el vehículo nunca sin cinturón de seguridad, por muy corto que sea el desplazamiento. En caso de accidente, un pasajero sin cinturón de seguridad pasa a ser un proyectil, pudiendo causarse su propia muerte o graves lesiones.
- En un choque con vuelco, una persona sin cinturón de seguridad tiene más probabilidades de fallecer que una persona que lleve cinturón de seguridad.
- No viajar nunca en la caja de carga del camión pickup. Caerse de la caja, incluso a baja velocidad, puede provocar graves lesiones o la muerte.
- Algunas personas piensan que llevar abrochado el cinturón de seguridad les puede dejar atrapados en caso de accidente. Sin embargo, la probabilidad de sobrevivir al primer impacto, permitiendo que uno mismo sea capaz de desabrocharse el cinturón y salir del vehículo es muy superior si se va con el cinturón de seguridad abrochado.
- Los airbags son únicamente sistemas de sujeción adicional. Solamente son eficaces combinados con los cinturones de seguridad.
- Debe llevar siempre el cinturón de seguridad abrochado, incluso cuando el vehículo tiene airbags. Un airbag, en realidad, podría lesionar a un pasajero que no fuera con el cinturón abrochado. Para más información, consulte el capítulo sobre airbags.
- Para ir bien sujeto, debe ir siempre sentado recto y con los pies hacia adelante, sobre el suelo. La parte baja de la cinta debe llevarse baja sujetando la cadera, tocando justo la parte superior de los muslos. Con el cinturón de seguridad abrochado, la parte del hombro del cinturón de seguridad debe pasar por encima del pecho y del hombro. No debe tocar nunca el cuello ni la cara. La cinta debe estar floja, contra el cuerpo, y nunca retorcida. Nada, como reposabrazos, libro, ropa de invierno que abulte, etc., debe quedar entre el cuerpo y el cinturón de seguridad. Llevar mal puesto el cinturón de seguridad no le protegerá en caso de accidente. Más bien, podría fallecer o resultar con lesiones graves si no lleva el cinturón de seguridad correctamente.
- Tenga en cuenta, por favor, que cualquier objeto que no vaya sujeto dentro del vehículo, ya sea su mascota, un sistema de sujeción de niños sin sujetar, o un ordenador portátil, se transforma en un proyectil en caso de accidente o parada brusca, causando lesiones a los ocupantes del vehículo.
- Los pasajeros no deben moverse ni cambiar de asiento con el vehículo moviéndose. Un pasajero que no lleve el cinturón de seguridad abrochado, puede ser lanzado por el interior del vehículo, contra los demás ocupantes, o salir despedido fuera del vehículo en caso de choque o parada de emergencia.



## Ajuste de los asientos



- No coloque ningún accesorio a los cinturones de seguridad. Existen dispositivos que dicen mejorar el confort de los ocupantes o que recuperan la posición de la persona, pero en realidad únicamente reducen la protección que aportan los cinturones de seguridad e incrementan la probabilidad de sufrir lesiones graves en caso de accidente.
- Un accidente, aunque sea "pequeño" puede dañar su sistema de cinturones de seguridad. Haga que su concesionario oficial Mahindra revise el sistema de cinturones de seguridad tras un accidente.
- Una vez activados los pretensores de los cinturones de seguridad, hay que sustituir los cinturones de seguridad, hebillas y pretensores de los asientos del conductor y del pasajero de delante. Contacte, por favor, con su concesionario oficial Mahindra.
- Los sistemas de cinturones de seguridad sufren en caso de uso abusivo (no son indestructible). Deben ser manipulados cuidadosamente para evitar que se dañen.
- Mantenga los cinturones limpios y secos. La retracción del cinturón puede resultar difícil si los cinturones y cintas están sucios. Para limpiarlos, utilice una solución de jabón suave o agua templada. No utilice nunca blanqueadores, tintes ni productos abrasivos de limpieza. Esos productos químicos debilitan gravemente los cinturones.
- No modifique nunca el sistema de cinturones de seguridad en forma alguna.

Es necesario utilizar el cinturón de seguridad para:

- Mantener alejado al pasajero de un airbag que se infle.
- Reducir la posibilidad de lesiones en caso de accidente para el que no está diseñado el airbag, como por ejemplo, un vuelco o un impacto trasero.
- Reducir la posibilidad de lesiones en caso de choque frontal que no sea suficientemente fuerte para que se activen los airbags.
- Reducir la posibilidad de ser lanzado fuera del vehículo.
- Reducir la posibilidad de lesiones en la parte inferior del cuerpo y piernas en caso de accidente.
- Sujetar al conductor en una posición que le permite controlar mejor el vehículo.



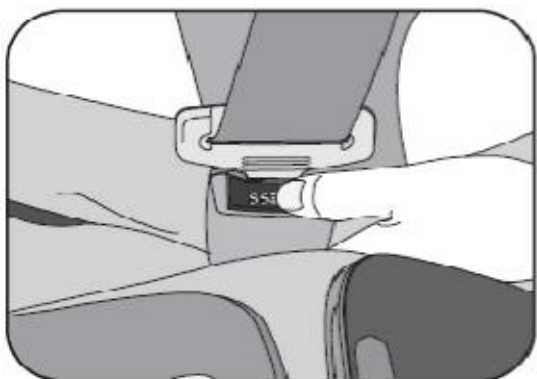
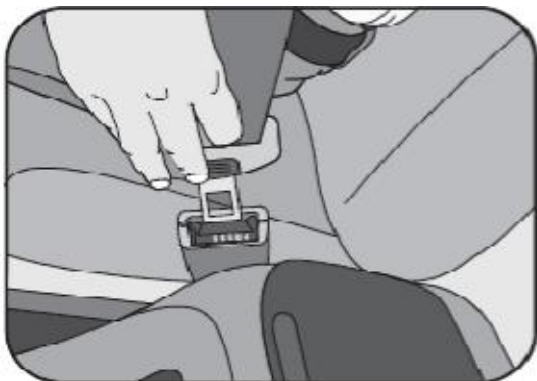
ADVERTENCIA

- 1) Un conductor o pasajero delantero que estuviera colocado demasiado cerca del volante o del panel de instrumento puede resultar muerto o con lesiones graves si se despliega el airbag.
- 2) El conductor debe sentarse lo más alejado posible del volante que le permita seguir manteniendo el control del vehículo.
- 3) El pasajero delantero debe sentarse lo más alejado posible del panel de instrumentos.
- 4) Todos los ocupantes del vehículo deben ir sujetos con los cinturones de seguridad.





## Ajuste de los asientos



### Cinturones de seguridad

Para no ir contra la ley y por su seguridad, recomendamos firmemente que se lleve el cinturón de seguridad abrochado mientras se conduce. No emplear un cinturón de seguridad para más de una persona. Asegurarse de que los cinturones de seguridad no van flojos ni que están colocados retorcidos. Antes de empezar a conducir, asegúrese en primer lugar de que está en posición correcta para conducir y seguidamente ajústese su cinturón de seguridad para obtener una protección máxima.

### Abrochado de los cinturones de seguridad

Tire del cinturón de seguridad por encima de su hombro y cruzando el pecho. Inserte el herraje metálico en la hebilla. Se escuchará un clic que indica que el cinturón de seguridad se sujeta correctamente. Asegúrese de que cada cinturón va abrochado a la hebilla que corresponde a su respectivo asiento.

Para soltar el cinturón, apriete el botón rojo de la hebilla y deje que el cinturón se recoja suavemente en su carrete de forma completa.

Lleve siempre abrochado su cinturón de seguridad cuando viaje en el vehículo y asegúrese de que todos los ocupantes van debidamente sujetos. Es extremadamente peligroso conducir sin el cinturón de seguridad abrochado.

- No utilice asientos que tengan el sistema de cinturón de seguridad que funcione mal. No protegerá al ocupante contra lesiones. Haga reparar el problema del cinturón de seguridad por su concesionario oficial Mahindra inmediatamente. Un sistema de cinturón de seguridad que esté desgastado / dañado no aporta la protección adecuada en caso de choque / accidente. No utilice un cinturón de seguridad retorcido, pues podrá lesionar a su usuario.



## Ajuste de los asientos



ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad han sido diseñados para soportar la estructura ósea del cuerpo, y deben llevarse bajos, atravesando por la parte delantera de la pelvis, por el pecho y hombro, según sea aplicable para cada cinta. Debe evitarse llevar la sección baja del cinturón a la altura del abdomen.

- Deben ajustarse los cinturones de la forma más firme posible, compatible con la comodidad, para que aporten la protección para la que fueron diseñados. Un cinturón flojo reduce de forma importante la protección de quien lo lleva.
- Tener cuidado de no contaminar la cinta con productos abrillantadores, aceites o químicos, y especialmente con el ácido de la batería. La limpieza se realiza correctamente con agua con un jabón suave. El cinturón debe sustituirse cuando se deshilache, contamine o resulte dañado.
- Es fundamental sustituir el conjunto completo después de haber sido usado en algún choque fuerte, incluso aunque no resulte evidente que el conjunto haya sufrido daños.
- No llevar los cinturones con las cintas retorcidas.
- cada conjunto de cinturón de seguridad debe ser utilizado por un solo ocupante. Es peligroso colocar un cinturón a un niño que vaya sobre el regazo de un ocupante.



ADVERTENCIA

El usuario no debe hacer ninguna modificación ni añadido que pudiera evitar que funcionen los dispositivos de ajuste de los cinturones de seguridad para tensar la cinta, o que evite que se pueda ajustar el cinturón de seguridad con ese mismo fin.

### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para no dañar las cintas del cinturón de seguridad ni sus elementos de sujeción. Tenga cuidado de no atraparlos o pillarlos con el asiento o con las puertas. No utilice nunca un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez.

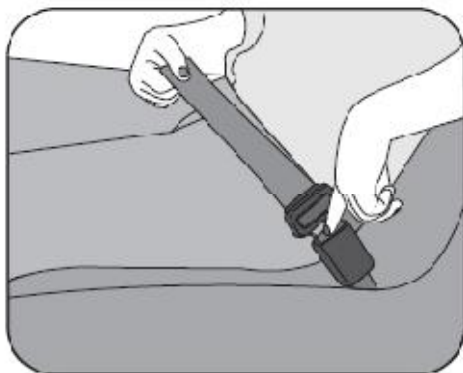
- Tire del cinturón uniformemente para extraerlo de su carrete. Puede bloquearse si se tira mal del carrete. Los cinturones ofrecen la mayor protección con los asientos en su posición recta normal. Por lo tanto, no incline mucho su asiento. Durante una frenada brusca o choque, podrá deslizarse por debajo de la cinta del cinturón si lleva su asiento inclinado a un nivel poco seguro, pudiendo sufrir lesiones internas graves.



ADVERTENCIA

Lleve el cinturón a la altura de la cadera bien ceñido y tan bajo como sea posible. Una cinta de cadera colocada demasiado arriba puede resultar peligroso. En caso de choque / accidente, se puede concentrar la fuerza del impacto en la zona abdominal causando lesiones graves.





### Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad

Los retractores de su cinturón de seguridad han sido diseñados para bloquear el movimiento del cinturón en las circunstancias siguientes

- Cuando se tira rápidamente del retractor del cinturón
- Cuando el vehículo pierde velocidad rápidamente.

Para comprobar el estado de funcionamiento del cinturón de seguridad, agarre la cinta a nivel del hombro y tire brevemente hacia adelante. El retractor debe bloquear y restringir cualquier otro movimiento del cinturón. Si el cinturón de seguridad no se bloquea con esa comprobación, o si tiene cualquier duda sobre el funcionamiento del cinturón de seguridad, póngase en contacto con un concesionario oficial Mahindra.

### Cinturones de seguridad de 2 puntos (asientos de 2ª fila y 3ª fila)

#### Para abrocharse el cinturón de seguridad

Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que suene

Para alargarlo, sujete la lengüeta en ángulo recto con el cinturón y tire del cinturón. Para acortarlo, tire del extremo libre del cinturón, alejándolo de la lengüeta.

Coloque la cinta de cadera lo más baja posible.

#### Para desabrocharlo

Para desabrochar el cinturón, apriete el botón de la hebilla.



## Ajuste de los asientos



### PRECAUCIÓN

Utilice un sistema de sujeción de niños únicamente si el niño no es suficientemente grande para emplear adecuadamente los cinturones de seguridad. En otro caso, emplee los cinturones de seguridad normales en lugar del sistema de sujeción para niños. En modelos con cinturones de seguridad traseros, sienta al niño en el asiento trasero y utilice el cinturón de seguridad. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños van más seguros cuando van sujetos adecuadamente en un asiento trasero, que cuando van en un asiento delantero. Sujete a los niños siempre con un sistema de sujeción adecuado para niños, en función de su edad y tamaño, de acuerdo con las recomendaciones de los fabricantes de sistemas de sujeción de niños.

### PRECAUCIÓN

Si en el país en que reside existe reglamentación sobre los sistemas de sujeción de niños, póngase en contacto, por favor, con el concesionario Mahindra mas cercano para que le instale un sistema de sujeción de niños en el asiento delantero. Asegúrese de que cumple con las instrucciones de montaje del fabricante del sistema de sujeción para niños y de que el sistema se ha fijado convenientemente.



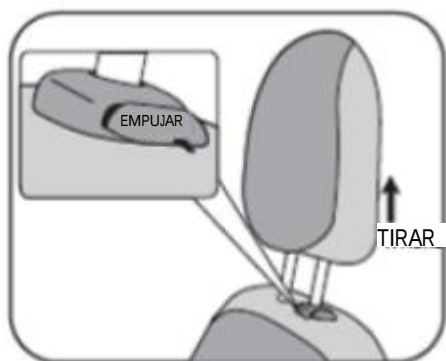
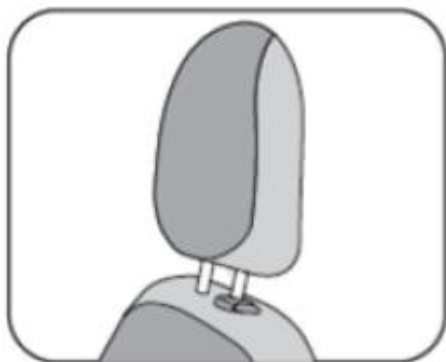
No deje que los niños se pongan de pie ni de rodillas, ni en los asientos traseros ni en los delanteros. Un niño sin sujetar puede sufrir ADVERTENCIA graves lesiones en caso de frenada de emergencia o choque. Además, no deje que los niños se sienten en su regazo, pues no irán suficientemente sujetos.

las mujeres embarazadas y las personas con lesiones deben consultar con su médico sobre las instrucciones específicas para llevar los cinturones de seguridad.





## Ajuste de los asientos



### Reposacabezas

Para aumentar la altura del reposacabezas, tire del mismo hasta que alcance la posición deseada. Para bajar el reposacabezas, apriete el botón de bloqueo y empuje el reposacabezas hacia abajo. Una vez hechos los ajustes, asegúrese de que el reposacabezas ha quedado bien bloqueado en su posición.

Ajuste el reposacabezas de forma que quede al mismo nivel que su cabeza. No deje nunca el reposacabezas a nivel de su cuello.



ADVERTENCIA

No ajuste el reposacabezas mientras esté conduciendo el vehículo. Sin soporte detrás de su cabeza, puede sufrir lesiones graves en el cuello en caso de choque. Conduzca siempre con los reposacabezas insertados correctamente.

### Extracción del reposacabezas

Se puede sacar completamente el reposacabezas apretando el botón de bloqueo, mientras tira del reposacabezas hacia afuera.





Interruptor de encendido y bloqueo de la dirección



Interruptor de encendido y bloqueo de la dirección

Tiene las cuatro posiciones siguientes de llave:

- LOCK : Encendido apagado (OFF). La dirección queda bloqueada cuando se saca la llave.
- OFF : La dirección no está bloqueada. El encendido y otros circuitos eléctricos principales no están habilitados
- IGN : Encendido conectado (ON). Todos los circuitos eléctricos están habilitados. Mire las luces de advertencia que se encienden antes de arrancar el motor.

NOTA

Seleccione esta posición preferiblemente, incluso cuando sea remolcado el vehículo

ARANQUE: Es la posición momentánea en que el interruptor hace girar el motor. Suelte la llave en cuanto arranque el motor. Mantener la llave en esa posición más tiempo del necesario daña el motor de arranque y otros componentes del motor.

NOTA

Si nota dificultad para girar la llave, mueva el volante de un lado para otro.

- la llave únicamente se puede extraer estando en la posición LOCK (bloqueo). Cuando saque la llave, se activa el bloqueo de la columna de dirección y no se podrá girar el volante.



ADVERTENCIA

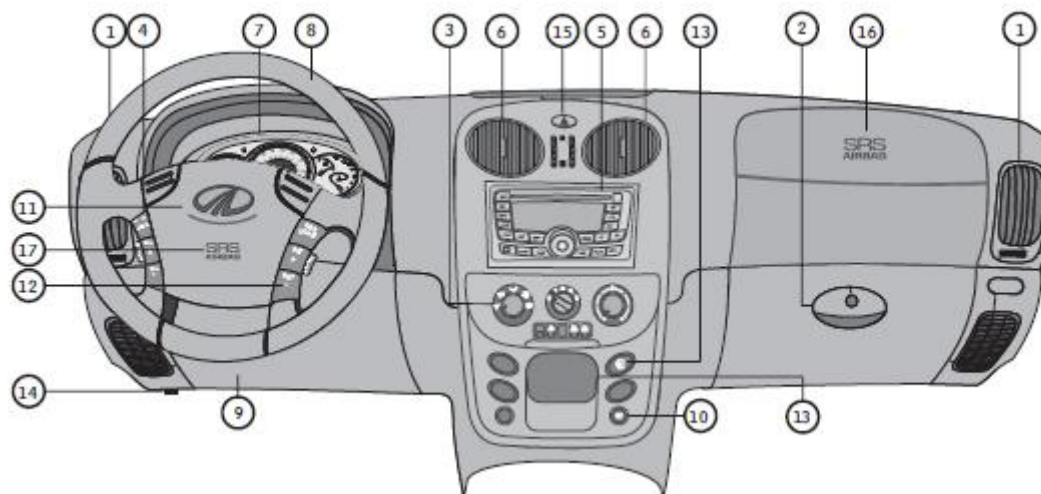
No devuelva nunca la llave a la posición LOCK (bloqueo), ni intente sacar la llave con el vehículo en movimiento. ADVERTENCIA\* Saca la llave hace que el volante se bloquee. Perderá el control del vehículo y podrá provocar un accidente grave. Saque la llave únicamente con el vehículo aparcado.

En la cara de la cerradura de encendido hay un aro luminoso que permite localizar donde se encuentra e introducir la llave de noche. El aro se ilumina cuando se abre la puerta del conductor y permanecerá encendido hasta que se cierre la puerta. Una vez cerradas todas las puertas correctamente, las luces se van desvaneciendo y se apagarán totalmente transcurridos algunos segundos.

El aro se ilumina cuando se abre la puerta del conductor y permanecerá encendido hasta que se cierre la puerta.



## Panel de instrumentos



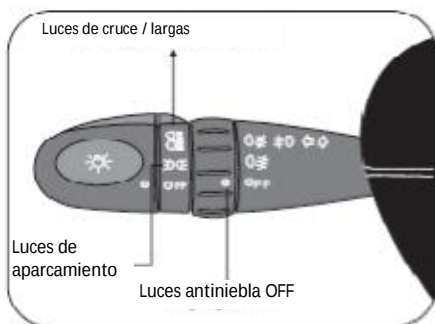
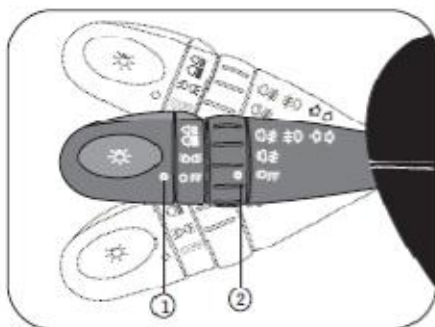
1. Aireadores de AC laterales
2. Guanterera
3. Interruptores / botones de control del AC
4. Controles de audio (si es aplicable)
5. Sistema de audio
6. Aireadores centrales del AA
7. Tablero de instrumentos
8. Volante
9. Caja de fusibles del panel de instrumentos

10. Toma de 12V
11. Claxon
12. Interruptores de control de crucero (si es aplicable)
13. Interruptor de desempañado trasero
14. Palanca para soltar el capó
15. Interruptor de luces de peligro
16. Airbag del pasajero (si corresponde)
17. Airbag del conductor (si corresponde)



1.6.1

## Palancas combinadas



## Interruptores de palancas de luces

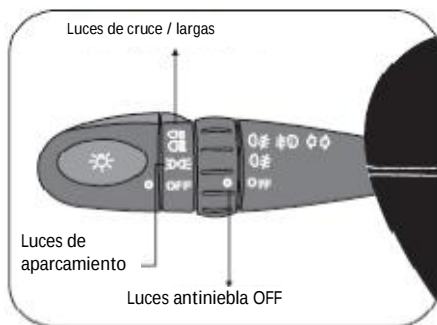
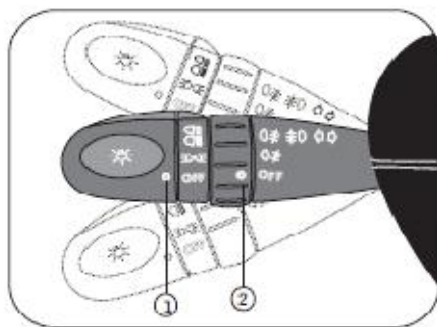
### Palanca de control de luces

#### Faros y luces de aparcamiento

- Apagado de luces: Interruptor 1 del extremo de pedúnculo en posición neutra
- Luces de aparcamiento: Gire el interruptor 1 del extremo del pedúnculo a la primera posición, hasta que  quede alineado enfrente de la señal 1
- Luces de cruce: Gire el interruptor 1 del extremo del pedúnculo hacia arriba hasta la segunda posición, hasta que  quede alineado enfrente de la señal 1
- Luces largas: Con el interruptor 1 del extremo del pedúnculo en la segunda posición, gire simplemente la palanca de control hacia adelante. El indicador de luces largas en el tablero de instrumentos se ilumina cuando están encendidas las luces largas.
- Luces de faro intermitentes: Tire del pedúnculo hacia arriba hacia el volante. La intermitencia funciona incluso si no tienen encendidas las luces de faros. El indicador de luces largas en el tablero de instrumentos se ilumina cuando se emplea la luz de faros intermitentemente.

### PRECAUCIÓN

Emplear bombillas de capacidad o potencia más alta es ilegal y puede dañar su sistema eléctrico.



## Luces antiniebla delanteras y trasera (si se llevan)

- Apagado de luces: Interruptor interno giratorio 2 en posición neutra.
- Luz o luces antiniebla delantera (s): Gire el interruptor interno giratorio 2 hacia arriba hasta la primera posición, hasta que quede alineado enfrente de la señal 2.
- Luz o luces antiniebla trasera (s): Gire el interruptor interno giratorio 2 hacia arriba hasta la segunda posición, hasta que quede alineado enfrente de la señal 2.

Ahora, las luces antiniebla delanteras y traseras lucen simultáneamente.

El accionamiento de las luces antiniebla depende de los faros o luces de aparcamiento que se hayan seleccionado, y se encenderá el indicador correspondiente en el tablero de instrumentos.

### NOTA

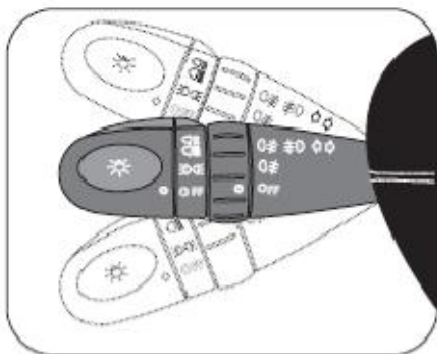
La luz trasera antiniebla solamente se encenderá si las luces de carretera / aparcamiento están encendidas.

### NOTA

Utilice las luces antiniebla únicamente cuando la visibilidad sea mala. Recuerde apagar la luz antiniebla trasera cuando ya no sea necesaria para evitar molestar a otros conductores.



## Palancas combinadas



### Intermitentes

- Indicador de giro a la derecha: Empuje el control de luces del pedúnculo hacia abajo hasta que escuche un clic
- Indicador de giro a la izquierda: Empuje el control de luces del pedúnculo hacia arriba hasta que escuche un clic

El pedúnculo regresa a su posición automáticamente cuando haya finalizado el giro. Pero tras cambiar de carril puede que tenga que hacerlo manualmente. Si continuara encendida la luz del indicador una vez realizado el giro, haga regresar el pedúnculo a su posición manualmente a su posición inicial.

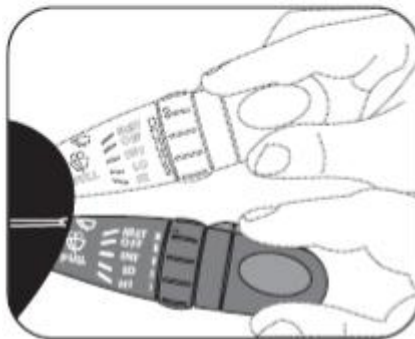
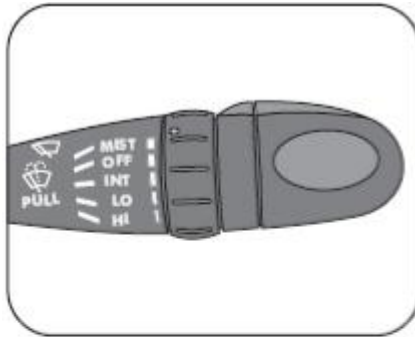
Si las luces de indicación de señal de giro parpadea en el tablero de instrumentos más rápidamente de lo normal, significa que se ha fundido una de las luces indicadoras de giro.



#### NOTA

Para evitar que se descargue la batería, no deje las luces encendidas mucho tiempo sin estar el motor en marcha.

## Palancas combinadas



### Palanca de mando de lavado y limpieza de parabrisas Lavado / limpieza delantero

Palanca de mando de lavado y limpieza de parabrisas Las funciones de lavado / limpieza pueden activarse con la llave de encendido en posición IGN.

- Limpiaparabrisas (MIST): Empuje el pedúnculo hacia arriba a partir de su posición normal para limpiar únicamente y funcionará mientras se mantenga el pedúnculo en esa posición.
- OFF (apagado): pedúnculo en su posición normal
- Limpieza intermitente (INT): Empuje el pedúnculo hacia abajo hasta su primera posición
- Limpieza lenta (LO): Empuje el pedúnculo más hacia abajo hasta su segunda posición
- Limpieza rápida (HI): Empuje el pedúnculo todavía más abajo hasta su tercera posición
- Lavado / Limpieza (PULL & ): El lavado y limpieza funciona mientras se tire del pedúnculo hacia el volante. La limpieza se realiza unos segundos después de haber estado pulverizando fluido de lavado, y continuará unos segundos después de haber soltado el interruptor. El lavado funciona estando el pedúnculo en cualquier posición. Unos segundos después de la limpieza, volverá a funcionar el limpiaparabrisas una vez para eliminar el fluido de lavado que hubiera quedado.



Palancas combinadas



### Limpieza intermitente regulable (si lo lleva)

Se pueden ajustar los intervalos de tiempo de la operación de limpieza intermitente de acuerdo con las necesidades en función de la intensidad de la lluvia o llovizna. Lleve a cabo el procedimiento siguiente para ajustar y establecer el tiempo entre una operación de limpieza y la siguiente.

#### Establecer el tiempo:

- Coloque en ON el interruptor de limpieza intermitente y colocarlo en OFF durante (o) después del movimiento del limpiaparabrisas. Vuelva a colocar en ON la limpieza intermitente para establecer el tiempo que se requiera. El tiempo entre las posiciones del interruptor entre OFF y ON (intermitente) se registrará como el tiempo del ciclo de funcionamiento.
- El tiempo puede seleccionarse entre 1 y 60 segundos
- El tiempo de movimiento del limpiaparabrisas permanecerá inalterable con cualquier ajuste del tiempo. Solamente el intervalo de tiempo se puede variar entre 1 y 60 segundos.

### Para establecer el tiempo por defecto:

Si el limpiaparabrisas no funciona durante 5 minutos (o) si el intervalo de tiempo fuera superior a 60 segundos, o si el interruptor de encendido está en OFF, regresará a su ajuste de tiempo (por defecto).

Si apagara el encendido antes de apagar el limpiaparabrisas, se detendrán las escobillas en cualquier lugar del parabrisas. Conecte el encendido y coloque el pedúnculo del limpiaparabrisas en 'MIST' para que las escobillas regresen a su posición de reposo.



No haga funcionar el limpiaparabrisas con el parabrisas seco. Podrá arañar el cristal.



Para evitar que se descargue la batería, no deje las luces encendidas mucho tiempo sin estar el motor en marcha.



Puede ser peligroso accionar el lavado del parabrisas con temperaturas de helada. El fluido de lavado puede quedarse congelado sobre el parabrisas y puede impedir la visión provocando un accidente. Utilice fluido anticongelante y aplique el calefactor al parabrisas antes de utilizar el lavado.





Las luces de los faros solo pueden ajustarse con las luces de cruce encendidas.

Las luces de cruce se ajustan desde el asiento del conductor por medio del interruptor que se muestra en la figura anterior. Este interruptor está situado en el panel de instrumentos del lado del conductor, justo debajo del aireador de A/A lateral. Este interruptor tiene dos posiciones marcadas como 0 y 1. Seleccione la posición adecuada del interruptor según la tabla siguiente.

| Posición del interruptor | Condición de carga del vehículo                          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| 0                        | Conductor o conductor y pasajero delantero               |
| 1                        | Conductor + pasajero delantero + equipaje en el maletero |

Atenuación de la luz interior y aro iluminado de la llave de encendido (si es aplicable)

Las luces quía le ayudan a entrar o salir del vehículo.

En la cara de la cerradura de encendido hay un aro luminoso que permite localizar donde se encuentra e introducir la llave de noche.

La lámpara interior delantera se activa también con las luces anteriores durante ese ciclo.

Durante la apertura con mando a distancia:

La luz interior y el aro se encienden instantáneamente a plena intensidad durante unos segundos en el momento en que se abren las puertas del vehículo por medio del mando a distancia, y seguidamente las luces se van atenuando hasta apagarse.

Durante la entrada o salida del vehículo:

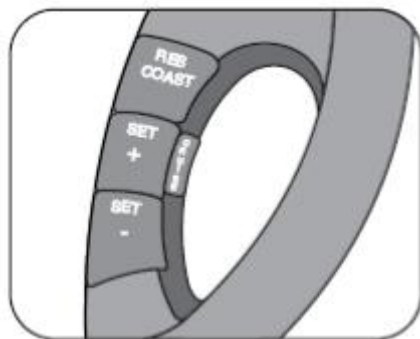
La luz interior y el aro se iluminan en el momento en que se abre cualquier puerta y permanecerán encendidos hasta que se cierre la puerta. Una vez cerradas todas las puertas correctamente, las luces se van desvaneciendo y se apagarán totalmente transcurridos algunos segundos.

La luz interior delantera de techo se enciende si el interruptor está en posición puertas.

Esta característica no puede activarse o desactivarse, ni permanentemente, ni temporalmente.



## Control de crucero



### Control de crucero

El sistema de control de crucero permite al conductor mantener una velocidad constante en carretera, sin pisar el pedal del acelerador, habitualmente cuando se conduce en autopistas / autovías. El sistema de control de crucero funciona por encima de la velocidad de 30 km/h y a más de 1.200 RPM del motor. El sistema de control de crucero está diseñado para funcionar por encima de la velocidad de 30 km/h

El control de crucero funciona únicamente en las condiciones siguientes

- Vehículo circulando a más de 30 kmph.
- RPM del motor por encima de 1.200 RPM.
- Vehículo en cualquier marcha salvo en 1ª y marcha atrás.

- Pedal de embrague sin pisar.
- Pedal de freno sin pisar.
- El crucero se activa por primera vez en un ciclo de encendido con SET+ & SET-
- Los siguientes enganches de crucero se pueden realizar con los botones RES, SET+ & SET- en el mismo ciclo de encendido.
- Una vez activado el crucero, el usuario debe quitar el pie del pedal del acelerador.
- Debe haber por lo menos una operación de frenado antes de activar la función control de crucero. Esta es una condición muy importante pues gracias a ella el sistema comprende cuando funciona el sistema de freno correctamente o no. En caso contrario, el sistema no activará la función de control de crucero.

### Utilizar / establecer el control de velocidad de crucero

El sistema de control de crucero trabaja con 4 interruptores distintos situados en la dirección. Esos interruptores son...

- |              |           |
|--------------|-----------|
| 1) SET+      | 2) SET-   |
| 3) RES/COAST | 4) Cruise |





La función de cada interruptor es la siguiente:

#### 1) Para aumentar la velocidad de cruce establecida

Pulse y mantenga pulsado el interruptor SET (+). La velocidad del vehículo aumentará por intervalos de 2 kmph cada vez que se pulsa. Suelte el interruptor SET (+) cuando haya alcanzado la velocidad deseada de cruce.

#### 2) Para reducir la velocidad de cruce establecida

Pulse y mantenga pulsado el interruptor SET (-). La velocidad del vehículo bajará por intervalos de 2 kmph cada vez que se pulsa. Suelte el interruptor SET (-) cuando haya alcanzado la velocidad deseada de cruce. (Recuerde que el sistema de control de cruce no funcionará a velocidades inferiores a 30 km/h).

#### 3) Volver a la última velocidad preestablecida

Pulsando el interruptor RES / COAST, se recuperará la última velocidad de cruce establecida, siempre que el interruptor de encendido esté conectado en ON y la velocidad del vehículo sea superior a 30 km/h.

Ejemplo:

- Supongamos que ha activado el modo de cruce y que ha colocado el vehículo a 50kmph
- Debido a algún obstáculo o a un giro cerrado, ha desactivado e sistema de cruce pisando el pedal del freno o colocando en OFF el interruptor de control de CRUCE.

- El vehículo sale del modo cruce.
- Para volver al modo de control de cruce cuando el estado de la carretera sea adecuado, pulse el botón RESUME (volver) una vez. El sistema activa el modo de control de cruce a la velocidad de cruce anterior de 50 kmph.
- Para poder regresar a la velocidad de cruce anteriormente establecida, la velocidad del vehículo de ser superior a 20kmph

#### 4) Desenganchar el control de cruce

El control de cruce se desactiva si se pisa el pedal del freno o el pedal del embrague, (o) si se tira del interruptor CRUISE (cruce).

La velocidad de cruce preestablecida en la memoria del sistema, se cancelará automáticamente si se apaga el encendido (OFF).

El control de cruce se desactiva en las condiciones siguientes

- Se tira del interruptor CRUISE
- Se pisa el pedal del freno o el pedal del embrague
- Si la velocidad del vehículo supera la velocidad establecida de cruce en más de 30 kmph por accionamiento del acelerador.
- Si la velocidad del vehículo se incrementa en 10 kmph durante más de 30 seg. pisando el pedal del acelerador
- Cuando se pulsa el interruptor Set+/Set- durante más de 12 seg.



Control de crucero / Control audio



(En este caso, el vehículo no pasará al modo de crucero dentro de ese ciclo de encendido. Para recuperar la función crucero, apague el encendido (OFF), espere 30 seg. y conecte (ON) el encendido)

- Error con influencia en el crucero indicado por la lámpara de comprobación del motor, lámpara OBD, etc.

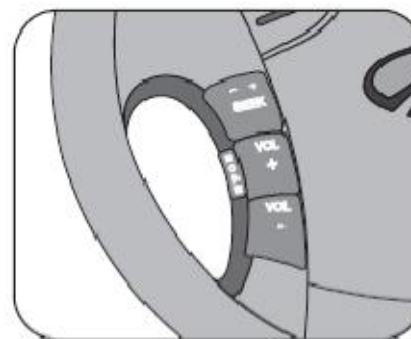
#### Función de anulación:

Esta función sirve para que el usuario vaya incrementando la velocidad hasta la velocidad de crucero del vehículo. La velocidad de crucero se aumenta por medio del botón SET(+) o por medio del pedal del acelerador. El usuario debe realizar esa acción en 20 segundos para mantener activado el modo de crucero. Si el usuario se pasa del límite de 20 segundos, se desactivará el modo de crucero.

#### Recomendación:

Aunque se trata de una característica cómoda para el conductor mientras conduce, el usuario debe tomar unas cuantas precauciones para que la conducción sea segura.

- No active la aplicación del crucero en zonas con tráfico.
- Desactive el control de crucero en superficies de carreteras resbaladizas (con lluvia/hielo/nieve), cuesta arriba o cuesta abajo.
- Como el sistema solo mantiene la velocidad del vehículo en modo de crucero, hay que manejar la dirección con precaución.



### CONTROL DEL AUDIO CON LOS INTERRUPTORES DEL VOLANTE

#### Introducción:

El CONTROL DEL AUDIO con los interruptores del volante ayuda al conductor a hacer funcionar el sistema de audio sin necesidad de mover las manos del volante ni perder concentración.

El sistema tiene cuatro interruptores montados en el volante.

#### 1. BÚSQUEDA

Pulse el interruptor SEEK (búsqueda) una vez para avanzar por la escala de frecuencias de recepción de radio por intervalos de 0,05 MHz.





Pulse el interruptor SEEK continuamente durante más de 3 segundos para recorrer automáticamente las emisoras de radio.

En modos CD/Tarjeta SD /USB, se puede seleccionar la pista siguiente pulsando una vez el interruptor.

#### 2. VOLUMEN + (CONTROL DEL VOLUMEN)

Para aumentar el volumen un punto, pulse el interruptor VOL+ una vez.

#### 3. VOLUMEN - (CONTROL DEL VOLUMEN)

Para reducir el volumen un punto, pulse el interruptor VOL- una vez.

#### 4. MODO

Para cambiar los modos del SISTEMA DE AUDIO hay cinco modos de audio disponibles en el sistema de audio.

Cuando se tira del interruptor MODO una vez, se pasa al modo siguiente en la siguiente secuencia, y se conecta el medio requerido.

- Sintonizador
- CD/MP3
- Tarjeta SD
- USB
- Auxiliar

En caso de ausencia de algún modo USB/CD/Tarjeta SD, el sistema pasará entre modos Sintonizador y Auxiliar.

Los modos Sintonizador y Auxiliar están disponibles por defecto.

En el caso de introducción de un CD que se carga en el sistema de Audio, la secuencia será:

Sintonizador→ CD→ AUX

Si todos los medios han sido ya insertados en la unidad de audio, la secuencia será:

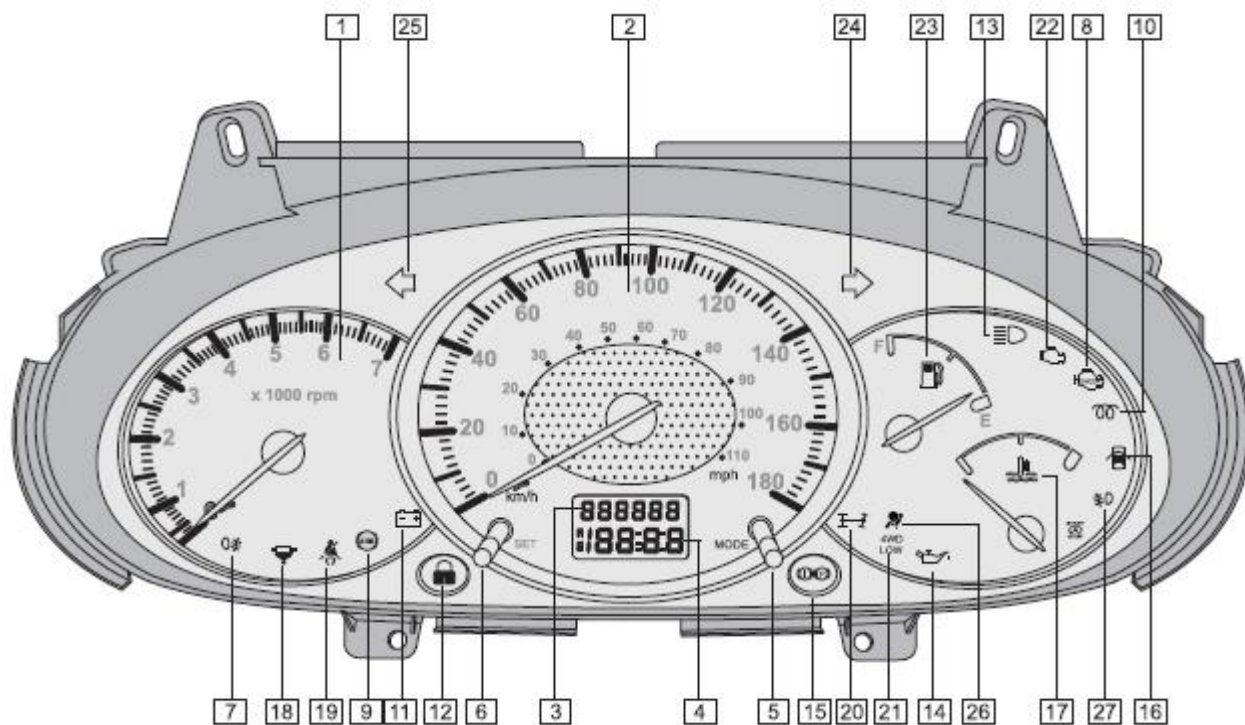
Sintonizador→ CD→ SD→ Tarjeta → USB→ AUX



- 1) Pulse el botón POWER ON / OFF en el salpicadero colocando el sistema de audio en TURN ON / OFF, pues este sistema no está disponible en el volante.
- 2) Si en su caso no funciona el CONTROL DE AUDIO con interruptores del volante, el AUDIO se puede manejar en el salpicadero o a distancia.



Tablero de instrumentos





|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tacómetro</li> <li>2. Velocímetro</li> <li>3. Odómetro</li> <li>4. Cuentakilómetros parcial A, cuentakilómetros parcial B y reloj</li> <li>5. Botón, selección de modo Cuentakilómetros parcial A, cuentakilómetros parcial B y reloj</li> <li>6. Botón, ajuste de cuentakilómetros parcial A, cuentakilómetros parcial B y reloj</li> <li>7. Indicador de luz antiniebla trasera</li> <li>8. Lámpara de comprobación de motor</li> <li>9. Sistema de antibloqueo de frenos</li> <li>10. Indicador de bujía de calentamiento</li> <li>11. Luz de advertencia de carga de batería</li> <li>12. Estado del sistema de seguridad del automóvil</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>13. Estado de las luces largas</li> <li>14. Luz de advertencia de presión baja de aceite del motor</li> <li>15. Freno de mano echado y lámpara de advertencia de nivel bajo de fluido de freno</li> <li>16. Lámpara de advertencia de puerta abierta</li> <li>17. Medidor de temperatura de refrigerante del motor y lámpara de advertencia de temperatura alta</li> <li>18. Indicador de agua en combustible</li> <li>19. Advertencia de cinturón de seguridad del conductor</li> <li>20. Tracción a las cuatro ruedas alta (para vehículos 4WD)</li> <li>21. Tracción a las cuatro ruedas baja (para vehículos 4WD)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>22. Lámpara indicadora de mal funcionamiento (MIL)</li> <li>23. Medidor de combustible</li> <li>24. Intermitente para giro a la derecha</li> <li>25. Intermitente para giro a la izquierda</li> <li>26. Indicador de advertencia de airbag (si es aplicable)</li> <li>27. Indicador de luz antiniebla delantera</li> </ol> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Tablero de instrumentos



| Si se enciende el indicador                                                                                         | Haga lo siguiente                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Luz de freno                      | Si está quitado el freno de mano, are inmediatamente, y compruebe el nivel del fluido de freno / póngase en contacto con un concesionario oficial Mahindra |
|  Batería                           | Pare y revise                                                                                                                                              |
|  Aceite del motor                  | Pare y revise                                                                                                                                              |
|  Mal funcionamiento del motor      | Lleve el vehículo a un concesionario oficial Mahindra                                                                                                      |
|  (si lo lleva)                     | Lleve el vehículo a un concesionario oficial Mahindra                                                                                                      |
|  Puerta abierta                    | Cierre las puertas                                                                                                                                         |
|  Agua en el filtro de combustible | Elimine el agua                                                                                                                                            |





Odómetro y  
cuentakilómetros  
parcial 'Figura A'



Odómetro y  
cuentakilómetros  
parcial 'Figura B'



Odómetro y pantalla de  
reloj digital

1. Tacómetro: Indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM)



No pase de vueltas el motor. Hacer funcionar el motor a elevadas RPM puede causar graves daños al motor.

2. Velocímetro : Indica la velocidad del vehículo.

3. Odómetro : En la parte superior de la pantalla LCD se muestra y registra la distancia recorrida en kilómetros. La unidad mínima es 1 km y se visualiza únicamente con la llave de encendido en ON.

4. Cuentakilómetros parcial y reloj: En la segunda fila de datos de la pantalla LCD se muestra la distancia recorrida desde la última vez que se colocó este contador a cero, ya sea para registrar un viaje en particular o entre dos operaciones de carga de combustible, en función de lo que se desee. Alternativamente, en la segunda fila de datos se muestra el reloj con formato de 12 horas.

5. Botón, modo selección: cuentakilómetros parcial 'A', cuentakilómetros parcial 'B' y reloj: En la segunda fila de datos aparecerán o el cuentakilómetros parcial 'A' o el cuentakilómetros parcial 'B' (o) el reloj, cada vez. Se pasa del cuentakilómetros parcial 'A' al 'B' o al reloj pulsando levemente el botón de selección una vez. Cuando se muestra un cuentakilómetros parcial, aparece a letra 'A' (para el cuentakilómetros parcial 'A') o 'B' (para el 'B') que corresponda (como se muestra en la figura). Los cuentakilómetros parciales llegan hasta 9.999 kms.



Tablero de instrumentos



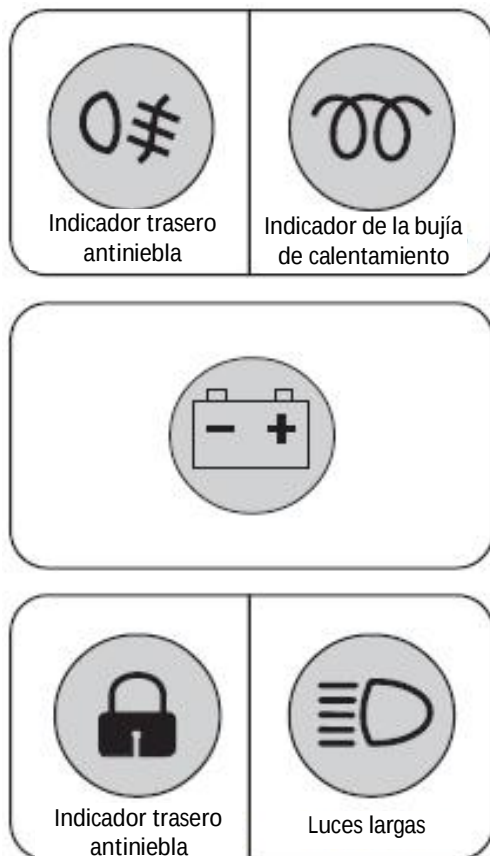
6. Botón, ajuste de cuentakilómetros parcial A, cuentakilómetros parcial B y reloj: Ajustes en pantalla: Pulse el botón de ajuste durante más de un segundo para colocar a cero el cuentakilómetros parcial 'A' o el 'B', mientras aparece el cuentakilómetros parcial en cuestión. Ajuste del reloj: Cuando se muestra el reloj, pulse el botón de ajuste durante 3 segundos y parpadeará la hora, significando que el reloj está listo para ser ajustado en modo ajuste. Con los datos del reloj parpadeando, pulse y suelte el botón de ajuste e irán desfilando los minutos y las horas. Con los números parpadeando, pulsar el interruptor de MODO hará avanzar el número en pantalla. Con los números parpadeando, si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos, se guardan los valores en pantalla y dejarán de parpadear los datos.

7. Lámpara de advertencia de antibloqueo de freno (ABS) : La luz de advertencia del ABS se enciende al colocar la llave de encendido en posición IGN, y se apaga transcurridos unos segundos. Si la luz de advertencia del ABS permanece encendida / parpadeando continuamente (y la luz de advertencia del sistema de freno está apagada), póngase en contacto con el concesionario oficial Mahindra más cercano.

8. Lámpara de comprobación de motor: Si la lámpara se enciende y permanece encendida permanentemente, significa que existe algún fallo en el motor (que no es EMS). Solicite inmediatamente que le hagan una revisión en el concesionario oficial Mahindra más cercano.



## Tablero de instrumentos



9. Indicador trasero antiniebla: La lámpara se enciende cuando las luces antiniebla traseras están encendidas.

10. Indicador de bujía de calentamiento: Si se enciende, significa que el precalentamiento está funcionando. Se apaga una vez caliente la bujía de calentamiento. No hacer girar el motor con la luz de la bujía de calentamiento encendida para evitar una carga excesiva en la batería, y asegurarse de que el arranque se realizará correctamente. Indicación de parada arranque (si es aplicable): Parpadea cuando el vehículo / motor va a detenerse (por el sistema micro híbrido) y se enciende de forma continua cuando el vehículo / motor ha sido parado por el sistema micro híbrido. Al volver a arrancar el vehículo por medio de embrague / llave, la indicación desaparece.

11. Luz de advertencia de carga de batería: Se enciende cuando el interruptor de encendido está en posición IGN. Se apaga en cuanto arranca el motor. Si la luz siguiera encendida con el motor arrancado, indica que la batería no se está cargando, o que el alternador funciona mal. En ese caso, aparque el vehículo en lugar seguro, fuera de la carretera y compruebe si está floja / rota la correa de transmisión. Si la correa de transmisión está bien, apague todos los equipamientos eléctricos que no sean necesarios y póngase en contacto inmediatamente con un concesionario oficial Mahindra.

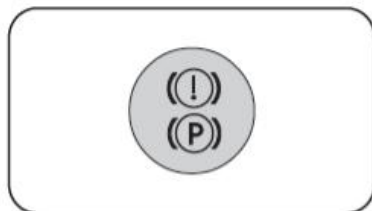
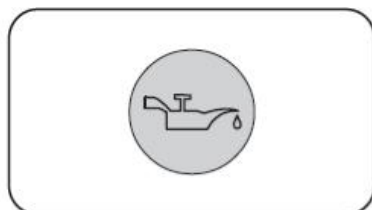
**NOTA** No siga conduciendo si la correa de transmisión está floja o rota. Eso haría que el motor se recalentara y el freno funcionara mal.

Lámpara de indicación del sistema de seguridad del automóvil (si es aplicable): Indica el estado del sistema de seguridad del vehículo armado / sin armar / contra intrusión, etc. parpadeando con diferentes intervalos.

13. Indicador de luces largas: Se enciende cuando están encendidas las luces largas o cuando se utilizan el intermitente de luces largas-cortas.



Tablero de instrumentos



14. Luz de advertencia de presión baja de aceite del motor: Se enciende cuando el interruptor de encendido está en posición IGN. Se apaga en cuanto arranca el motor. Si la luz permanece encendida con el motor arrancado o si se enciende mientras se está conduciendo, pare inmediatamente y compruebe el nivel de aceite del motor. Si está bajo, rellene de aceite hasta alcanzar el nivel MAX y vuelva a comprobar la luz. Si continúa encendida, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario oficial Mahindra.



NOTA

No haga girar el motor con la luz de advertencia de presión baja de aceite del motor encendida. En caso contrario, el motor podrá sufrir daños.

15. Freno de mano echado y lámpara de advertencia de nivel bajo de fluido de freno: La luz  de aparcamiento, y la luz de advertencia de fluido de freno bajo , se encienden mientras está echado el freno de mano. Si la luz  no se apaga una vez quitado el freno de mano, el sistema de freno del vehículo puede tener algún problema.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con la luz  encendida, estando el freno de mano quitado, o si se enciende mientras esté conduciendo. Añada fluido de freno hasta que alcance el nivel de la marca 'MAX'. Si persistiera el problema, evite conducir y solicite que le compruebe / repare el sistema de freno un concesionario oficial Mahindra cuanto antes.





## Tablero de instrumentos



16. Lámpara de advertencia de puerta abierta (si es aplicable): Se enciende si se abre alguna puerta con la llave de encendido en posición IGN. La lámpara está apagada si todas las puertas están bien cerradas.

17. Medidor de temperatura del refrigerante del motor: Indica la temperatura del refrigerante del motor. A temperatura normal de funcionamiento, la aguja apunta a cualquier lugar admitido de la banda. Si la aguja está permanentemente en la zona roja del medidor de temperatura, la lámpara se enciende de forma continua indicando que el motor se ha recalentado.

El motor puede recalentarse durante operaciones en condiciones rudas, como son:

- Conducción o operación de remolque por una cuesta fuerte con temperatura ambiente elevada.
- Conducción fuera de pista.
- Conducir durante mucho tiempo en condiciones de tráfico denso con paradas y arranques frecuentes.
- Reducción brusca de la velocidad o parada tras conducir o remolcar a altas velocidades.
- Punto muerto durante mucho tiempo con el aire acondicionado encendido.

Durante estas condiciones rudas u otras similares, para evitar o retrasar el recalentamiento del motor, el sistema de gestión del motor puede apagar el aire acondicionado y reducir el par motor de forma intermitente. Cuanto más elevada sea la temperatura del refrigerante, más reducirá el par motor. En casos extremos, el sistema de gestión del motor puede parar el motor para protegerlo.



## Tablero de instrumentos



Agua en el filtro de combustible



Advertencia de cinturones de seguridad



No siga conduciendo con el motor recalentado. En caso contrario, el motor podrá sufrir daños.



Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible dañará la bomba de combustible / otros componentes del sistema de combustible.

19. Advertencia de cinturones de seguridad: Esta luz le recuerda que debe abrocharse el cinturón de seguridad. Se enciende cuando el conductor no lleva abrochado el cinturón de seguridad con la llave de encendido conectada / con el vehículo en movimiento. La lámpara permanecerá encendida hasta que se abroche el cinturón de seguridad correctamente.



## Tablero de instrumentos



Luz indicadora de tracción a las 4 ruedas alta



Luz indicadora de tracción a las 4 ruedas baja



Lámpara indicadora de mal funcionamiento (MIL)

20. Tracción a las cuatro ruedas alta  (para vehículos 4WD): Indica que el vehículo se conduce en modo de tracción a las 4 ruedas en marcha alta. Conducir en este modo da más tracción cuando se conduce en carreteras campo a través.

### PRECAUCIÓN

Conducir el vehículo en 4WD modo bajo / alto en superficies secas, duras, puede dañar la transmisión, excesivo desgaste de los neumáticos, consumo elevado de combustible y ruido innecesario. Por lo tanto, no se recomienda.

21. Tracción a las cuatro ruedas baja  (para vehículos 4WD): Indica que el vehículo se conduce en modo de tracción a las 4 ruedas en marcha baja. Conducir en este modo da más tracción cuando se conduce en condiciones adversas.

### NOTA

Si los indicadores de 4WD están encendidos, aunque el vehículo esté en 2WD, el cliente debe ponerse en contacto inmediatamente con un concesionario oficial Mahindra.

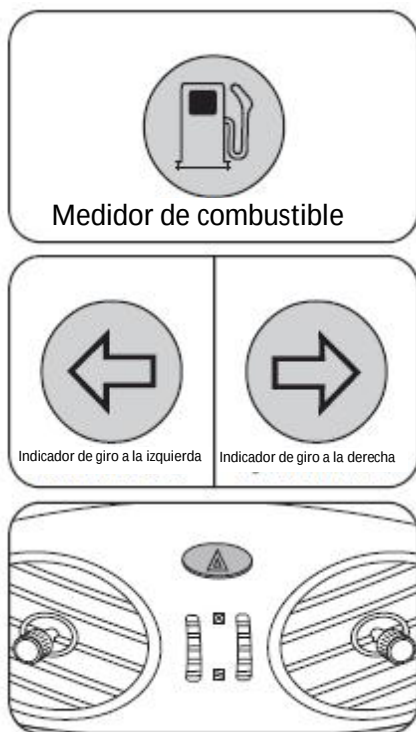
22. Lámpara indicadora de mal funcionamiento (MIL): En cuanto se coloca la llave de encendido en ON, esta lámpara se enciende y se apaga al cabo de unos segundos, indicando que el estado es normal. La lámpara parpadeará / se enciende permanentemente para indicar algún fallo en el EMS. El vehículo debe ser atendido inmediatamente por un concesionario oficial Mahindra.



1.9.10



## Tablero de instrumentos



23. Medidor de combustible: Indica el nivel aproximado de combustible dentro del depósito. Cuando el depósito está casi lleno, la aguja señala "F" y cuando el depósito está casi vacío, la aguja señala "E". Cuando la aguja llegue a la marca ROJA, significará que queda una cantidad pequeña de combustible en el depósito de combustible. Debe repostar cuanto antes cuando la aguja 1 toque la marca ROJA. Es buena idea mantener el depósito lleno por encima del 4.



En curvas inclinadas, debido al desplazamiento del combustible dentro del depósito, la aguja de nivel de combustible puede indicar unos niveles algo inferiores o superiores a lo habitual.

24. Intermitente para giro a la derecha: Parpadea cuando se están accionando los intermitentes o el interruptor de peligro. Si el ritmo de parpadeo aumenta bruscamente, significa que una de las lámparas indicadoras falla.

25. Interruptor de peligro: Pulse el interruptor (situado e el panel de instrumentos) para activar simultáneamente todos los indicadores. Utilícelo únicamente en caso de emergencia para avisar al tráfico de alguna situación de peligro de su vehículo. Funciona incluso sin tener el encendido conectado en ON.



Los indicadores de giro no funcionan si está encendida la luz de advertencia de peligro. Compruebe la reglamentación local sobre el uso de las luces de advertencia de peligro con el vehículo remolcado o mientras se conduce.



## Tablero de instrumentos



### 26. Sistema adicional de sujeción (SRS) – Airbag

Su Scorpio está equipado con el sistema de sujeción adicional. El sistema SRS consiste en un airbag del conductor (DAB) situado en el centro del volante y un airbag de pasajero (PAB) situado sobre la guantera. La situación del airbag lleva 'SRS AIR BAG' grabado en la tapa del módulo del airbag.

El objetivo del airbag es aportar sujeción adicional diseñada para actuar junto con los cinturones de seguridad para reducir la gravedad y alcance de las lesiones a los ocupantes en caso de choque frontal. El despliegue del airbag depende de la gravedad y dirección del choque frontal.

#### PRECAUCIÓN

- Los airbags del vehículo han sido diseñados para que sean un COMPLEMENTO y no sustituyen a los cinturones de seguridad. Para máxima protección, lleve el cinturón de seguridad siempre.
- Los airbags delanteros han sido diseñados para evitar la posibilidad de lesiones graves. El despliegue se produce muy rápidamente y con una fuerza considerable. Durante su despliegue normal, y dependiendo de variables como son la posición del asiento, se pueden sufrir alguna abrasión, moratones, hinchazón u otras lesiones como resultado del despliegue de uno o de los dos airbags.
- Cuando instale algún accesorio, asegúrese de que no daña el sistema de airbags delanteros ni el cableado. Cualquier interferencia con el sistema puede hacer que no funcione bien.



1.9.12



## Tablero de instrumentos



Se recomienda utilizar únicamente accesorios aprobados por Mahindra y que su montaje sea realizado por algún Concesionario Oficial Mahindra.

- La espalda del conductor debe estar en una posición lo más erguida posible que le permita su comodidad, y contra el respaldo del asiento, con el cinturón de seguridad abrochado correctamente.

Componentes y funciones del SRS:

El sistema SRS está formado por los componentes siguientes

1. Módulo de airbag del lado del conductor
2. Módulo de airbag del lado del pasajero
3. ECU del airbag
4. Indicador de advertencia del airbag (en el tablero de instrumentos)
5. Cableado
6. Pretensor y limitador de carga del cinturón de seguridad del conductor
7. Pretensor y limitador de carga del cinturón de seguridad del pasajero

Los sensores de choque de la ECU del airbag controlan continuamente para establecer si cualquier impacto frontal es suficientemente grave para desplegar los airbags. Cuando se produce un impacto de fuerza suficiente, la ECU del airbag envía una señal eléctrica al módulo del airbag, que a su vez produce rápidamente la ignición del material energético que infla el airbag. El airbag inflado se despliega a partir del volante y a partir de la tapa de la guantera. Como el airbag se despliega completamente en menos de un segundo, combinado con los cinturones de seguridad, reduce el desplazamiento hacia adelante del conductor o del pasajero, reduciendo por lo tanto el riesgo de lesiones en la cabeza o en el pecho.





## Tablero de instrumentos



Los airbags se desinflan enseguida por los poros del cojín del airbag. El airbag, por lo tanto, no sustituye a los cinturones de seguridad. Para maximizar siempre su protección, lleve siempre puesto el cinturón de seguridad. El airbag solamente puede funcionar con la llave de encendido en posición 'ON'.

Los airbags delanteros no han sido diseñados para inflarse debido a colisiones laterales o traseras, vuelcos o choques frontales a poca velocidad.



ADVERTENCIA

Cuando se despliega un airbag, puede producirse un ruido fuerte y puede salir un polvo fino a través de los instrumentos. Son circunstancias normales y nada peligrosas. No obstante, el polvo fino que se genera durante el despliegue del airbag puede producir irritaciones cutáneas. Asegúrese de que limpia todos los residuos con agua tibia y jabón una vez desplegado el airbag debido a un accidente.



ADVERTENCIA

No coloque nunca su brazo sobre el módulo del airbag, pues el despliegue de airbag puede provocar una fractura grave del brazo y otras lesiones.



ADVERTENCIA

No dejar ningún objeto (cargador de móvil, teléfono móvil, etc) sobre o cerca de los módulos de airbag. Colocar objetos sobre o cerca de un airbag puede hacer que esos objetos salgan disparados por el airbag contra su cara o pecho, causándole lesiones graves.



## Tablero de instrumentos



ADVERTENCIA

Los componentes del airbag pueden estar calientes durante varios minutos tras el despliegue del airbag. No toque ningún componente del airbag justo después de que se haya desplegado.

Pretensor y limitador de carga de los cinturones de seguridad Su Scorpio está equipado con un pretensor del cinturón de seguridad y limitador de carga para los asientos del conductor y del copiloto, que actúan como SRS y están controlados por la ECU del airbag. El pretensor y el limitador de carga se encuentran en cada retractor de los cinturones de seguridad delanteros. Los pretensores solamente se disparan / encienden cuando se produce un choque frontal lo suficientemente grave para desplegar los airbags delanteros. El pretensor tensa los cinturones de seguridad delanteros contra el cuerpo del ocupante y reduce la flojedad del cinturón de seguridad, ayudando a reducir las posibles lesiones del ocupante en el caso de producirse un accidente frontal. Una vez activado el pretensor de los cinturones de seguridad, los limitadores de carga hacen que el cinturón de seguridad suelte cinta (si fuera necesario) para reducir las fuerzas contra el pecho, de forma que el ocupante se quede amortiguado gracias al airbag completamente inflado.

Los niños y los airbags: Los niños deben ir siempre adecuadamente sujetos. Los niños van más seguros si van sujetos en los asientos traseros que en los asientos delanteros.



ADVERTENCIA

Los niños no deben ir nunca en el asiento delantero para pasajero. Mahindra recomienda que los niños vayan sentados en los asientos traseros, con el cinturón de seguridad adecuado.



ADVERTENCIA

Llevar a un niño en brazos, en un asiento delantero, NO sustituye adecuadamente al sistema de sujeción de los niños. En caso de accidente, un niño que vaya en los brazos de una persona puede quedar aplastado entre el airbag que se despliega y la persona que lleva al niño.



ADVERTENCIA

No lleve nunca a un niño en los asientos delanteros con sistemas de sujeción frente al airbag que se despliegue, pues el niño podrá sufrir graves lesiones.

Luz de advertencia de  airbag: La ECU del airbag controla continuamente que el airbag está correcto. Cualquier fallo en el funcionamiento del SRS se indica por medio de la luz de advertencia en el tablero de instrumentos. Cada vez que se inicie el dispositivo de encendido, se encenderá la luz de advertencia durante 06 segundos, apagándose después. Esto es normal y se produce durante la comprobación automática del sistema.

El sistema de la luz de advertencia controla los componentes siguientes:

- ECU del airbag
- Airbag del conductor (DAB)
- Airbag del pasajero (PAB)
- Pretensor y limitadores de carga de los cinturones de seguridad
- Cableado del airbag.

Si se produce alguna de las circunstancias que se indican a continuación, significa que funcionan mal los airbags o el pretensor de los cinturones de seguridad. Solicite asistencia inmediatamente con su concesionario oficial Mahindra.



La luz de advertencia se enciende al poner la llave de encendido en posición ON, o la luz de advertencia permanece encendida durante más de 06 segundos

2. Se enciende la luz estando circulando.

**Mantenimiento del SRS:** Los componentes del airbag no requieren mantenimiento periódico. No obstante, hay que cumplir un procedimiento especial para dar servicio / reparar un airbag o sus componentes.

El airbag y el retractor del cinturón de seguridad han sido diseñados para actuar una sola vez. Si se inflan los airbags, haga sustituir los airbags y los componentes de los mismos por un concesionario oficial Mahindra exclusivamente.



No intente nunca modificar los componentes o los cables del volante o de la estructura de la carrocería. Cualquier modificación puede afectar negativamente al funcionamiento del airbag y provocar lesiones a las personas.



Únicamente el personal de un concesionario oficial Mahindra puede reparar los sistemas de airbag. Cualquier reparación o modificación de los sistemas eléctricos del vehículo no autorizada puede provocar que se despliegue algún airbag y hacer que su vehículo no sea seguro. Cualquier modificación / montaje de accesorios debe ser realizada únicamente por personal que haya sido formada por Mahindra. Mahindra no será responsable por cualquier lesión / pérdida o fallecimiento debida a la manipulación del sistema por personas no autorizadas.



Para limpiar las tapas de los airbags, utilice exclusivamente un paño suave y seco, humedecido con agua corriente. Cualquier disolvente o producto de limpieza podría afectar negativamente a las tapas del airbag y hacer que el sistema funcione mal.



Póngase en contacto siempre con un concesionario oficial Mahindra si desea deshacerse de algún componente o si va a desguazar el vehículo. No hacerlo puede provocar lesiones a las personas.



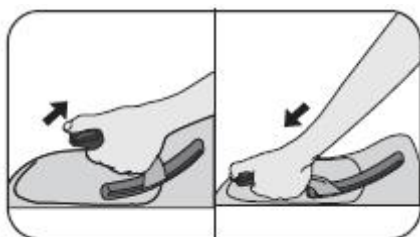
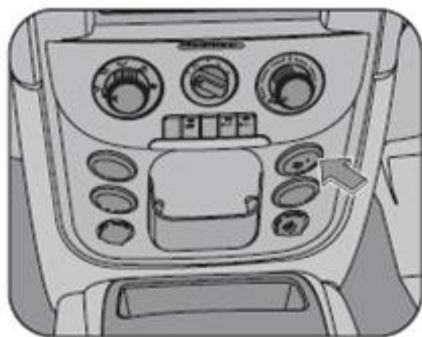
Si el vehículo se ha visto involucrado en un accidente, incluso aunque no se hayan desplegado los airbags, haga que un concesionario oficial Mahindra revise su sistema de airbags, para asegurarse de que sus airbags funcionan normalmente.

27. Indicador de luz antiniebla delantera

La luz indica que las luces antiniebla delanteras están encendidas. Las lámparas antiniebla delanteras pueden encenderse únicamente con las luces de aparcamiento encendidas.



## Panel de instrumentos



**Claxon:** El claxon funciona independientemente del interruptor de encendido. Para tocar el claxon, presione la zona en el centro del volante. **Interruptor desempañador trasero (si lo lleva):** Pulse el interruptor (situado en el panel IP central) para (encender el calefactor) limpiar el empañado de la luna de la puerta trasera. Apagarlo en cuanto haya desaparecido el empañado. Si se deja el interruptor encendido continuamente, un temporizador lo apagará automáticamente al cabo de 12 minutos funcionando.

### NOTA

El desempañador no ha sido diseñado para secar el agua de la lluvia o derretir la nieve. Si se ha producido una acumulación, retire el hielo / agua en exceso antes de conectar el desempañador.

### NOTA

Cuando limpie el interior de la luna trasera, tenga cuidado de no arañar los hilos del calefactor o sus conectores.

**Freno de mano:** Para activar el freno de mano, tire a fondo de la palanca hacia arriba. Mientras esté echado el freno de mano, estará encendida una luz de advertencia (roja) en el tablero de instrumentos.

Para quitarlo, tire un poco de la palanca hacia arriba, apriete el botón de bloqueo y empuje la palanca hacia abajo. La luz de advertencia roja del tablero de instrumentos se encenderá si conduce con el freno de mano incorrectamente quitado.

Conducir con el freno de mano echado, aunque sea parcialmente, puede recalentar o dañar los frenos y reducirá su eficacia.

### PRECAUCIÓN

Antes de conducir, asegurese de que el freno de mano está quitado completamente y que la luz indicadora del freno está apagada.

Dependiendo de la inclinación y/o de la carga del vehículo, puede ser necesario echar el freno de mano dos muescas más y seleccionar una marcha (normalmente la 1 o la marcha atrás).





Luz principal de Sígueme a casa (si es aplicable)

Esta característica sirve para que el conductor y los pasajeros salgan cómodamente del vehículo por la noche. Apague el encendido del motor y abra la puerta del conductor. Se encenderá una luz durante 30 segundos a menos que se anule con la señal DESBLOQUEAR.

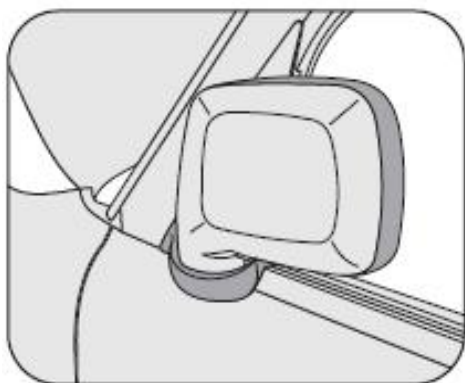
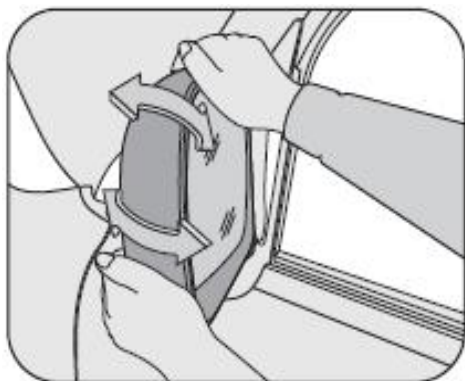
Para prorrogar la función FMH otros 30 segundos, pulse el botón BLOQUEAR. Esta prórroga puede activarse en los 2 minutos siguientes a haber apagado el motor y abrir la puerta del conductor.

Con el modo FMH activado, la primera señal que se reciba de BLOQUEAR desde el RKE, cierra las puertas, y la siguiente señal BLOQUEAR se emplea para pasar la luz de la posición de encendida a la de apagada.

Con la función FMH activada, si el RKE emite la señal DESBLOQUEAR, se desactiva la función y ya no se podrá prorrogar. Las puertas se desbloquean y el vehículo se desarma.



## Retrovisores



### Retrovisores exteriores

#### Ajuste manual

Para ajustar el retrovisor, empújelo o gírelo ligeramente en la dirección deseada hasta que pueda ver nítidamente la parte de la carretera hacia atrás.

#### Control remoto

Los ajustes se pueden realizar con la palanca situada en la parte interior de las puertas.

#### PRECAUCIÓN

Los objetos que se ven en el espejo parecen más pequeños y más lejos de la realidad. No sobrestime la distancia de los objetos que vea en el espejo.

#### PRECAUCIÓN

No ajuste el espejo con el vehículo en movimiento. Hacerlo podría causar que el conductor manejara mal el vehículo, pudiendo perder el control del vehículo.

#### Doblado de espejos

Los retrovisores exteriores manejados manual o a distancia pueden doblarse totalmente, cuando sea necesario, contra el propio vehículo.

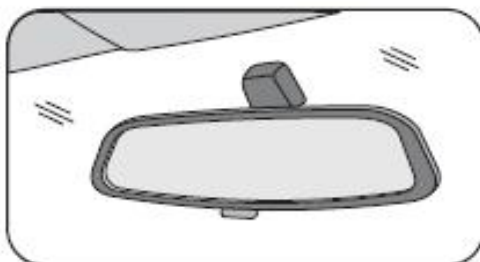
#### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado con el retrovisor del lado del conductor pues el sensor de temperatura está situado debajo del retrovisor. Cualquier daño al retrovisor hará que se encienda la lámpara MIL en el tablero de instrumentos.





## Retrovisores



### Retrovisor exterior eléctrico (si es aplicable)

En la parte delantera de la puerta del conductor se encuentra el interruptor de ajuste del retrovisor exterior. El interruptor incluye un botón selector y un botón de navegación de 4 vías.

Pulse L para seleccionar el retrovisor exterior del lado izquierdo. Pulsando el botón de navegación en la dirección deseada se desplaza el retrovisor para ver el tráfico por detrás.

Pulse R para seleccionar el retrovisor exterior del lado derecho. Pulsando el botón de navegación en la dirección deseada se desplaza el retrovisor para ver el tráfico por detrás.

#### PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo con los retrovisores plegados. Antes de empezar a conducir, los retrovisores del conductor y del copiloto deben estar desplegados y ajustados correctamente. Ajuste siempre los retrovisores exteriores en la posición útil para el conductor antes de empezar a conducir el vehículo.

### Retrovisor interior

Ajuste el retrovisor, en posición de día, moviéndolo y girándolo ligeramente hasta que vea la carretera por detrás de forma nítida a través de la luna trasera. Para reducir el deslumbramiento / resplandor (de las luces de los demás vehículos) cuando se conduce durante la noche, tire de la palanca del retrovisor hacia usted. Aleje la palanca de usted para regresar a la posición de conducción diurna.

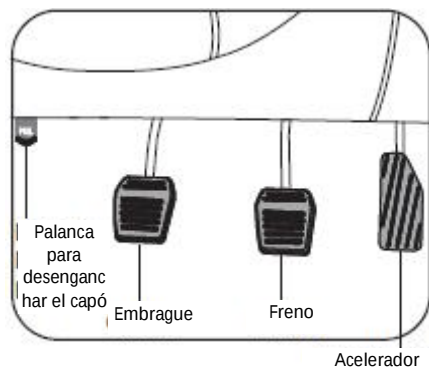
#### PRECAUCIÓN

No ajuste el espejo con el vehículo en movimiento. Hacerlo podría causar que el conductor manejara mal el vehículo, pudiendo perder el control del vehículo.





## Pedales



**Acelerador:** Pisar el pedal del acelerador incrementa la aceleración, y reducir la presión sobre el pedal reduce la aceleración.



### NOTA

Una aceleración o una deceleración bruscas pueden hacer perder el control del vehículo, cuando se circule sobre superficies resbaladizas. Tenga especial precaución cuando conduzca sobre superficies resbaladizas.

**Freno:** Coloque el pie sobre el pedal del freno únicamente cuando tenga intención de detenerse o de reducir la velocidad. Dejar descansando el pie sobre el pedal hace que el freno se aplique levemente, lo cual hará que se recaliente o que el consumo de combustible sea poco eficiente. Ese calentamiento reduce la eficacia de freno. Una aplicación continuada del freno cuando se circula cuesta abajo hace que se recaliente y reduce su eficacia. En lugar de eso, reduzca la marcha pasando a una marcha más baja, y retire su pie del pedal del acelerador.



### ADVERTENCIA

Es peligroso conducir con los frenos húmedos. Deje más distancia para frenar o aparte el vehículo a un lado cuando piense que el freno podría causar algún accidente grave. Seque los frenos circulando a velocidad muy baja y aplicando el freno ligeramente hasta que la eficacia del freno vuelva a ser normal.

### PRECAUCIÓN

Incluso si se ha perdido completamente la dirección asistida, el freno seguirá funcionando. El freno sirve para detener el vehículo, pisando el pedal del freno más fuerte de lo normal. La distancia para detener / frenar será más larga de lo habitual.





#### PRECAUCIÓN

Seguir conduciendo el vehículo con el motor calado o sin encender el motor es peligroso, pues requerirá más esfuerzo de lo normal frenar hasta detenerlo. Esto producirá una mayor distancia para detenerlo o incluso un accidente.

#### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) ha sido diseñado para evitar que se bloqueen las ruedas por una operación de frenado de emergencia o repentina, o cuando se circula sobre superficies resbaladizas. La mejora de la seguridad consiste en que el sistema de frenos evita que se bloqueen las ruedas, incluso si se aplica el freno demasiado fuerte, con lo que se puede continuar dirigiendo el vehículo controlando su dirección.

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) funciona a cualquier velocidad. Los frenos funcionan normalmente. Únicamente cuando vayan a bloquearse las ruedas, entra en acción el ABS y evita ese bloqueo de las ruedas.

Durante la actuación del ABS, puede que se note un ligero temblor en el pedal de freno al aplicar el freno y que escuche un ruido procedente del compartimiento del motor. Esas circunstancias son normales e indican que el ABS está funcionando correctamente. En esa situación, deje que el ABS actúe por usted, límitese a mantener pisado el pedal del freno más firmemente. No bombee el pedal del freno para detenerse asustado / en emergencia. Eso reduciría su nivel de rendimiento



Cuando se pone en marcha el motor, o cuando el vehículo empiece a moverse, el ABS se coloca en modo de auto comprobación. Durante la auto comprobación puede que escuche un ruido y un sonido de funcionamiento del motor procedente del compartimiento del motor. Eso es normal y no significa que algo esté funcionando mal.



ADVERTENCIA

El empleo de neumáticos / llantas / llantas de aleaciones distintos a los recomendados en cuanto a tamaño / especificación reducirá fuertemente el rendimiento del ABS. Cualquier reparación relacionada con los frenos debe ser realizada únicamente por un concesionario oficial Mahindra.

#### PRECAUCIÓN

ABS no ha sido diseñado para reducir las distancias de frenado. El ABS no puede compensar una conducción insegura o imprudente.

Aunque este sistema le sirve para conseguir distancias de frenado más cortas, el sistema ABS no le hace aumentar el rendimiento del vehículo, que estará ligado físicamente a las condiciones locales: neumáticos / firme de la carretera / agarre de los neumáticos al suelo. Sigue siendo por lo tanto importante conducir con el cuidado debido y mantener moderada la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo que circula delante de usted, porque la estabilidad y el control del vehículo tienen sus límites, incluso con el sistema de antibloqueo de frenos.

En comparación con los vehículos que no llevan ABS, su vehículo podrá necesitar una distancia de frenado más larga en los casos siguientes:

- Conducción sobre carreteras rudas / de grava / recubiertas de nieve.
- Conducción en carreteras donde la superficie cambia de una rueda a otra o en las que las ruedas quedan a distinto nivel.

#### PRECAUCIÓN

- Las características de seguridad de un vehículo equipado con ABS no debe comprobarse conduciendo a grandes velocidades o realizando giros. Esto podría poner en riesgo la seguridad de usted o de los demás.
- Incluso si se ha perdido completamente la dirección asistida, el freno seguirá funcionando. Pero deberá pisar el pedal del freno con fuerza, mucho más fuerte de lo normal. Y su distancia de frenado será más larga.
- Si se ha calado el motor, no bombee el pedal de freno. Cada vez que pise el pedal, reducirá su reserva de vacío.



gracias al ABS, el funcionamiento de las ruedas no se bloquea. Por lo tanto, incluso en una operación de frenado de emergencia no dejará marcas en la carretera. No confunda, por favor, la ausencia de marcas con un frenado poco eficaz.



### Luz de advertencia del "ABS"

La luz de advertencia del ABS se enciende cuando la llave de encendido se coloca en la posición IGN. Si el sistema de antibloqueo de frenos funciona correctamente, la luz se apagará pasados unos segundos. Si el sistema no funcionara bien, la luz se volverá a encender.

Cuando la luz del sistema de antibloqueo de frenos está encendida / parpadea continuamente (con la luz de advertencia del sistema de frenos apagada), significará que el sistema antibloqueo no funciona, pero que el freno sigue funcionando convencionalmente. Si la luz de advertencia del ABS está encendida / parpadeando continuamente, póngase en contacto inmediatamente con el concesionario oficial Mahindra más cercano.

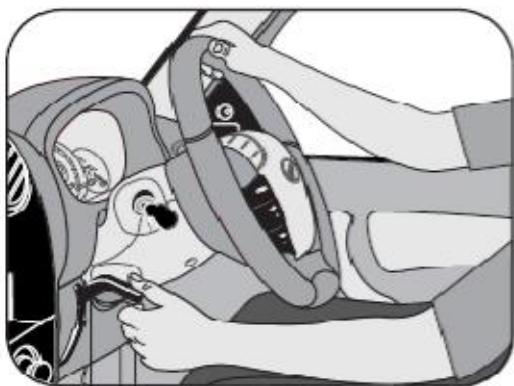
Embrague: El pedal del embrague debe pisarse a fondo para cambiar de marcha, y seguidamente debe soltarse poco a poco. No utilice el pedal del embrague para retener el vehículo cuando pare el vehículo, ni cuando esté subiendo una cuesta. En esos casos utilice el freno de mano en su lugar. (No aplicable en el caso de un vehículo AT)

### PRECAUCIÓN

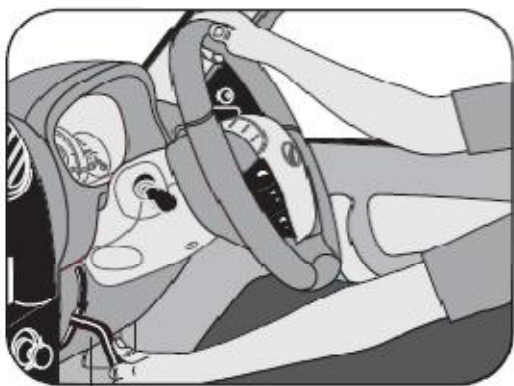
Dejar el pie reposando sobre el pedal del embrague mientras se conduce reduce la duración del revestimiento del embrague y del cojinete para soltarlo.



## Dirección



Posición de bloqueo de la palanca de inclinación



Posición de desbloqueo de la palanca de inclinación

### DIRECCIÓN ASISTIDA

La dirección asistida utiliza energía del motor. Si el motor está apagado o si no está activada la dirección asistida, podrá dirigir el vehículo, pero con más esfuerzo.

#### NOTA

No mantenga el volante más de cinco segundos totalmente girado a la derecha o a la izquierda con el motor en marcha. Puede dañar el sistema de dirección asistida y sus componentes.

### INCLINACIÓN DEL VOLANTE

Para cambiar el ángulo de inclinación del volante (hacia arriba/abajo), sujete el volante, desplace hacia abajo la palanca de bloqueo, incline el volante hasta la posición que desee, y vuelva a colocar la palanca a su posición original de bloqueo.

#### PRECAUCIÓN

No ajuste el ángulo del volante con el vehículo en movimiento. Puede impedirle manejar correctamente el vehículo y tener un accidente.

Una vez ajustado el volante, intente moverlo hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está bien bloqueado.

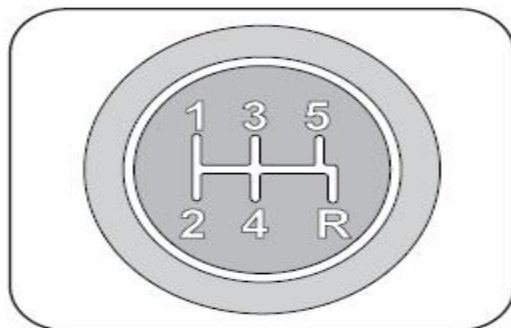




## Transmisión / Cambios



| Engranaje | Velocidad (Km/hr) |
|-----------|-------------------|
| 1         | 35                |
| 2         | 65                |
| 3         | 95                |
| 4         | 130               |
| 5         | 140               |



### Velocidad máxima de circulación recomendada

Si se superan las velocidades indicadas en la tabla cuando se conduce en la correspondiente marcha, la aguja del indicador de velocidad del motor se acercará al límite superior del tacómetro (si corresponde). Si eso ocurre notará cortes de régimen en el motor. El motor volverá a funcionar correctamente si vuelven a caer las RPM por debajo del límite superior del tacómetro.

La velocidad a la que conduzca en cualquier caso deben cumplir con toda la reglamentación federal, estatal y territorial y con las condiciones para una conducción segura.

#### PRECAUCIÓN

No supere el límite de velocidad que se indica para cada marcha.

#### NOTA

No reduzca de marcha si está circulando a más velocidad del máximo permitido en la marcha inferior a la que va a cambiar.

**Marchas:** El esquema de marchas se muestra en el puño de la palanca de cambios. El pedal del embrague debe pisarse a fondo para cambiar de marcha, y seguidamente debe soltarse poco a poco. Meta la marcha atrás siempre con el vehículo parado.

Llevar al motor con frecuencia al máximo de cada marcha produce un desgaste excesivo del motor y produce un elevado consumo de carburante.

#### NOTA

Asegúrese de que el vehículo está parado antes de meter la marcha atrás.

#### NOTA

Mantenga su pie fuera del pedal del embrague, salvo cuando cambie de marcha. Además, no emplee el pedal del embrague para retener el vehículo en una cuesta hacia arriba. Puede provocar un desgaste o daños en la placa del embrague.

#### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no reducir de marcha sobre superficie resbaladiza. Un cambio de marcha brusco puede hacer que el vehículo gire o patine.



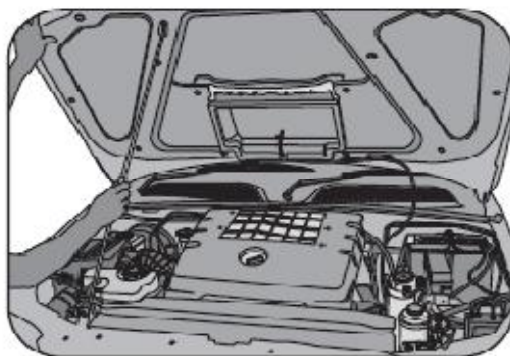
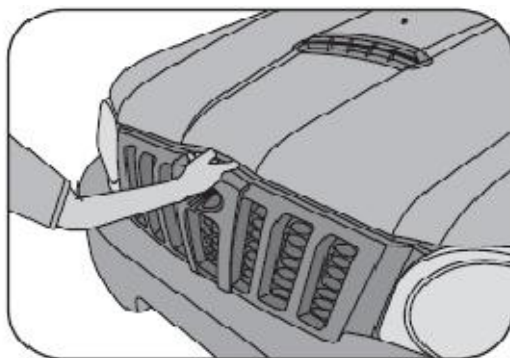
Palanca para desenganchar el capó



Palanca para desenganchar el capó:

Para desbloquear el capó, tire de la palanca para desenganchar el capó (situada debajo y a la izquierda del volante). Seguidamente, suelte la palanca que se encuentra debajo del capó empujándola hacia un lado con su mano. Para ello necesitará deslizar un dedo por debajo del capó abierto parcialmente. Levante el capó hasta que se pueda sujetar con la varilla de sujeción. Su cierre se introduce en la ranura existente en la parte interior del capó. Al cerrar el capó, asegúrese de que la varilla se ha sujetado bien en su clip de sujeción.

## Apertura del capó



Ilustración

### Apertura del capó:

#### PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, asegúrese de que el capó está bien cerrado y bloqueado. En caso contrario, el capó podría abrirse inesperadamente mientras conduce y provocar un accidente.

Una vez insertada la varilla de sujeción en su ranura, asegúrese de que la varilla sujeta el capó firmemente para que no pueda caerse el capó sobre su cabeza o sobre su cuerpo.

MIENTRAS SE ESTÁ CONDUCIENDO

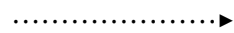




## Arranque y parada del motor



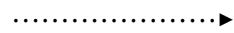
Combustible



## Sugerencias para la conducción



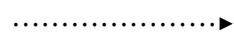
### Movimiento de las ventanillas



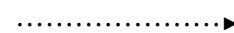
## Modos de cambio de marchas



## Calefacción, ventilación y aire acondicionado



### Conducción en el periodo de rodaje



Otros equipos



## Arranque y parada del motor



### Comprobaciones iniciales

- Asegúrese de que el parabrisas, ventanillas, retrovisores y luces exteriores están limpios.
- Asegúrese de que el depósito de líquido de lavado del parabrisas está lleno.
- revise visualmente el aspecto y estado de los neumáticos. Asegúrese de que los neumáticos tienen la presión adecuada (incluyendo la rueda de repuesto).
- Asegúrese de que el capó está cerrado correctamente.
- Compruebe debajo del vehículo si hay alguna fuga de combustible, de aceite, agua o fluido (es normal que gotee el aire acondicionado tras haber sido utilizado).
- Compruebe que el gato y la llave de tuercas están disponibles.
- Ajuste la posición del asiento, el ángulo del respaldo y la altura del reposacabezas en las posiciones que sean cómodas.
- Ajuste los retrovisores exteriores e interior.
- Cierre todas las puertas.
- Abróchense los cinturones de seguridad.
- Coloque la llave de encendido en posición IGN.
- Compruebe las luces en el tablero de instrumentos.
- Compruebe los medidores y luces indicadoras en el tablero de instrumentos.
- Una vez puesto en marcha el motor / mientras conduce, compruebe si escucha cualquier ruido que no sea normal.

### PRECAUCIÓN

Suelte la llave de encendido en cuanto arranque el motor. En caso contrario, puede causar daños importantes al motor de arranque.

#### NOTA

No es recomendable pisar el pedal del acelerador mientras arranca el motor.

#### NOTA

No insista en el arranque durante más de 10 segundos cada vez. Si el motor se cala o no arranca, espere 10 segundos antes de volverlo a intentar.

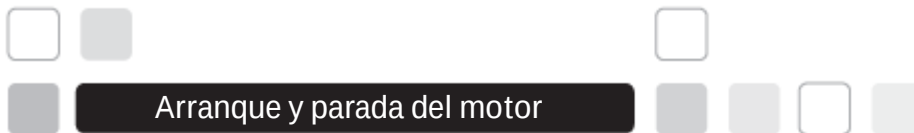
#### NOTA

No haga correr un motor frío.

### GASES DE ESCAPE

- El escape del vehículo contiene monóxido de carbono, dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno, hidrocarburos y materias en partículas. Se trata de sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente.
- Evite inhalar los gases de escape. El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro que puede provocar inconsciencia o incluso la muerte.
- Si el sistema de escape se daña por cualquier motivo, o si observa algún cambio en el ruido del escape, haga revisar el vehículo cuanto antes por un concesionario oficial Mahindra.





- Una fuga de gas de escape puede hacer que éste entre en el habitáculo de los pasajeros. Si huele a gases de escape dentro del vehículo, abra las ventanillas para asegurarse que entre mucho aire fresco en el vehículo. Haga revisar el vehículo en un concesionario oficial Mahindra.
- No arranque el vehículo dentro de un aparcamiento cerrado, o en un recinto cerrado con poca ventilación para los gases de escape.
- Los gases de escape que circulan por el sistema están siempre muy calientes. Mantenga cualquier material combustible alejado de los componentes del sistema de escape.
- Como los componentes del compartimiento del motor y del sistema de escape están calientes y pueden iniciar un incendio, no aparque ni deje el vehículo con el motor en marcha en punto muerto sobre hierbas secas, hojas, papeles, trapos o cualquier material combustible.
- No permanezca mucho tiempo dentro de un vehículo aparcado con el motor en marcha. Si resulta inevitable, hágalo solamente en alguna zona que no esté confinada, con las ventanillas abiertas o con el sistema de aire acondicionado en modo aire fresco.

#### Poner en marcha el motor

- Poner el freno de mano a fondo
- Inserte la llave en el interruptor de encendido y gírela a la posición IGN.
- Si el vehículo tiene bujías de calentamiento, espere hasta que se apague la luz de bujías de precalentamiento en el tablero de instrumentos, durante un arranque en frío. Puede arrancarse el motor sin esperar el precalentamiento cuando el motor ya esté caliente.
- Compruebe que la palanca de cambios está en la posición de punto muerto.
- Ponga en marcha el motor colocando la llave en posición de arranque START hasta que arranque el motor. Si no arranca el motor a la primera, espere unos segundos antes de volver a intentarlo.
- Deje que el motor funcione durante por lo menos 10 segundos antes de soltar el freno de mano.
- Empezar a conducir

#### Motores diésel con bujías de calentamiento

**NOTA** Si el motor no arranca en 10 segundos incluso una vez terminado el periodo de precalentamiento, coloque la llave en posición OFF y seguidamente en ON para volver a realizar el precalentamiento.

**NOTA** En frío o en caliente, el motor debe arrancar sin necesidad de utilizar el pedal del acelerador.

**NOTA** No insista en el arranque durante más de 10 segundos cada vez. Si el motor se cala o no arranca, espere 10 segundos antes de volverlo a intentar.



## Arranque y parada del motor



### Sistema de turbocarga

Su motor diésel Mahindra está equipado con un sistema de turbo carga (TC). El sistema TC utiliza el aceite del motor para lubricar y refrigerar sus componentes giratorios. La turbina TC gira a velocidades muy elevadas y el TC puede alcanzar temperaturas extremadamente altas. Es necesario que por el sistema TC fluya suficiente cantidad de aceite limpio. Una interrupción súbita del suministro de aceite puede dañar el sistema TC.

Para asegurarse de una larga duración y buen rendimiento del TC, cambie el aceite del motor de su vehículo de acuerdo con los intervalos recomendados, con el aceite de motor recomendado, y cumpla con el procedimiento de arranque y detención.

#### PRECAUCIÓN

#### Mientras se arranca el vehículo

"Tras arrancar el motor, haga funcionar el motor en punto muerto a bajas revoluciones durante 20 segundos por lo menos. No acelere el motor inmediatamente después de haber arrancado para evitar daño alguno al turbo cargador".

#### Mientras se detiene el vehículo

"Antes de apagar el motor, haga funcionar el motor n punto muerto durante 20 segundos por lo menos, y seguidamente, apáguelo. Con ello se asegura que la velocidad del turbocargador sea mínima al apagar el motor.

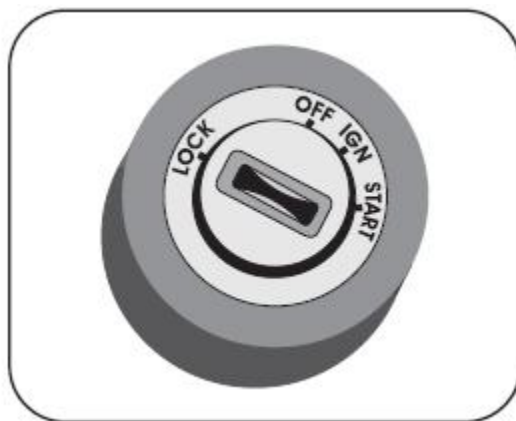
#### PRECAUCIÓN

Suelte la llave inmediatamente en cuanto se haya puesto en marcha el motor. En caso contrario, se podrá dañar gravemente al motor de arranque.





Parada del motor / Modo de funcionamiento limitado



### Parada del motor

Parar el vehículo y dejar el motor en punto muerto. Coloque la llave de encendido en posición OFF.

#### PRECAUCIÓN

Parar bruscamente el motor tras un viaje a elevada velocidad puede dañar el motor. Deje el motor en punto muerto durante unos segundos antes de apagarlo.

### Modo de funcionamiento limitado

El modo de funcionamiento limitado es una situación de emergencia que declara el EMS debido a algún fallo de uno/ varios sensores / accionadores críticos. En este modo, el EMS se coloca en requisito mínimo básico (cantidad de combustible/tiempos de inyección) para ayudar a que el conductor pueda conducir el vehículo al taller más cercano / lugar seguro. Ni que decir tiene que se verán muy afectados la manejabilidad y el consumo.

Para conducir el vehículo al concesionario oficial Mahindra en modo de funcionamiento limitado:

- Siga las instrucciones para arrancar el motor que se mencionaron en la página anterior
- En condiciones normales, la lámpara de comprobación del motor se enciende y se apaga. Esto lleva unos 5 segundos
- Si la lámpara parpadea en el panel de instrumentos, significa que su vehículo se ha puesto en modo de funcionamiento limitado
- En el modo de funcionamiento limitado, la velocidad del motor fluctúa entre 1.000-1.200 rpm en un motor CRDe-diésel / 800-1200 rpm en un motor de gasolina, y no podrá utilizar el control del acelerador. Pero este modo le permite conducir con su vehículo hasta el concesionario oficial Mahindra más cercano.
- Se puede borrar el sistema de funcionamiento limitado una vez solucionado el problema únicamente.

#### NOTA

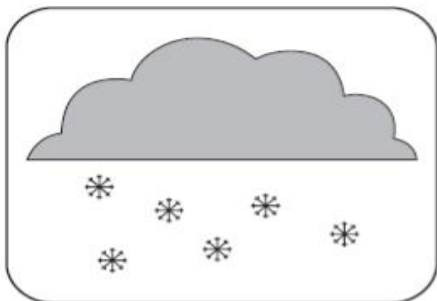
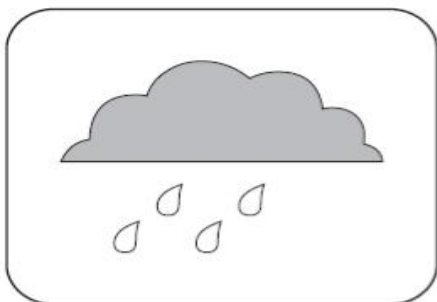
Si el motor no arranca o se cala a menudo, haga revisar inmediatamente su motor por un concesionario oficial Mahindra..



2.2.4



## Sugerencias para la conducción



### Conducir en condiciones de lluvia/nieve

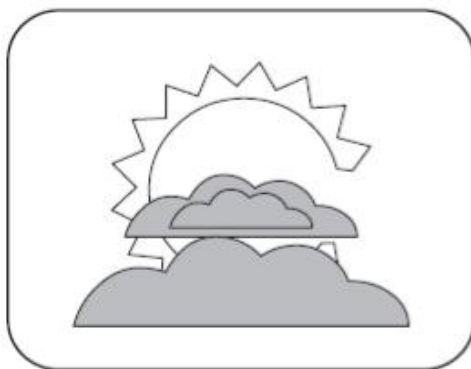
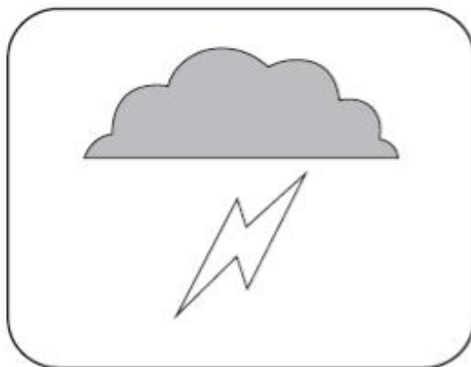
La lluvia y la nieve pueden ser condiciones peligrosas para conducir. Las recomendaciones que se indican a continuación le indican cómo evitar accidentes en esas condiciones:

- Conduzca despacio: Conducir a baja velocidad aumenta la superficie de contacto entre el neumático y la carretera y ejerce mejor tracción
- Mantenga la distancia de seguridad respecto a los demás vehículos: El tiempo de lluvia hace que las distancias de frenado sean más largas (unas cuatro veces la distancia normal para detenerse). Tiene gran sentido mantener una distancia conveniente respecto a los demás vehículos, personas o cosas que se encuentren en su camino.
- Mantenga los neumáticos en buenas condiciones: Los neumáticos no ejercerán una tracción adecuada si el dibujo se desgasta en más de los dos tercios de la profundidad del dibujo. Compruebe periódicamente los neumáticos, y sustitúyalos en los plazos apropiados. Mantenga la presión recomendada en los neumáticos en todo momento.
- Cuando frene, acelere o gire, evite movimientos bruscos y abruptos.
- Aplique una presión suave y uniforme sobre todos los controles. Los movimientos abruptos del volante, o la aplicación súbita y recia del freno pueden hacerle perder el control del vehículo.





## Sugerencias para la conducción



- Vaya especialmente atento mientras conduzca con lluvia tras una sequía larga. Tras meses de clima seco, las primeras lluvias arrastran residuos sobre la superficie de las carreteras, haciendo que sean resbaladizas.
- Cuando conduzca sobre firme mojado, reduzca las marchas con precaución. Si la tracción es baja, se podrán bloquear las ruedas tractoras durante un momento y hacer resbalar el vehículo.
- Si la batería no está a plena carga en condiciones climáticas muy frías, el fluido de la batería puede congelarse y dañar la batería. Para conservar la máxima eficacia, compruebe la batería con regularidad.
- Se recomienda llevar los artículos siguientes en el vehículo para conducir en invierno.
  - Una pala para sacar al vehículo fuera de la nieve.
  - Una tabla sólida y plana para colocarla debajo del gato para darle un apoyo firme.
  - Un rascador y un cepillo de cerdas duras para rascar el hielo y la nieve de las lunas.



2.3.2



## Sugerencias para la conducción



Consulte la tabla de lubricación para emplear los lubricantes, refrigerante de motor, fluido de lavado del parabrisas y fluidos de freno / embrague adecuados en condiciones frías de inviernos extremos.

Para evitar que se congelen las cerraduras, eche un chorro de descongelante o glicerina en las cerraduras. Se puede utilizar una llave calentada para abrir una cerradura congelada.

### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al acelerar, cambiar de marchas hacia arriba o hacia abajo, o frenar sobre superficies resbaladizas. Una aceleración o frenado bruscos pueden hacer que las ruedas del vehículo giren o patinen, o que se pierda el control del vehículo.

### Conducir con baja visibilidad

Ver bien en todas las direcciones y hacerse visible a los demás conductores es importante en cualquier condición climática. Será más difícil en malas condiciones atmosféricas. Para ser visto más claramente por otros conductores durante las horas diurnas, lleve las luces encendidas. Revise los limpiaparabrisas y el lavado periódicamente. Tenga el depósito de lavado del parabrisas lleno. Si las escobillas del limpiaparabrisas empiezan a rayar el parabrisas o quedan zonas sin limpiar, sustitúyalos. Utilice descongelador para evitar que se empañe el parabrisas por el interior.

2.3.3



## RECOMENDACIONES PARA CONDUCIR CON SEGURIDAD

- Reduzca la velocidad si hay rachas de vientos cruzados. Eso le permitirá mejorar el control del vehículo.
- Circule despacio cuando pase por encima de los resaltes / reductores de velocidad de la calzada, o por carreteras con baches. No hacerlo causará graves daños a los neumáticos / ruedas / sistema de suspensión, y podrá causar lesiones personales.
- Cuando aparque en cuesta, gire las ruedas delanteras hasta que entren en contacto con el bordillo, evitando que el vehículo pueda rodar. Ponga el freno de mano y meta la primera o la marcha atrás. Si es posible, calce las ruedas.
- No conduzca atravesándose en cuestas muy pronunciadas. Conduzca directamente hacia arriba o hacia abajo en las cuestas.
- Conducir en aguas profundas o lavar el vehículo puede humedecer los frenos. Los frenos húmedos pueden hacer que la distancia de frenado sea más larga, o incluso que no se pueda frenar, o que haya que tirar del freno. Para secar unos frenos húmedos, conduzca con cuidado sin tráfico a su alrededor, y vaya pisando suavemente el pedal del freno con el freno de mano echado. Si los frenos siguen sin funcionar satisfactoriamente, aparque el vehículo a lado de la carretera y póngase en contacto con el concesionario oficial Mahindra más cercano.

### PRECAUCIÓN

Para conducir bajando una cuesta pronunciada o larga, reduzca la velocidad del vehículo y reduzca las marchas. Un uso excesivo de los frenos puede producir recalentamiento, y como consecuencia, un mal frenado o unos frenos que no funcionan.



#### PRECAUCIÓN

Siga siempre las siguientes precauciones para reducir al mínimo el riesgo de accidentes que llevan a graves lesiones personales o de daños al vehículo.



Cuando se pisa al mismo tiempo los pedales de embrague y de freno, la función del freno anula al acelerador, por razones de seguridad.

#### Precauciones generales de la conducción

Antes de conducir, lea este manual con atención, por favor.

- Cuando empiece a conducir, compruebe los frenos y el sistema de dirección. Si escucha cualquier ruido extraño o siente alguna vibración no habitual, si hay humo o se enciende cualquier lámpara de advertencia o se dispara alguna señal sonora, aparque / detenga el vehículo en algún lugar seguro cuanto antes. Identifique el motivo y adopte la medida correctora que sea necesaria. Póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindra si fuera necesario.
- Permanezca siempre atento mientras esté conduciendo y cumpla con las reglas para conducir en condiciones de seguridad.
- Mantenga siempre la presión recomendada de los neumáticos.
- Conduzca siempre a una velocidad que resulte segura en las condiciones existentes para la conducción. Respete las limitaciones de velocidad.

- Cuando meta la marcha atrás, mire si hay personas, especialmente niños u otros obstáculos o materiales peligrosos detrás del vehículo, especialmente cuando lleve carga en la caja del camión.
- Los vehículos industriales tienen una tasa de vuelcos más elevada que las otras clases de vehículos. Su vehículo no es un automóvil de pasajeros. Su vehículo tiene más altura respecto al suelo y una huella más estrecha respecto a la altura de su centro de gravedad para ser capaz de llevar a cabo una serie de actividades fuera de las carreteras. Su mayor altura sobre el suelo le permite pasar por terrenos irregulares sin quedarse enganchado ni dañar los bajos de la carrocería. Sus características específicas de diseño hacen que su centro de gravedad sea más alto si se compara con los automóviles normales de pasajeros. Las características del diseño de este vehículo hacen que este vehículo, incluido el suyo, pueda volcar más fácilmente. No manejar este vehículo correctamente puede hacerle perder el control o hacer que vuelque el vehículo, pudiendo provocar la muerte o graves lesiones.
- Los vehículos industriales y los camiones se manejan de forma distinta a los automóviles de pasajeros en sus diversos modos de conducción que encuentran en calles, autopistas y fuera de carretera. Su vehículo no ha sido diseñado para girar a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros. Evite por lo tanto las curvas cerradas y las maniobras bruscas a velocidades demasiado altas. No manejar este vehículo correctamente puede hacerle perder el control o hacer que vuelque el vehículo, pudiendo provocar la muerte o graves lesiones.



## Sugerencias para la conducción



- En un choque con vuelco, una persona sin cinturón de seguridad tiene más probabilidades de fallecer que una persona que lleve cinturón de seguridad. Por lo tanto, los ocupantes deben abrocharse sus cinturones de seguridad y los niños deben utilizar sistemas de sujeción adecuados siempre que el vehículo esté en movimiento para reducir al mínimo los riesgos de lesiones o de salir despedidos.
- Evite cargar artículos sobre el techo, pues esto hace subir el centro de gravedad y hacer que el vehículo pueda volcar más fácilmente.
- Los vehículos cargados, con una centro de gravedad más alto, pueden manejarse de forma distinta a los vehículos sin carga. Cuando se conduzca un vehículo cargado, deberán tomarse precauciones adicionales, como velocidad reducida y distancia más larga para frenar.
- Reduzca la velocidad si hay rachas de vientos cruzados. Debido a su perfil y a su centro de gravedad más alto, su vehículo resulta más sensible a los vientos laterales que los automóviles de pasajeros habituales. Reducir la velocidad le permitirá además llevar mejor el control de su vehículo.
- Cuando conduzca fuera de carreteras o por terrenos irregulares, no conduzca a velocidad excesiva, ni salte, ni tome curvas cerradas, ni choque contra objetos, etc. Podría perder el control del vehículo o hacerle volcar pudiendo provocar muertes o lesiones graves. Se arriesga además a causar costosos daños a la suspensión y al chasis de su vehículo.
- Mantenga controlado el volante en todo momento, especialmente en terrenos irregulares. Los cambios bruscos en el terreno pueden provocar movimientos bruscos del volante. Asegúrese de que sujete firmemente el volante por su parte externa. No agarre por los radios del volante.
- No conduzca atravesándose horizontalmente en cuestas muy pronunciadas. Es preferible conducir directo hacia arriba o hacia abajo por las mismas. Su vehículo se inclina mucho más fácilmente lateralmente que hacia adelante o hacia atrás.
- Si el vehículo pasa de un tipo de superficie a otro (por ejemplo, de hormigón a grava / arena / barro / nieve) se produce un cambio en la respuesta del vehículo, especialmente sobre cómo responde a la dirección, al freno y al acelerador.
- Tenga especial cuidado cuando conduzca sobre pavimentos que estén resbaladizos debido a arena suelta, agua, grava, nieve o hielo.
- Si su vehículo se sale del borde del pavimento, reduzca la velocidad, y evite frenar bruscamente. Deje que el vehículo vuelva suavemente sobre el pavimento solamente cuando haya reducido su velocidad. No gire el volante demasiado bruscamente cuando vuelva sobre el firme de la carretera.
- Puede ser más seguro permanecer en el arcén o bordillo de la carretera e ir reduciendo la velocidad poco a poco, antes de regresar sobre el pavimento. Puede perder el control si no reduce la velocidad o si gira el volante demasiado brusca o acentuadamente.





## Sugerencias para la conducción

### PRECAUCIONES PARA CONDUCIR FUERA DE LAS CARRETERAS

Este vehículo no ha sido diseñado para girar a la misma velocidad que los automóviles convencionales de pasajeros. Ha sido diseñado para funcionar satisfactoriamente en las condiciones que se dan fuera de las carreteras. Evite los giros cerrados y las maniobras bruscas a velocidad excesiva, pues podrá hacer volcar el vehículo o podría perder el control provocando lesiones graves o incluso la muerte. Cuando conduzca fuera de las carreteras o sobre carreteras irregulares, no conduzca a velocidades excesivas. Al igual que con los demás vehículos de esta clase, no manejar este vehículo correctamente podrá hacerle perder el control del mismo o hacerle volcar.

#### PRECAUCIÓN

- Evite cargar artículos / objetos sobre el techo del vehículo, pues aumentará la altura del centro de gravedad del vehículo.
- Conduzca con cuidado fuera de las carreteras.
- No agarre los radios del volante cuando esté conduciendo fuera de carretera. Un mal bote puede sacudir la rueda y dañarle las manos. Mantenga las dos manos, especialmente los pulgares, por la parte externa del volante.

#### PRECAUCIÓN

Tras conducir sobre hierba alta, barro, rocas, ríos, etc., compruebe que o ha quedado hierba, matojos, papel, trapos, piedras, arena, etc. atrapados o pegados a los bajos del vehículo. Retire todos los materiales atrapados en los bajos. En caso contrario, podrá provocar una avería o un incendio.

- Si conduce / atraviesa corrientes de agua superficiales, compruebe en primer lugar el nivel del agua y el fondo del lecho del río para conseguir un mejor agarre.
- Tome todas las medidas de seguridad que sean necesarias para asegurarse de que no entre agua que podría dañar el motor u otros componentes. La entrada de agua puede causar fallos en el sistema de admisión de aire, haciendo que se gripe el motor. También se puede llevar la grasa de los cojinetes, provocando oxidaciones y fallos prematuros. La transmisión y el diferencial pueden sufrir también daños debidos a la entrada de agua.



## Sugerencias para la conducción



- Si se acumula arena / barro en el tambor / disco del freno, se verá afectada de forma importante la eficacia del freno y dañar componentes del sistema de freno.
- Es necesario llevar a cabo una revisión de mantenimiento tras cada jornada de conducción fuera de carretera, o sea cuando se hay conducido por terrenos irregulares, agua, arena y/o barro.

### EQUIPAJE COMO CARGA - PRECAUCIONES

- Cuando se cargue equipaje o carga en el vehículo, cumpla lo siguiente:
- Coloque el equipaje o a carga en la parte posterior del vehículo. Asegúrese de que todos los objetos van bien sujetos.
- Tenga cuidado de mantener el equilibrio del vehículo, colocando el peso lo más adelante posible.
- Para un mayor ahorro de combustible, no transporte pesos que no sean necesarios.



ADVERTENCIA

Viajar en el alojamiento de la caja trasera, ya esté abierto o cerrado, resulta muy peligroso. Alguien que lo hiciera podría resultar con lesiones graves si se produce una detención brusca. No deje que nadie viaje fuera del compartimiento de pasajeros.

El peso de la carga debe distribuirse uniformemente. Toda la carga debe ir bien sujeta con cuerdas o correas para evitar que se desplace o se deslice dentro del vehículo.

### PRECAUCIÓN

Si se produce alguna detención súbita o choque, la carga que no vaya bien sujeta podría causar lesiones a las personas.

### Parachoques trasero (en determinados modelos)

El parachoques posterior de su Mahindra busca una mejor estética, y no es para ajustar / cargar / descargar.

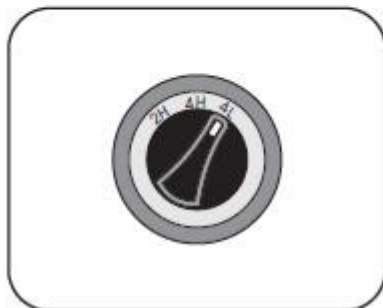
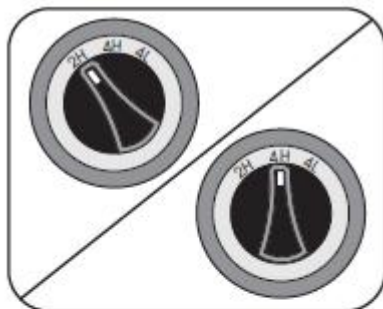
### PRECAUCIÓN

- No deje nunca que nadie se ponga de pie ni se siente en el parachoques trasero, pues no ha sido diseñado para el transporte de personas. Además puede ser peligroso dejar que nadie se coloque sobre el parachoques trasero con el vehículo en movimiento.
- Antes de descargar la carga, abra completamente la compuerta de cola, y asegúrese que ha retirado el parachoques trasero (en modelos con parachoques trasero). No hacerlo puede dañar el parachoques trasero y a compuerta trasera.





## Modos de cambio de marchas



### DIRECTRICES DE LA CAJA DE TRANSFERENCIA DE MARCHAS EN MODELOS CON TRACCIÓN A LAS 4 RUEDAS

2H - (2WD) en este modo, solamente tienen tracción las dos ruedas traseras. Utilice este modo cuando las condiciones sean las mismas que las de los vehículos estándar 2WD.

4H - (4WD, modo alto) Tracción a las cuatro ruedas. Se utiliza sobre carreteras en que sea difícil conducir en modo 2H (por ejemplo, velocidad normal sobre superficies de carreteras con nieve, hielo, agua, barro o arena). Evite las velocidades excesivas, pues perderá tracción.

4H - (4WD, modo bajo) Tracción a las cuatro ruedas. Se utiliza para subir o bajar por cuestas pronunciadas, o para conducir sobre arena, barro o grades capas de nieve. La posición '4L' es la de mayor tracción. Evite velocidades excesivas cuando conduzca en modo '4L'.



2.4.1



Modos de cambio de marchas



Para pasar de 2H a 4H y de 4H a 2H no necesita ni parar el vehículo ni pisar el pedal del embrague.

**PRECAUCIÓN**

- Conducir el vehículo en 4WD modo bajo / alto en superficies secas, duras, puede dañar la transmisión, producir excesivo desgaste de los neumáticos, consumo elevado de combustible y ruido innecesario. Por lo tanto, no se recomienda.
- No seleccione nunca el modo 4WD si las ruedas patinan. Elimine el derrape o giro antes de seleccionar los modos 4WD.

2.4.2





Vehículos con cubos autoblocantes de rueda libre  
 Accionamiento eléctrico de modos de conducción (en vehículos con interruptor 4WD eléctrico)

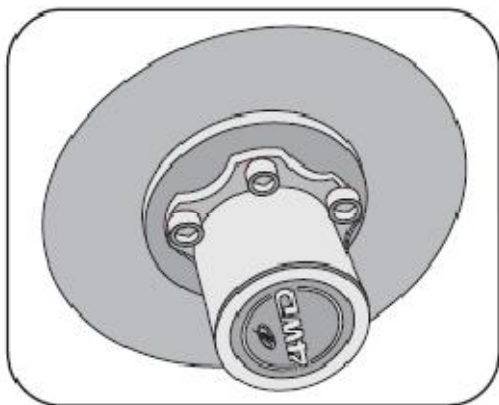
**NOTA** El interruptor se encuentra normalmente en posición 2H, indicando que se está en modo 2WD (tracción a dos ruedas).

| TRANSFERENCIA | PROCEDIMIENTO CON CAJA ELÉCTRICA T/F CON CUBOS de bloqueo AUTOMÁTICOS DE RUEDA LIBRE                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De 2H a 4H    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gire el botón del interruptor a la posición 4H</li> <li>• Transcurridos 2 segundos, la  lámpara indicadora se enciende</li> <li>• Ahora ya está en modo 4WH</li> </ul>                                                                                                                                           |
| De 4H a 4L    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pare el vehículo</li> <li>• Mantenga el motor en marcha</li> <li>• Pise el pedal del embrague y gire el botón a la posición 4L</li> <li>• La  lámpara indicadora parpadeará durante seis segundos y se apaga</li> <li>• La  lámpara indicadora se enciende</li> <li>• Ahora ya está en modo 4WL</li> </ul>       |
| De 4L a 4H    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pare el vehículo</li> <li>• Mantenga el motor en marcha</li> <li>• Pise el embrague y gire el botón del interruptor de 4L a 4H</li> <li>• La  lámpara indicadora parpadeará durante seis segundos y se apaga</li> <li>• La  lámpara indicadora de 4H se enciende</li> <li>• Ahora ya está en modo 4WH</li> </ul> |
| De 4H a 2H    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gire el botón de la posición 4H a la posición 2H</li> <li>• La  lámpara indicadora de 4H se apaga</li> <li>• Ahora ya está en modo 2WH</li> </ul>                                                                                                                                                                |

**NOTA** Para soltar los cubos de bloqueo de la rueda trasera, consulte el procedimiento en la sección "Soltar los cubos de bloqueo" en la página siguiente.



## Modos de cambio de marchas



Cubos autoblocantes de ruedas (solamente en vehículos 4WD) Cubos autoblocantes

### NOTA

Cuando pasa a modo 4WD, un 'clic' sonoro indica que los cubos autoblocantes están enganchados y que, por lo tanto, la potencia se está transmitiendo a las ruedas delanteras. Al regresar al modo 2WD, hay que soltar los cubos.

Soltar los cubos de bloqueo

- Pasar de 4WD a 2WD
- Mueva el vehículo marcha atrás aproximadamente un metro en línea recta
- Un 'clic' sonoro indica que los cubos se han soltado
- El desbloqueo es necesario para aislar el eje delantero y la caja de transferencia de la transmisión y de las ruedas delanteras.

### PRECAUCIÓN

Si los cubos autoblocantes hacen un ruido de repiqueteo estando en modo de tracción 2H, pare y desplace el vehículo aproximadamente 2 o 3 metros hacia atrás.

### NOTA

Al enganchar y desenganchar, los cubos autoblocantes hacen un ruido clic. Esto es normal.



### Diferencial de bloqueo mecánico (MLD) (si corresponde)

En los vehículos con MLD, si una rueda trasera empieza a girar / patinar, el diferencial de bloqueo mecánico está diseñado para ayudar / mejorar la tracción al bloquearse automáticamente y transmitir la fuerza de tracción totalmente a la otra rueda de atrás. Así se evita que pivote la rueda y el par se transmite a la rueda que no patina, lo cual ayuda al vehículo a desplazarse sobre terrenos blandos.

Tras el bloqueo, el MLD se abre automáticamente en:

- 1) Par inversor / inercia
- 2) Pequeño giro al mismo lado en que patinaba la rueda
- 3) Pequeña entrada de dirección
- 4) Frenado
- 5) El sistema se desactiva por encima de 30km/h. En conducción normal, el diferencial se comporta como diferencial abierto.

El MLD es más eficaz que el LSD

#### PRECAUCIÓN

No arranque ni ponga en marcha el motor cuando esté sujeto por un gato. El vehículo podría caerse del gato, lo cual es muy peligroso y podría provocar lesiones fatales.

#### NOTA

Utilice neumáticos de repuesto que sean únicamente del mismo tamaño, estructura y capacidad de carga que los neumáticos originales de su Mahindra. No hacerlo podrá dañar el MLD.

### Diferencial de deslizamiento limitado (LSD) (si corresponde)

En los vehículos con LSD, si una rueda trasera empieza a girar / patinar, el diferencial de deslizamiento limitado está diseñado para ayudar / mejorar la tracción al transmitir fuerza de tracción uniformemente a la otra rueda de atrás. Así se evita que pivote una rueda y el par se transmite a ambas ruedas, lo cual ayuda al vehículo a desplazarse sobre terrenos blandos. No obstante, durante una conducción normal, el diferencial actúa de la misma manera que un diferencial estándar.

#### PRECAUCIÓN

No arranque ni ponga en marcha el motor cuando esté sujeto por un gato. El vehículo podría caerse del gato, lo cual es muy peligroso y podría provocar lesiones fatales.

#### NOTA

Utilice neumáticos de repuesto que sean únicamente del mismo tamaño, estructura y capacidad de carga que los neumáticos originales de su Mahindra. No hacerlo podrá dañar el LSD.



## Conducción en el periodo de rodaje



Instrucciones para conducir durante el periodo de rodaje  
Puede asegurarse la futura fiabilidad de su vehículo, un funcionamiento económico y un buen rendimiento, cuidando especialmente la conducción durante los primeros 1.000 km (600 millas). Siga las recomendaciones siguientes durante ese periodo:

- Tras arrancar el motor, no le suba las revoluciones. Calientelo gradualmente en punto muerto.
- No conduzca a más de 100 km/hr. durante los primeros 5.000 km.
- Evite aceleraciones súbitas y a pleno gas
- No conduzca durante mucho tiempo en una misma velocidad. Aumente o reduzca la velocidad de vez en cuando.
- No conduzca lentamente con la transmisión en una marcha alta.
- Evite frenados fuertes. Los frenos nuevos necesitan iniciarse con un uso moderado durante los primeros 300 km.
- No funcione a plena carga ni lleve remolque durante los primeros 5.000 km de funcionamiento.
- La carga transportada por el vehículo no debe superar la carga nominal que figura en las especificaciones técnicas.
- Evite hacer funcionar el motor a altas velocidades a plena carga hasta que haya alcanzado su temperatura normal de funcionamiento.
- Estas mismas recomendaciones deben seguirse después de un reacondicionamiento del motor o tras cambiar los discos / pastillas de freno.





### Combustible recomendado

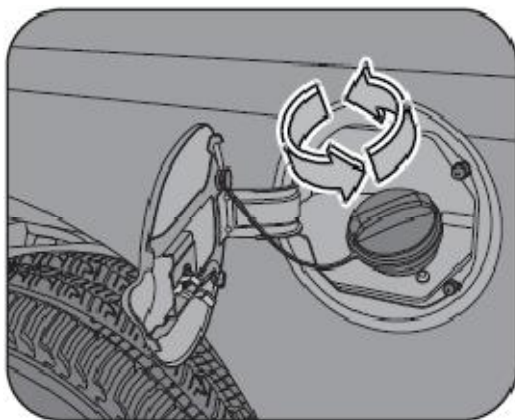
Diésel: Euro V diésel o grado equivalente al Euro V diesel Motores.

#### PRECAUCIÓN

- Los daños debidos a la utilización de un combustible por debajo de la especificación, o que no sea el especificado, no quedan cubiertos por la garantía Mahindra. El funcionamiento, potencia y duración del motor se ven afectados en gran medida por la calidad del combustible. Tenga en cuenta, por favor, que este vehículo no ha sido diseñado para funcionar con biodiésel. Utilizar ese combustible dañaría el sistema de inyección de combustible.
- No añada nunca al sistema de combustible aditivos ni agentes de limpieza. Podrían dañar el sistema. La utilización de petróleo / queroseno en motores diésel daña el motor y afecta adversamente a las emisiones. Tampoco se recomienda la utilización de biodiésel o LPG



## Combustible



### Apertura y cierre de la tapa de combustible

La tapa de combustible se abre / cierra por medio de la llave del vehículo.

Gire la tapa de combustible a izquierdas para abrir. Eche el combustible y vuelva a colocar la tapa en su sitio. Apriétela a derechas hasta que escuche tres clics separados.

#### PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tapa está apretada correctamente para evitar derrame de combustible en caso de accidente.



ADVERTENCIA

El combustible pulverizado es peligroso. Los combustibles pueden quemar la piel y los ojos y provocan enfermedades si se ingieren. El combustible se pulveriza cuando hay presión en el interior del depósito si se retira la tapa de combustible demasiado deprisa. Al retirar la tapa de combustible, afloje un poco la tapa y espere a que pare cualquier silbido que se oiera antes de retirarla completamente.



ADVERTENCIA

Antes de repostar, pare el motor. Mantenga siempre alejadas del cuello de llenado cualquier chispa o llama. No fume mientras que efectúa el repostaje.

#### PRECAUCIÓN

Utilice siempre únicamente una tapa de combustible indicada por Mahindra. Una tapa inadecuada puede hacer que funcione el sistema de combustible de su vehículo y/o el sistema de control de emisiones.



NOTA

Si se ha derramado combustible sobre la carrocería del vehículo, límpiela con abundante agua para evitar que dañe la pintura.



NOTA

Por su propia seguridad, evite utilizar el teléfono móvil mientras esté repostando.





## Combustible

### Sugerencias para ahorrar combustible y dinero

Estas sugerencias son para ayudarle a ahorrar combustible y gastos en reparaciones.

- Mantenga la presión correcta en los neumáticos. Unos neumáticos poco inflados aumentan la resistencia a la rodadura, provocando mayor consumo de combustible.
- Mantenga la alineación correcta de las ruedas delanteras. Una alineación incorrecta de las ruedas delanteras hace que los neumáticos se desgasten más rápidamente y ejerce más carga sobre el motor, aumentando el consumo de combustible.
- Evite conducir con exceso de peso. Un exceso de peso incrementa la carga sobre el motor, aumentando el consumo de combustible.
- Evite tener mucho tiempo el motor en punto muerto.
- Evite una salida rápida y paradas innecesarias. Evite aceleraciones o deceleraciones súbitas.
- No intente mantener la velocidad cuando suba una cuesta. No acelere más de lo que haría sobre superficie plana. Mantenga el pie en la misma posición sobre el acelerador.
- Conducir con la ventanilla abierta a altas velocidades incrementa el consumo de combustible.



Combustible



- Evite periodos de calentamiento largos. Una vez gire suavemente el motor, empiece a conducir.
- Mantenga el motor a punto. Lleve a revisión el vehículo a un concesionario oficial Mahindra con regularidad.
- Conduzca despacio en carreteras irregulares / con vientos racheados / con viento de frente.
- Conduzca a las velocidades óptimas del motor.
- Mantenga el filtro de aire limpio. Un filtro de aire atascado reduce el aire que le llega al motor, produciéndose una combustión incompleta, y por lo tanto, desperdiciará combustible.
- Anticípese a las condiciones del tráfico. Evite las congestiones de tráfico siempre y donde sea posible. Esto le ahorrará considerables cantidades de combustible.

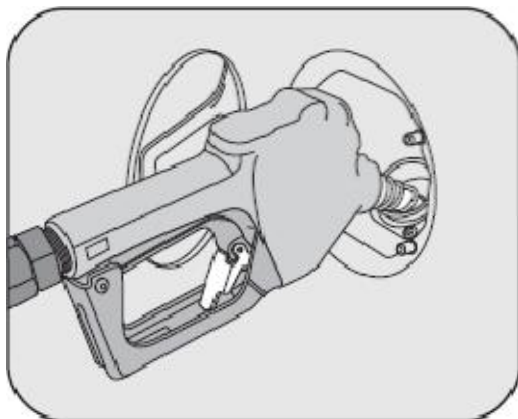


No conduzca con el filtro de aire sin su elemento filtrante. Hacerlo incrementaría el desgaste del motor.





## Combustible



- Adopte hábitos de conducción adecuado. No deje el pie sobre los pedales del embrague o del freno cuando no sea necesario. No dejará que se transmita toda la potencia del motor a las ruedas y se producirán un desgaste prematuro y un mal aprovechamiento del combustible.
- Cumpla el programa de mantenimiento recomendado. Haga revisar y el mantenimiento de su vehículo periódicamente en un concesionario oficial Mahindra.
- Utilice el aire acondicionado solamente cuando sea necesario.
- Utilice únicamente el combustible del grado recomendado
- Utilice únicamente el aceite del grado recomendado
- Utilice únicamente el refrigerante recomendado

### PRECAUCIÓN

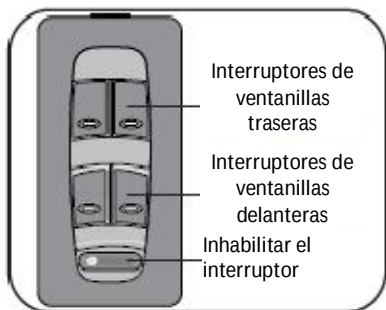
No baje cuestas por inercia con el motor apagado. El servo freno y la servodirección del vehículo pueden no funcionar correctamente si el motor no está en marcha.



2.6.5



## Movimiento de las ventanillas



### Elevalunas manual (si o lleva)

Para abrir las ventanillas manualmente, gire el manillar que se encuentra en la puerta a derechas y a izquierdas para cerrarlas.

### Accionamiento asistido

El sistema asistido de los elevalunas funciona únicamente con la llave de encendido en posición IGN. Todas las ventanillas pueden manejarse con los interruptores situados en la consola central. Las ventanillas traseras se pueden subir o bajar individualmente por medio de interruptores separados situados en las puertas traseras.

- Pulsar el interruptor para abrir la ventanilla
- Tirar del interruptor para cerrar la ventanilla

### Elevalunas inteligente con anti pinzamiento (únicamente para la puerta del conductor) (si es aplicable)

El elevalunas inteligente es una de las características de seguridad importantes al incorporar la función anti pinzamiento, que invierte automáticamente el sentido de movimiento de la luna si detecta algún obstáculo cuando se emplea el modo rápido.

Esta característica incorpora tres funciones:

- Arriba automático
- Abajo automático
- Anti pinzamiento durante la subida automática





## Movimiento de las ventanillas

Funciones:

### ARRIBA AUTOMÁTICO:

- Encienda el contacto.
- Tire del interruptor de la puerta del conductor durante más de 0,5 seg. La luna empezará a subir. No es necesario mantener el interruptor accionado.

### ABAJO AUTOMÁTICO:

Pulse el interruptor de la puerta del conductor durante más de 0,5 seg. La luna empezará a bajar. No es necesario mantener el interruptor accionado.

### ANTI PINZAMIENTO durante la subida automática

Durante la subida automática, si se detecta algún obstáculo con fuerza entre 70~100 Newton, el controlador palpa la carga e invierte el sentido de movimiento de la luna hacia abajo durante casi el recorrido completo de la luna.

No obstante, cuando la fuerza contra la luna sea inferior al valor especificado, esa función no actúa.

Todas las funciones arriba / abajo automáticos, anti pinzamiento durante la subida, se desactivan si se desconecta el terminal positivo o el negativo de la batería.

Con la función desactivada, los elevallunas continúan funcionando normalmente.

### Procedimiento de aprendizaje de los elevallunas automáticos

- 1) Baje la luna completamente a su posición más baja pulsando continuamente el interruptor.
- 2) Empiece a subir la luna pulsando el interruptor de subida, y mantenga el interruptor pulsado durante dos segundos una vez alcanzada la posición superior. La registrará como posición más alta de la luna.
- 3) Empiece a bajar la luna pulsando el interruptor de bajada, y mantenga el interruptor pulsado durante dos segundos una vez alcanzada la posición inferior. La registrará como posición más baja de la luna.

Con estas acciones descritas, el sistema registrará el ciclo completo y el controlador se ajusta a esta longitud de recorrido. Posteriormente, cuando pulsemos el interruptor de subida >0,5 seg., la luna subirá automáticamente. Lo mismo se aplica para bajar la luna.

Durante la subida rápida, si el movimiento de la luna se ve obstruido con una fuerza de 70 N o superior, la luna se desplazará hacia abajo por casi su longitud de recorrido completa.



## Movimiento de las ventanillas



### LIMITACIONES

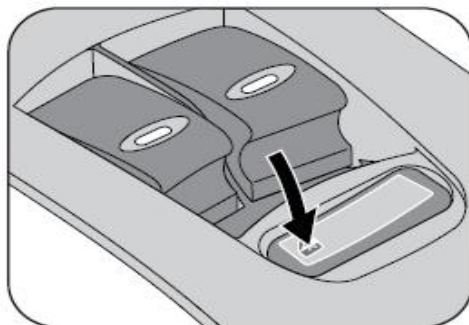
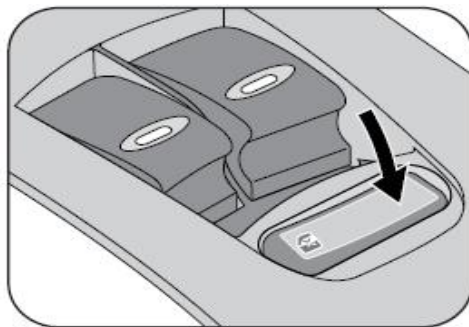
- 1) Si se desconecta un terminal de la batería (Positivo o negativo) se deshabilita la subida / bajada rápida / anti pinzamiento durante la subida rápida. En ese caso, el sistema funcionará como elevallunas normal. Para inicializar la función, el sistema debe registrar un ciclo completo.
- 2) En caso de condiciones climáticas adversas durante el modo de subida rápida, la luna lo interpretará como obstáculo e iniciará su movimiento de bajada. Revíselo en talleres de servicio recomendados.
- 3) En el caso de que actúe un anti pinzamiento 5 veces seguidas en un mismo lugar, el controlador borrará su memoria, y habrá que volver a hacer el procedimiento de aprendizaje.

### Interruptor de seguridad de lunas traseras

Un interruptor adicional en la consola central deshabilita los interruptores de las ventanillas traseras. Cuando están desactivadas, no se podrá accionar las lunas traseras. Es recomendable utilizar este interruptor cuando vayan niños en los asientos traseros.



## Movimiento de las ventanillas



- Pulsar el interruptor hacia la izquierda: se activa el accionamiento de los elevalunas traseros.
- Pulsar el interruptor hacia la derecha: se desactiva el accionamiento de los elevalunas traseros.

### PRECAUCIÓN

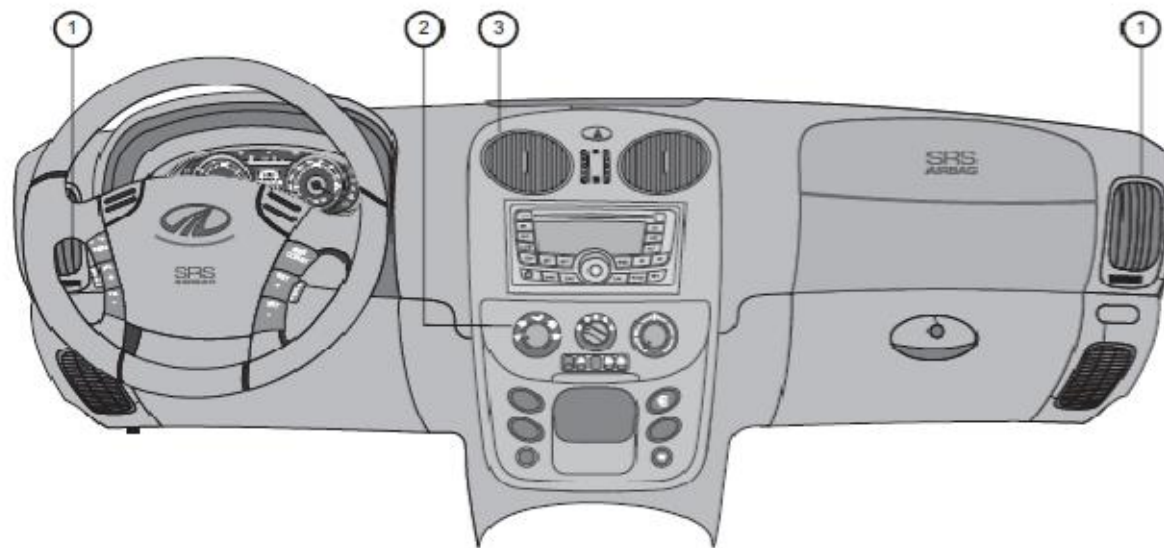
Cuando vayan a quedarse niños solos dentro del vehículo, llévese la llave de encendido para evitar el riesgo de cualquier lesión debida a un accionamiento accidental de los elevalunas.



Asegúrese de que el hueco de la ventanilla está despejado antes de cerrarla. Puede ser peligroso si alguien tiene una mano / la cabeza ADVERTENCIA / cuello de forma que se pueda ver atrapado por la luna que se cierra y sufrir lesiones graves.



Calefacción, ventilación y aire acondicionado

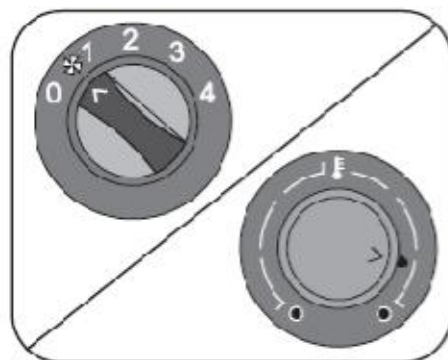


1. Aireadores laterales
2. Interruptores de calefacción, ventilación y aire acondicionado
3. Aireadores centrales





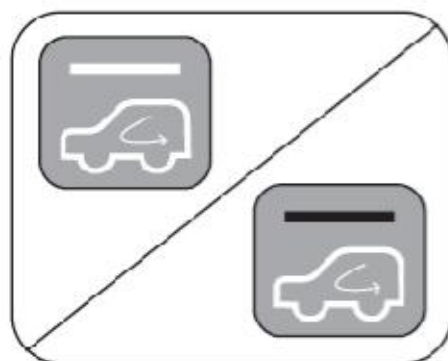
## Calefacción, ventilación y aire acondicionado



Botón de control de velocidad de ventiladores: La velocidad del ventilador puede regularse girando el botón de control de velocidad de ventiladores.

- 0 Ventilador apagado
- 1 Velocidad baja
- 2 Velocidad media
- 3 Velocidad alta
- 4 Velocidad muy alta

Botón de control de temperatura: La temperatura ambiente se puede ajustar girando el botón de control de la temperatura desde el azul (a izquierdas) para frío hasta el rojo (a derechas) para calor.



Interruptor selector de aire exterior / recirculación de aire:

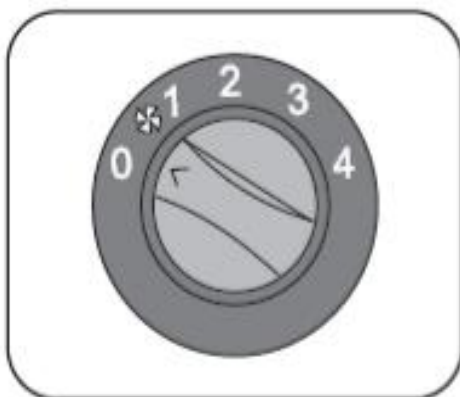
Modo aire del exterior: Con la luz apagada.

Modo de recirculación: luz encendida.





Calefacción, ventilación y aire acondicionado



Botón de control de la distribución del aire: Este botón se puede colocar en los siguientes modos para cambiar la dirección del flujo de aire. El funcionamiento es el siguiente:



Modo rostro: La corriente de aire fluye principalmente a nivel del rostro los aireadores situados en la consola. Una corriente suave de aire se dirige hacia el parabrisas y hacia la zona de los pies.



Modo rostro / pies: La corriente de aire fluye por los aireadores de las zonas del rostro, pies y por los aireadores situados en la consola.



Modo pies: La corriente de aire fluye principalmente a la zona de los pies y a los aireadores situados en la consola. Una parte menor se dirige también a los aireadores laterales y centrales, y al parabrisas.



Modo pies / desempañador: La corriente de aire fluye principalmente a la zona de los pies, al parabrisas y a los aireadores situados en la consola. (El modo de entrada de aire exterior es preferible cuando se seleccione esta distribución).

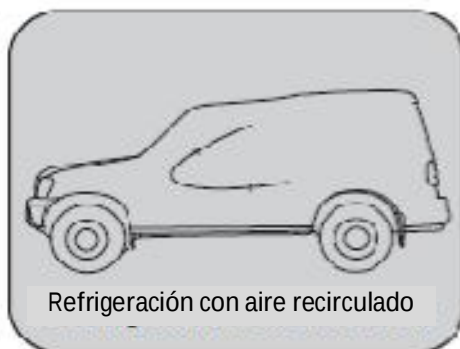
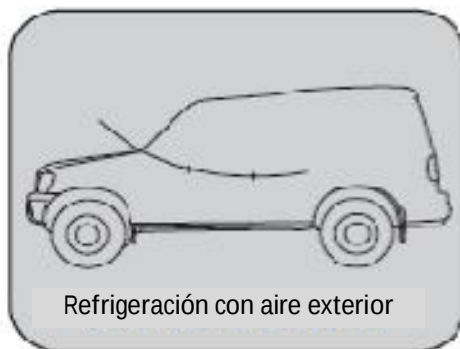


Modo desempañador: La corriente de aire se dirige al parabrisas. OI (El modo de entrada de aire exterior es preferible cuando se seleccione esta distribución).

Distribución del aire: El flujo y la dirección se puede regular en los aireadores de la consola central / laterales / pies por medio de los controles giratorios y de los botones centrales.

Aireadores centrales: El flujo de aire puede ajustarse por medio de los controles giratorios situados entre los aireadores centrales. El flujo de aire puede dirigirse con el conmutador en el centro de los aireadores.

Aireadores laterales y en la consola: El flujo de aire puede ajustarse por medio de los controles giratorios situados debajo de los aireadores. La corriente de aire puede dirigirse con la palanca situada en el centro del aireador moviéndolo hacia arriba y hacia abajo o lateralmente de un lado a otro.



### Selector de entrada de aire

Este interruptor sirve para seleccionar aire exterior o recirculación del aire interior. Para cambiar el modo de entrada, (modo aire del exterior o recirculación) pulse el interruptor

Modo de aire exterior (

Modo de recirculación de aire (

Con el modo de aire exterior seleccionado, el aire entra en el vehículo por el filtro desde el exterior y se enfría / calienta de acuerdo con la función que se haya seleccionado.

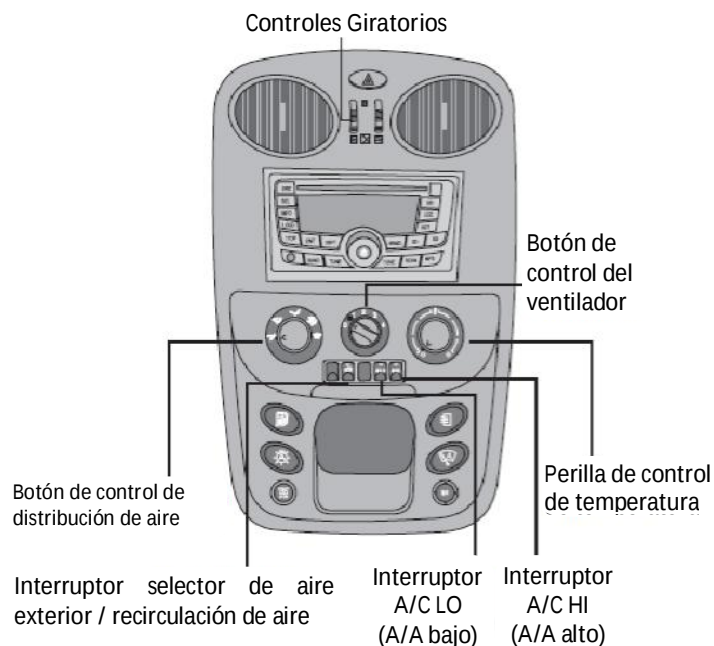
Con el modo recirculación seleccionado, el aire del interior del habitáculo pasa por el filtro y se enfría / calienta de acuerdo con la función que se haya seleccionado.

**NOTA** No utilice el modo de recirculación ( durante periodos largos de tiempo pues puede viciarse el aire y empañar las ventanillas





Calefacción, ventilación y aire acondicionado



## Manejo del acondicionador de aire

El acondicionador de aire funciona únicamente cuando el motor funciona con el ventilador encendido y con la temperatura por encima de +4°C. Para encender el acondicionador de aire, pulse los interruptores A/C HI o A/C LO.

Interruptores del acondicionador de aire ON/OFF (si corresponde):

Interruptor A/C LO (A/A Bajo) : Para encender el acondicionador de aire, pulse el interruptor A/C LO (A/A bajo), y se encenderá el piloto correspondiente. El acondicionador de aire empieza a funcionar. Para apagar el A/C LO, vuelva a pulsar el interruptor.

Interruptor A/C HI (A/A Alto) : Si desea más frío, encienda el acondicionador de aire pulsando el interruptor A/C HI y se encenderá el piloto correspondiente. Para apagar el A/C HI, vuelva a pulsar el interruptor.

Si se pulsa el interruptor A/C HI con el A/C LO encendido, se conectará el frío fuerte y el A/C LO se apagará automáticamente, y viceversa.

Recomendamos utilizar el modo A/C LO para mejor rendimiento del combustible.



### Para vehículos con HVAC



Si su vehículo ha estado aparcado a pleno sol con las lunas subidas, conduzca con las ventanillas abiertas durante unos minutos. Esto ayudará a sacar fuera el aire caliente y permitir que el aire acondicionado refrigere el interior rápidamente.

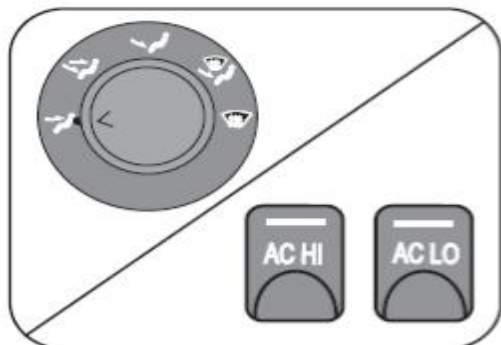
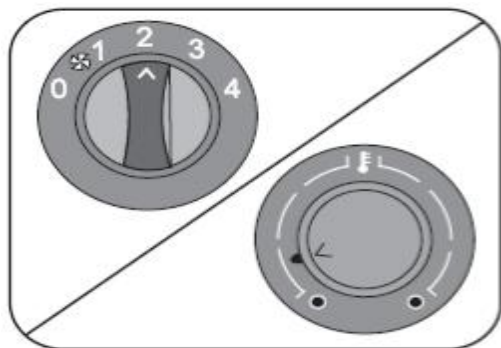
- El acondicionador de aire extrae la humedad del aire refrigerado. Por lo tanto es totalmente normal si se forma un pequeño charco de agua debajo del vehículo aparcado.
- Asegúrese de que las rejillas de entrada de aire en las zonas del parabrisas no están tapadas (con hojas / hielo / nieve, etc.)
- En días húmedos, no envíe aire frío contra el parabrisas o ventanillas laterales, pues la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior puede empeorar el empañado.
- Cuando circule en una zona con polvo, se recomienda seleccionar la entrada de aire en recirculación por un tiempo, para evitar que el polvo entre dentro del vehículo.
- Debe accionarse el acondicionador de aire por lo menos una vez durante algunos minutos por semana. Esto ayuda a evitar cualquier daño al sistema por falta de lubricación.

Expulsar olores desagradables: Para expulsar olores desagradables, ponga el ventilador en recirculación.





Calefacción, ventilación y aire acondicionado

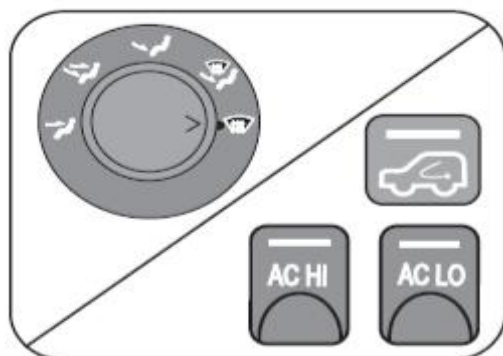
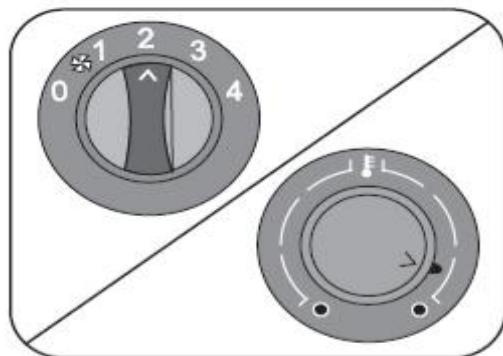


Aire acondicionado (si es aplicable)

Para refrigerar el interior del vehículo,

- Poner en marcha el motor
- Colocar el ventilador en cualquier velocidad que no sea OFF
- Colocar el botón de control de temperatura en frío (azul)
- Colocar el botón de control de distribución en modo rostro
- Pulse el interruptor A/C HI (aire acondicionado alto) o A/C LO (aire acondicionado bajo).

(Para refrigeración rápida, seleccione el modo recirculación)



Desempañado del parabrisas (si es aplicable)

Desempañar el interior del parabrisas

- Poner en marcha el motor
- Colocar el ventilador en cualquier velocidad que no sea OFF
- Colocar el botón de control de temperatura en frío (azul)
- Seleccione el modo de entrada de aire exterior.
- Colocar el botón de control de distribución en modo desempañar
- Pulse el interruptor A/C HI (aire acondicionado alto) o A/C LO (aire acondicionado bajo).



En días húmedos, no envíe aire frío contra el parabrisas o ventanillas laterales, pues la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior puede empeorar el empañado.

Desempañado del parabrisas

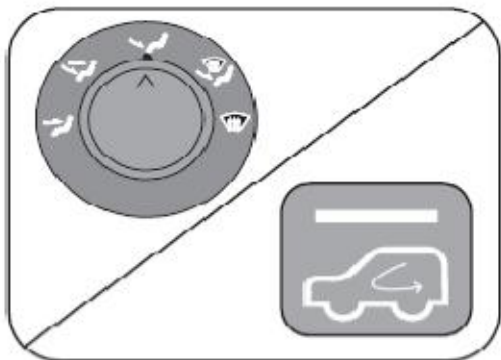
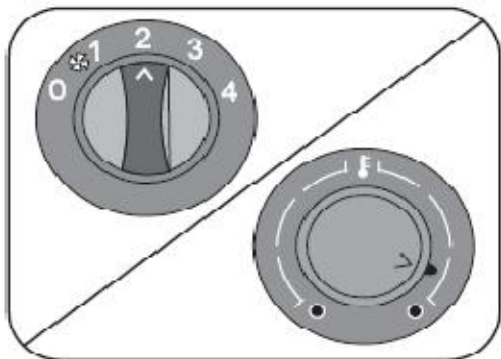
desempañar el exterior del parabrisas

- Poner en marcha el motor
- Colocar el ventilador en cualquier velocidad que no sea OFF
- Colocar el botón de control de temperatura en caliente (rojo)
- Seleccione el modo de entrada de aire exterior.
- Colocar el botón de control de distribución en modo desempañar
- Con el acondicionador de aire apagado
- Para calentar el interior del vehículo mientras se desempaña el parabrisas, seleccione el modo pies / desempañador, cuando sea necesario.





Calefacción, ventilación y aire acondicionado



## CALEFACCIÓN

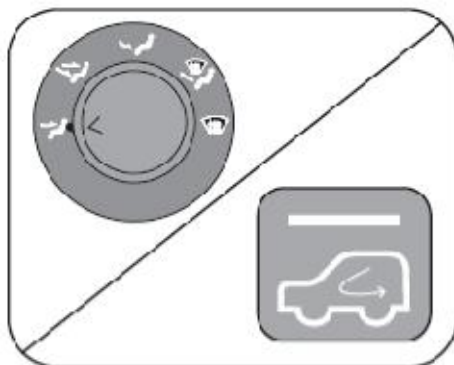
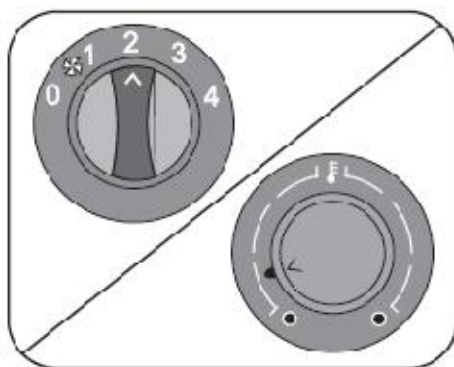
Calentamiento rápido del interior del vehículo:

- Poner en marcha el motor
- Colocar el ventilador en cualquier velocidad que no sea OFF
- Colocar el botón de control de temperatura en caliente (rojo)
- Seleccione el modo de entrada de aire exterior.
- Colocar el botón de control de distribución en modo pies
- Con el acondicionador de aire apagado

Para calentar rápidamente el interior del vehículo, seleccione el modo de recirculación durante unos minutos. Para evitar que se empañen las ventanillas, seleccione el modo de aire exterior una vez que se haya calentado el interior del vehículo.

Para calentar el interior del vehículo al tiempo que desempañar el parabrisas, seleccione el modo pies / desempañador, si fuera necesario.

Conecte A/C HI o A/C LO para deshumidificar la calefacción.



## VENTILACIÓN

Para una mejor ventilación:

- Colocar el ventilador en cualquier velocidad que no sea OFF
- Colocar el botón de control de temperatura en frío (azul)
- Seleccione el modo de entrada de aire exterior.
- Colocar el botón de control de distribución en modo rostro
- Con el acondicionador de aire apagado

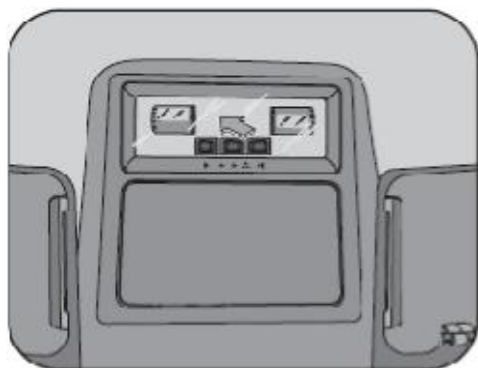
### NOTA

Su sistema HVAC incluye un filtro del aire de entrada. No haga funcionar el ventilador sin el filtro. Hacer funcionar el ventilador sin filtro puede provocar que funcione mal el motor del ventilador. Se recomienda que haga limpiar / sustituir el filtro por un concesionario oficial Mahindra cuando sea necesario. El filtro puede limpiarse agitando ligeramente. No le insuffle aire comprimido ni utilice ningún otro método.





## Otros equipos



### Lámpara de cortesía: delantera

Dispone de tres modos de funcionamiento a elegir:

La lámpara de cortesía permanece encendida en esta posición.

La lámpara de cortesía permanece apagada en esta posición.

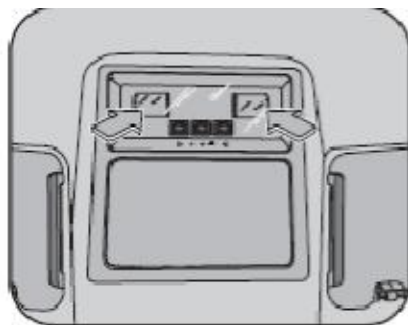
La lámpara de cortesía permanece en automático (20 seg) en esta posición.

El funcionamiento de la lámpara de cortesía con el interruptor en posición automática es la siguiente:

- La lámpara encendida se atenúa y se apaga después de 20 segundos cuando se utiliza RKE para el desbloqueo.
- La lámpara encendida se atenúa y se apaga después de 20 segundos, una vez detenido el vehículo y sacada la llave de encendido.
- La lámpara de cortesía se enciende cuando se abre cualquiera de las puertas. La lámpara de cortesía se atenúa y se apaga tras unos 20 segundos de haberse cerrado todas las puertas.
- La lámpara de cortesía se atenúa y se apaga inmediatamente si todas las puertas están cerradas y se conecta el encendido del motor.
- Si alguna de las puertas permanece abierta, la lámpara de cortesía seguirá encendida, y se atenuará y apagará transcurridos unos 20 segundos.
- No utilice las luces interiores durante mucho tiempo con el motor parado.



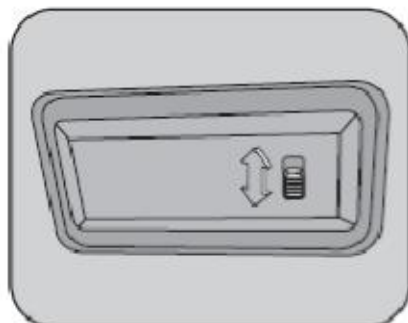
## Otros equipos



### Lámpara para lectura de mapas

Hay dos lámparas para lectura de mapas, una para el conductor y la otra para el pasajero delantero.

La lámpara para lectura de mapas es un conmutador con posiciones de encendido y apagado.



### Lámpara de cortesía trasera (en modelos con doble cabina)

En las posiciones extremas de la lámpara de cortesía se indican las posiciones de encendida y apagada. La posición intermedia es la de posición automática.

#### NOTA

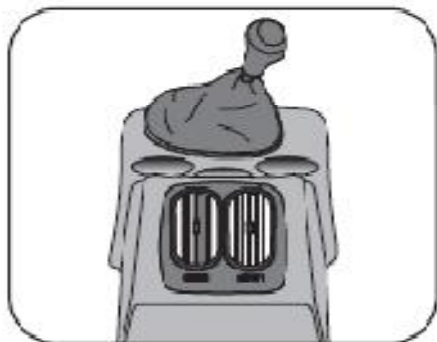
Si las dos lámparas, delantera y trasera de cortesía están en posición automática, las lámparas de cortesía se encienden cuando se abre cualquier puerta.



2.9.2



## Otros equipos



### 12 Toma de corriente

La toma de 12V sirve para conectar instrumentos eléctricos, como teléfonos móviles, etc. se encuentra en el panel de instrumentos. Otra toma de 12 V se encuentra en la parte trasera de la consola de suelo para uso de los pasajeros de atrás en las cabinas dobles.

#### NOTA

El mechero (si es aplicable) puede conectarse a la toma de 12 V. Presione el mechero para que se caliente. Cuando llega a la temperatura correcta, el mechero salta automáticamente y puede asirse para su utilización.

#### PRECAUCIÓN

Si el motor está apagado, el mechero funcionará si la llave de encendido se encuentra en la posición ON. Si el mechero no salta en 30 segundos, retírelo para evitar que se recaliente. No lo deje presionado un tiempo largo sin necesidad, porque se recalientará. Sujete siempre el mechero por su asidero.

### Cenicero delantero

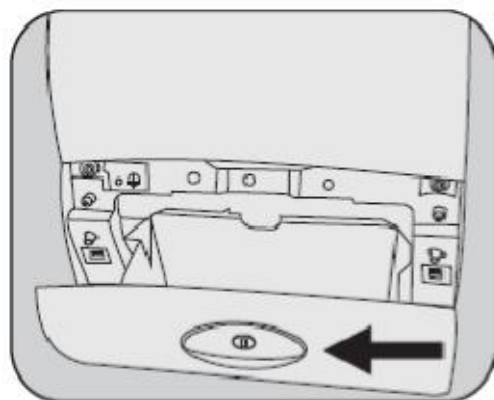
El cenicero se encuentra en la consola de suelo

- Cuando vaya a utilizarlo, retire la tapa del cenicero
- Para vaciarlo, sáquelo tirando de él simplemente con la mano.
- Para volverlo a colocar, presione ligeramente el cenicero en su posición.

Mantenga los ceniceros limpios, vaciándolos con regularidad.

No utilice los mecheros para residuos. Podría iniciar un incendio.





### Fumar dentro del vehículo

Evite fumar dentro del vehículo. Fumar dentro del vehículo vicia la atmósfera y el interior del vehículo.

- No tire las colillas de los cigarrillos por la ventana. Podrían caer sobre alguien o ser un peligro de incendio. Los ceniceros se han colocado para que deje en ellos las colillas de los cigarrillos.
- Tenga cuidado de no dejar caer ningún cigarrillo sobre los asientos. Podrá crear agujeros en la tapicería, al quemarse ésta.

### Asideros con gancho para ropa:

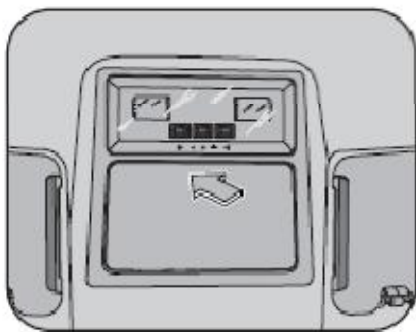
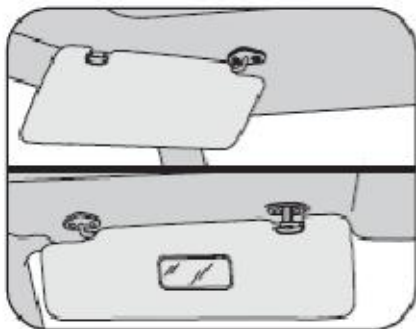
Sobre la puerta del pasajero de delante y sobre las puertas traseras se encuentran asideros con gancho para la ropa. También hay un asidero para tirar de la puerta desde el interior.

### Guantera:

Para abrirla, levante el asa de la guantera. Lleve siempre el Manual del propietario en la guantera, para tenerlo siempre a mano como referencia. En determinados modelos, lleva una luz para mejor visibilidad, que se enciende mientras la guantera está abierta. Cierre siempre la guantera tras haberla utilizado.



## Otros equipos



### Viseras contra el sol:

Las viseras protegen la vista contra las luces brillantes. Se pueden bajar, sacar de sus sujeciones de clip, y girarlos contra la puerta. En la visera contra el sol del lado del copiloto hay un espejo.

### Toma adicional de corriente para otros aparatos:

Utilice la toma adicional de 12 V (si dispone de ella) para conectar otros accesorios.

### Alojamiento para gafas de sol

existe un alojamiento para gafas de sol en el que se puede guardar un par de gafas de sol en la parte superior de la consola de techo. Pulse el hundimiento que hay en la consola de techo para abrirla. Cierre la tapa del alojamiento para que se cierre.

### PRECAUCIÓN

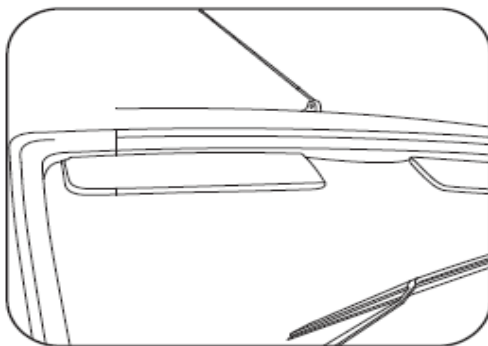
No guarde objetos que no sean gafas en ese alojamiento para gafas de sol. Si guarda objetos pesados, podrán caer del alojamiento si se produce una parada brusca o un accidente, y podrán resultar lesionados los pasajeros del vehículo.

No deje el alojamiento de gafas de sol abierto mientras conduzca. El alojamiento de gafas de sol podría ocultar el retrovisor interior del vehículo, pudiéndose provocar un accidente.





## Otros equipos



### Posavasos (consola de suelo)

El posavasos ha sido diseñado para sujetar vasos o latas de bebidas de forma segura.

#### PRECAUCIÓN

En el posavasos, no coloque nada que no sean vasos o latas de bebidas. Si lo hiciera, el objeto podrá salir lanzado y quizás lesionar a personas dentro del vehículo en caso de frenado brusco o accidente. Resulta peligroso utilizar el posavasos para líquidos calientes con el vehículo en movimiento. El contenido puede derramarse sobre los pasajeros y escaldarlos.

### Antena

Levante la antena para mejorar la recepción de la señal por parte del sintonizador. Esta antena, que se ajusta manualmente, se levanta y baja con la mano.

#### NOTA

Para evitar dañar la antena, bájela antes de entrar en una instalación de lavado de coches o cuando pase por debajo de huecos con poca altura. La antena lleva una rosca que se ajusta a izquierdas. Para desenroscar la antena debe girarla a derechas.

### Alfombrilla

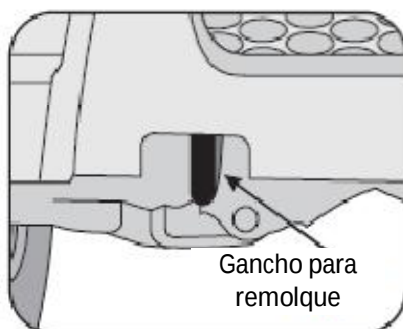
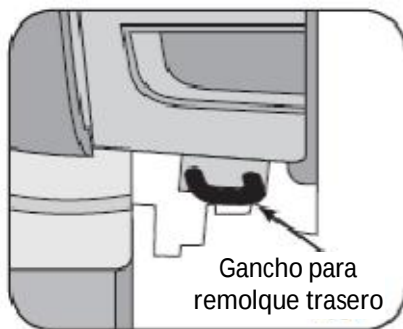
#### PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la alfombrilla (si la lleva) está bien sujeta al revestimiento del suelo. Si la alfombrilla se desliza e interfiere con el movimiento de los pedales mientras está conduciendo, podrá provocarse un accidente.



2.9.6

## Otros equipos



Ganchos para remolque delantero y trasero: Su Scorpio lleva dos argollas para remolque. El gancho para remolque delantero debe utilizarse cuando sea necesario remolcar el vehículo, y el gancho de remolque trasero debe utilizarse para remolcar otros vehículos.

## Remolcar un trailer

Su vehículo ha sido diseñado como vehículo para transporte de pasajeros y de carga. Remolcar un vehículo / trailer afecta negativamente a su rendimiento, duración, costes de conducción y/o manejo / frenado. Su seguridad y satisfacción dependerá del uso correcto del equipo adecuado y de sus hábitos de conducir con precaución. Para más información antes de proceder a una operación de remolque, póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindra, pues pueden existir otros requisitos legales a nivel de su región o país.

Antes de remolcar, asegúrese de que el peso total de su vehículo, el peso de trailer, el peso bruto del eje y la capacidad de carga sobre el gancho de remolque se encuentran dentro de los límites autorizados. Para más información sobre cómo remolcar un trailer, póngase en contacto con el concesionario oficial Mahindra más cercano.

## NOTA

Quando lleve a remolque un vehículo, un conductor debe ir dentro del vehículo remolcado para dirigir el volante y accionar los frenos.

## PRECAUCIÓN

Para remolcar, utilice únicamente las argollas para remolques. En otro caso, el vehículo podría resultar dañado. Lleve encendidas las luces de peligro cuando se remolque un vehículo



.....► Programa de mantenimiento



.....► Comprobaciones de mantenimiento por parte del propietario



.....► Comprobación del aceite motor



.....► Comprobación de la batería



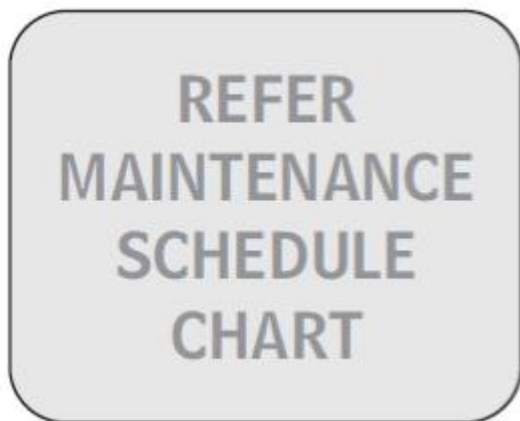
.....► Cuidado del aspecto



.....► Resolución de problemas



## Tabla de programa de mantenimiento



ADVERTENCIA

Montar piezas que no sean genuinas puede resultar peligroso. Las piezas y accesorios no genuinos o no aprobados pueden acoplarse a su vehículo, pero pueden afectar gravemente al rendimiento de su vehículo o a su sistema de seguridad, provocando algún accidente grave.

### Programa de mantenimiento

Para estar seguro de que su vehículo funciona correctamente en todo momento, cumpla el programa de mantenimiento. Los intervalos entre las operaciones programadas de mantenimiento vienen determinados por la lectura del odómetro o por intervalos de tiempo, según cual ocurra antes. Lleve su vehículo únicamente a talleres de servicio oficiales Mahindra.

Los técnicos, que han recibido buena formación, y las piezas genuinas Mahindra de los talleres de servicio oficial Mahindra son lo mejor para su vehículo, y para llevar a cabo todo su programa de mantenimiento. Una atención inadecuada, incompleta e insuficiente puede originar problemas. E incluso un accidente.

El propietario debe guardar el registro / documentos de que ha realizado e mantenimiento adecuado de acuerdo con las prescripciones.

### Ayude a su técnico a identificar rápidamente los problemas

La mayoría del tiempo se gasta en identificar los problemas. Usted puede ayudar a su mecánico a reducir ese tiempo contándole los pormenores de lo que haya notado en su vehículo.

- Cuando tenga algún problema, intente escuchar si su vehículo emite algún ruido no habitual.
- Temperatura del refrigerante continuamente superior a la normal.
- Observe si el vehículo parece lento o distinto a lo normal.
- Relate al técnico las circunstancias que antecedieron a su constatación del problema

En la tabla adjunta figura el programa de mantenimiento

# Tabla de programa de mantenimiento

| Naturaleza del trabajo                                                                                                                                                                                     | Programa de mantenimiento<br>Para motores <b>M-HAWK</b> | Distancia cubierta (en Km.)/meses en servicio, lo que ocurra primero |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|--|
|                                                                                                                                                                                                            | PDI 500                                                 | 5.000/3M                                                             | 10.000/6M | 20.000/12M | 30.000/18M | 40.000/24M | 50.000/30M | 60.000/36M | 70.000/42M | 80.000/48M | 90.000/54M | 100.000/60M |  |
| Motor y sistema de refrigeración                                                                                                                                                                           |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
| Aceite del motor                                                                                                                                                                                           |                                                         | R                                                                    | R         | R          | R          | R          | R          | R          | R          | R          | R          | R           |  |
| Filtro de aceite motor                                                                                                                                                                                     |                                                         | R                                                                    | R         | R          | R          | R          | R          | R          | R          | R          | R          | R           |  |
| Comprobar el nivel de aceite del motor y si hay fugas                                                                                                                                                      | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Tensor automático y correa - Compresor de CA y bomba de agua                                                                                                                                               |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            | I          |            | I          |            | R           |  |
| Tensor automático y correa - Alternador y dirección hidráulica                                                                                                                                             |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            | I          |            | I          |            | R           |  |
| Compruebe si está atascada la malla en el extremo PCV                                                                                                                                                      |                                                         |                                                                      |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |  |
| Comprobar si tiene grietas o está desgastada la correa de transmisión y sus accesorios                                                                                                                     | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Comprobar la conexión de los tubos de vacío                                                                                                                                                                | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Comprobar el humo del diésel (o) de acuerdo con la reglamentación local                                                                                                                                    |                                                         |                                                                      |           |            |            | I          |            |            |            | I          |            |             |  |
| Refrigerante del motor                                                                                                                                                                                     |                                                         |                                                                      |           |            |            | R          |            |            |            | R          |            |             |  |
| Comprobar el nivel y si hay fugas en las conexiones de tubos                                                                                                                                               | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Aire, combustible y escape                                                                                                                                                                                 |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
| Sustitución del filtro de aire<br>(o cuando el indicador de servicio muestra una banda roja, lo que ocurra primero). En condiciones de mucho polvo, se reducirá el intervalo de reemplazo a cada 20.000 km |                                                         |                                                                      |           |            |            | R          |            |            |            | R          |            |             |  |
| Comprobar y drenar el agua del filtro de combustible<br>(o cuando el indicador brilla en el tablero, lo que ocurra primero)                                                                                |                                                         | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Elemento del filtro de combustible                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                                      |           | R          |            | R          |            | R          |            | R          |            | R           |  |
| Comprobar los tubos de gasolina / rectificar cualquier fuga de combustible que hubiera                                                                                                                     | I                                                       |                                                                      |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |  |
| Tubos y montaje de tubos, comprobar desgaste y grietas                                                                                                                                                     | I                                                       |                                                                      |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |  |
| HVAC                                                                                                                                                                                                       |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
| Elemento de malla                                                                                                                                                                                          |                                                         |                                                                      |           | R          |            | R          |            | R          |            | R          |            | R           |  |
| Ajustar los tornillos en la abrazadera y el compresor                                                                                                                                                      |                                                         |                                                                      | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Limpiar el evaporador (cada 40.000Kms. o cada 9 meses en condiciones normales y cada 4 meses en condiciones de polvo)                                                                                      |                                                         |                                                                      |           |            |            | I          |            |            |            | I          |            |             |  |



# Tabla de programa de mantenimiento



| Naturaleza del trabajo                                                                                                 | Programa de mantenimiento<br>Para motores <u>M-HAWK</u>              |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
|                                                                                                                        | Distancia cubierta (en Km.)/meses en servicio, lo que ocurra primero |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
|                                                                                                                        | PDI 500                                                              | 5.000/3M | 10.000/6M | 20.000/12M | 30.000/18M | 40.000/24M | 50.000/30M | 60.000/36M | 70.000/42M | 80.000/48M | 90.000/54M | 100.000/60M |
| Embrague, transmisión y caja de cambios                                                                                |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Líquido de embrague. Comprobar y rellenar                                                                              | I                                                                    |          | I         | I          | I          | R          | I          | I          | I          | R          | I          | I           |
| Controlar el funcionamiento del pedal del embrague                                                                     | I                                                                    | I        | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Aceite de la transmisión, comprobar y rellenar                                                                         | I                                                                    | R        | I         | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R           |
| Fluido AT                                                                                                              |                                                                      |          |           |            |            |            |            | R          |            |            |            |             |
| Aceite de la caja de transferencia (únicamente modelos 4WD), comprobar y rellenar                                      | I                                                                    | R        | I         | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R           |
| Limpiar y volver a montar respiradero (transmisión, caja de transferencia)                                             |                                                                      |          |           |            |            | I          |            |            |            | I          |            |             |
| Limpiar y volver a montar el tubo respiradero AT                                                                       |                                                                      |          |           |            |            | I          |            |            |            | I          |            |             |
| Dirección                                                                                                              |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar el nivel de líquido del depósito de la dirección hidráulica y la conexión de la manguera para detectar fugas | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Comprobar varillas y palancas de dirección (flojas, daños, desgaste)                                                   |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Apretar los tornillos de ejes intermedios                                                                              | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Comprobar la junta de la rótula de dirección y los guardapolvos                                                        |                                                                      |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Comprobar las conexiones del volante                                                                                   | I                                                                    |          |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |
| Eje delantero (modelos 4WD)                                                                                            |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar y rellenar si fuera necesario y reemplazar aceite del engranaje diferencial del eje delantero                | I                                                                    | R        | I         | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R           |
| Limpiar y volver a montar respirador eje delantero                                                                     |                                                                      |          |           |            |            | I          |            |            |            | I          |            |             |
| Cambiar la grasa del cubo del eje autoblocante de la rueda delantera                                                   |                                                                      |          |           |            |            |            | R          |            |            |            |            | R           |
| Comprobar los ejes delanteros (doblados o dañados)                                                                     |                                                                      |          |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |
| Eje trasero                                                                                                            |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar y rellenar si fuera necesario y reemplazar aceite del engranaje diferencial eje trasero                      | I                                                                    | R        | I         | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R          | I          | R           |
| Limpiar y volver a montar el respirador del eje trasero                                                                |                                                                      |          |           |            |            | I          |            |            |            | I          |            |             |
| Comprobar y cambiar la grasa del cojinete de la rueda de repuesto trasera y comprobar si gira con suavidad             |                                                                      |          |           |            |            |            | R          |            |            |            |            | R           |





## Tabla de programa de mantenimiento



| Naturaleza del trabajo                                                                                                                       | Programa de mantenimiento<br>Para motores <u>M-HAWK</u> | Distancia cubierta (en Km.)/meses en servicio, lo que ocurra primero |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|--|
|                                                                                                                                              | PDI 500                                                 | 5.000/3M                                                             | 10.000/6M | 20.000/12M | 30.000/18M | 40.000/24M | 50.000/30M | 60.000/36M | 70.000/42M | 80.000/48M | 90.000/54M | 100.000/60M |  |
| Freno                                                                                                                                        |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
| Comprobar o cambiar el líquido de freno                                                                                                      | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | R          | I          | I          | I          | R          | I          | I           |  |
| Comprobar las pastillas de freno, discos y otros componentes del freno, para detectar deterioro, desgaste y fugas                            |                                                         |                                                                      | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Verificar el revestimiento del freno posterior, los tambores y otros componentes del freno, para detectar deterioro, desgaste y fugas        |                                                         |                                                                      | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Controlar el funcionamiento del pedal del freno                                                                                              | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Controlar y ajustar los frenos de mano                                                                                                       | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Ruedas y neumáticos                                                                                                                          |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
| Giro de los neumáticos                                                                                                                       |                                                         |                                                                      | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Presión de inflado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto)                                                                         | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Comprobar si los neumáticos tienen algún daño / corte externos                                                                               | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Alineación de las ruedas                                                                                                                     | I                                                       | I                                                                    | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Eje de transmisión                                                                                                                           |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
| Comprobar la grasa del eje de transmisión y horquilla deslizante                                                                             | I                                                       |                                                                      | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |
| Suspensión                                                                                                                                   |                                                         |                                                                      |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |  |
| Comprobar el estado de los bujes de goma en las conexiones superior e inferior de la suspensión delantera. Sustituir si es necesario         |                                                         |                                                                      |           |            | I          |            |            | I          |            |            | I          |             |  |
| Verificar el estado de los bujes, conexiones de goma en la barra estabilizadora. Sustituir si es necesario                                   |                                                         |                                                                      |           |            | I          |            |            | I          |            |            | I          |             |  |
| Controlar el amortiguador y sus bujes (para detectar fugas y daños). Sustituir si es necesario                                               |                                                         |                                                                      |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |  |
| Verificar el estado de los bujes pivotantes en la espoleta superior. Sustituir si es necesario                                               |                                                         |                                                                      |           |            | I          |            |            | I          |            |            | I          |             |  |
| Comprobar y apretar los pernos de montaje de las palancas de suspensión y los pernos de montaje de la junta de la rótula al par especificado |                                                         |                                                                      | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |  |





# Tabla de programa de mantenimiento



| <div>Programa de mantenimiento<br/>Para motores <b>M-HAWK</b></div> <div>Naturaleza del trabajo</div>                                     | Distancia cubierta (en Km.)/meses en servicio, lo que ocurra primero |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
|                                                                                                                                           | PDI 500                                                              | 5.000/3M | 10.000/6M | 20.000/12M | 30.000/18M | 40.000/24M | 50.000/30M | 60.000/36M | 70.000/42M | 80.000/48M | 90.000/54M | 100.000/60M |
| Comprobar el estado de los bujes del conjunto del muelle amortiguador. Sustituir si es necesario                                          |                                                                      |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Pedales y controles                                                                                                                       |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar que el pedal del freno y del embrague funcionan libremente                                                                      | I                                                                    |          |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |
| Eléctrico                                                                                                                                 |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Verificar el funcionamiento de todos los instrumentos, indicadores, luces y accesorios                                                    | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Comprobar el nivel del líquido de la batería, gravedad específica y estado de los terminales de la batería.                               | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Comprobar el funcionamiento del claxon, las escobillas y el lavado del parabrisas                                                         | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Comprobar el funcionamiento de los faros delanteros (largas y de cruce) y el mecanismo de nivelación                                      | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Verificar el funcionamiento de las luces de advertencia                                                                                   | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Verificar y engrasar las conexiones del motor de las escobillas (o una vez al año antes del periodo de monzones)                          | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Interiores y mecanismos                                                                                                                   |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Controlar los asientos delanteros y traseros, y el funcionamiento de los cinturones de seguridad                                          | I                                                                    |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar si todos los accesorios, molduras y tapizados están ajustados y alineados                                                       | I                                                                    |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar los cinturones de seguridad, hebillas, retractores y ajuste                                                                     | I                                                                    |          |           | I          |            | I          |            | I          |            | I          |            | I           |
| Comprobar si todas las ventanillas funcionan y están bien alineadas                                                                       | I                                                                    |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar si el capó, aislamiento NVH y paneles de las puertas están ajustados y alineados                                                | I                                                                    |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Verificar el funcionamiento y lubricar pestillos, llaves y cerraduras                                                                     | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |
| Comprobar y aplicar grasa a la traba de la cerradura de la puerta, la palanca de control, palanca para abrir el capó y la placa de cierre | I                                                                    |          | I         | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I          | I           |





## Tabla de programa de mantenimiento



| Programa de mantenimiento<br>Para motores <u>M-HAWK</u><br><br>Naturaleza del trabajo                                                                                                                                                                                                           | Distancia cubierta (en Km.)/meses en servicio, lo que ocurra primero |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PDI 500                                                              | 5.000/3M | 10.000/6M | 20.000/12M | 30.000/18M | 40.000/24M | 50.000/30M | 60.000/36M | 70.000/42M | 80.000/48M | 90.000/54M | 100.000/60M |
| Inspección bajo la carrocería                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Compruebe el diferencial, los ejes de la transmisión, los tornillos de montaje de la carrocería, los pernos de montaje del motor, los pernos de montaje de la suspensión por si tienen cualquier daño                                                                                           |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Prueba de rodaje                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar el funcionamiento del embrague, del control de la dirección, el retorno de la dirección, el rendimiento del motor, chirridos y traqueteos, ruidos de carrocería o chasis, funcionamiento de los frenos incluido el de mano, marchas, tablero de instrumentos, funcionamiento del HVAC |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |





Tabla de programa de mantenimiento



| Programa de mantenimiento<br>Para motores <u>M-HAWK</u><br><br>Naturaleza del trabajo                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Distancia cubierta (en Km.)/meses en servicio, lo que ocurra primero |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | PDI 500                                                              | 5.000/3M | 10.000/6M | 20.000/12M | 30.000/18M | 40.000/24M | 50.000/30M | 60.000/36M | 70.000/42M | 80.000/48M | 90.000/54M | 100.000/60M |
| Inspección final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Instalar las piezas requeridas (retrovisor externo, tapacubos, cinturones de seguridad, alfombrilla, estribo lateral, porta esquís y guardabarros). Inspeccionar si hay daños en el metal o la pintura interior o exterior. Comprobar la rueda de repuesto, el gato, vástago del gato, herramientas y documentación. Lavar y limpiar el interior y el exterior antes de cada entrega. | I.                                                                   |          | I.        | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.          |
| Inspección general                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                      |          |           |            |            |            |            |            |            |            |            |             |
| Comprobar los controles del sistema de sonido, traba retráctil aérea para niños, controles eléctricos de elevallunas, sistema y control de cierre eléctrico, mechero y retrovisores de control remoto. Comprobar el funcionamiento apropiado del sistema de seguridad y el sistema de mensajes de voz (si corresponde).                                                               | I.                                                                   |          | I.        | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.         | I.          |

I- Inspeccionar esos elementos y piezas correspondientes. Si fuera necesario, corregir, limpiar, rellenar, ajustar o sustituir  
R - Indica reemplazar o cambiar



Tabla de lubricantes recomendados

| TABLA DE LUBRICACIÓN PARA VEHÍCULOS DIÉSEL            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                      |                   |                                                       |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|-------------------------------------------------------|
| SISTEMA                                               | ESPECIFICACIÓN DE RENDIMIENTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | VISCOSIDAD GRADO SAE |                   | VOLUMEN DE LLENADO                                    |
|                                                       | MOTORES DIÉSEL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Hasta -10°C          | -10°C o inferior  |                                                       |
| Motor                                                 | API CH4, MB 228.3, VDS-2, DHD-1 y/o ACEA A5/B5; A3/B4                                                                                                                                                                                                                                                                              | 15W-40               | 5W-30             | 6 litros                                              |
| Refrigeración del motor                               | BASF MARCA "GLYSANTIN" G 37 / G 30 para vehículos diésel*<br>Nota: # Mezclar agua no conductora (desmineralizada) con refrigerante externamente y llenar hasta el máximo nivel.<br>Proporción: 30% de refrigerante + 70% de agua para temperaturas de hasta -10°C<br>Por debajo de -10°C utilice 50% de refrigerante + 50% de agua |                      |                   | 10 litros                                             |
| Transmisión manual                                    | Líquido de transmisión manual                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 75W-90               | 75W-90            | 2 litros                                              |
| Caja de cambios electrónica                           | ATF CUMPLE LAS ESPECIFIC. DE DEXTRON II                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                   | 1,2 litros                                            |
| Ejes                                                  | SAE J2360                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 75W-90               | 75W-90            | Eje posterior: 1,8 litros y eje delantero: 1,2 litros |
| Dirección asistida                                    | SHELL SPIRAX S3 ATF MD3 / CALTEX MARCA "TEXAMATIC" 1888                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                   | ~ 0,8 litros                                          |
| Frenos embrague                                       | Líquido que cumple con las especificaciones SAE J 1703 FMVSS N° 116; DOT 4                                                                                                                                                                                                                                                         |                      |                   | - 0,9 litros                                          |
| Puntos de lubricación del eje de la rueda y el chasis | GRASA DE COMPLEJO DE LITIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NLGI 2.5 (Mineral)   | NLGI2 (Sintético) | Según se necesite                                     |

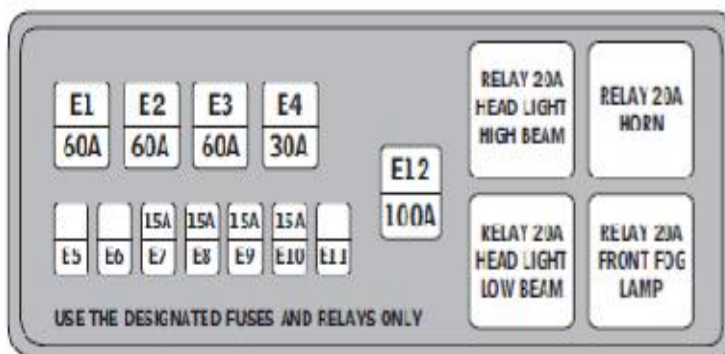


LOCALIZACIÓN: DETRÁS DEL PANEL DE INSTRUMENTOS  
DEL CONDUCTOR

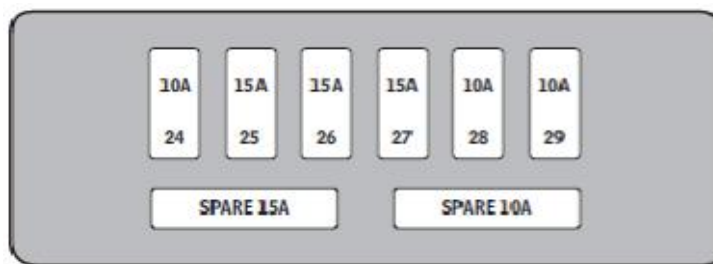
| Sl. No. | FUSIBLE CAPACIDADES | FUSIBLE TIPO     | COLOR CÓDIGO | PROTEGIDO COMPONENTE                              |
|---------|---------------------|------------------|--------------|---------------------------------------------------|
| 1       | 20A                 | TIPO DE CUCHILLA | VERDE        | ECU 4WD                                           |
| 2       | 10A                 | TIPO DE CUCHILLA | ROJO         | LÁMPARA INTERIOR                                  |
| 3       | 20A                 | TIPO DE CUCHILLA | AMARILLO     | TAPA DE COMBUSTIBLE / PW<br>PUERTA CONDUCTOR      |
| 4       | 30A                 | TIPO DE CUCHILLA | VERDE        | VENTILADOR DE<br>CONDENSADOR                      |
| 5       | 5A                  | TIPO DE CUCHILLA | NARANJA      | BATERÍA TPMS (no se usa)                          |
| 6       | 10A                 | TIPO DE CUCHILLA | ROJO         | FARO DE APARCAMIENTO /<br>FARO ANTINIEBLA TRASERO |
| 7       | 5A                  | TIPO DE CUCHILLA | NARANJA      | DIAGNÓSTICO / ICU                                 |
| 8       | 15A                 | TIPO DE CUCHILLA | AZUL         | DESEMPAÑADOR TRASERO                              |
| 9       | 5A                  | TIPO DE CUCHILLA | NARANJA      | BLOQUEO DE PUERTA<br>CENTRAL (CDL-2)              |
| 10      | 20A                 | TIPO DE CUCHILLA | AMARILLO     | BLOQUEO DE PUERTA<br>CENTRAL (CDL-1)              |
| 11      | 10A                 | TIPO DE CUCHILLA | ROJO         | MOTOR DE<br>LIMPIAPARABRISAS TRASERO              |
| 12      | 15A                 | TIPO DE CUCHILLA | AZUL         | MOTOR DE<br>LIMPIAPARABRISAS                      |
| 13      | 15A                 | TIPO DE CUCHILLA | AZUL         | SISTEMA DE AIRE<br>ACONDICIONADO                  |
| 14      | 15A                 | TIPO DE CUCHILLA | AZUL         | SUMINISTRO ACC                                    |
| 15      | 5A                  | TIPO DE CUCHILLA | NARANJA      | RETROVISOR EXTERIOR<br>TRASERO                    |
| 16      | 15A                 | TIPO DE CUCHILLA | AZUL         | TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA<br>(no se usa)             |
| 17      | 10A                 | TIPO DE CUCHILLA | AMARILLO     | ECU                                               |
| 18      | 10A                 | TIPO DE CUCHILLA | ROJO         | GIROS / REV                                       |
| 19      | 5A                  | TIPO DE CUCHILLA | NARANJA      | ABS                                               |
| 20      | 5A                  | TIPO DE CUCHILLA | NARANJA      | AIRBAG                                            |
| 21      | 40A                 | FUSIBLE MÁX      | VERDE        | ELEVACIONES ELÉCTRICO                             |
| 22      | 40A                 | FUSIBLE MÁX      | VERDE        | VENTILADOR CA                                     |
| 23      | 10A                 | TIPO DE CUCHILLA | ROJO         | LLAVE AUDIO                                       |



## Identificación de fusibles y relés



LOCALIZACIÓN: COMPARTIMIENTO MOTOR



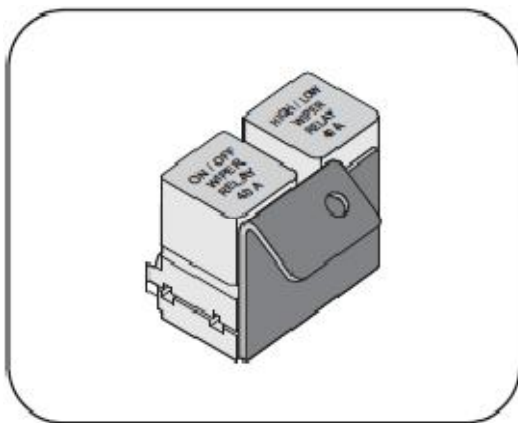
LOCALIZACIÓN: DETRÁS DE LA GUANTERA

| Sl. N°. | CAPACIDAD DE FUSIBLE | TIPO DE FUSIBLE  | CÓDIGO DE COLOR | COMPONENTE PROTEGIDO      |
|---------|----------------------|------------------|-----------------|---------------------------|
| E1      | 60A                  | FUSIBLE MÁX      | AMARILLO        | Fusible máx 1             |
| E2      | 60A                  | FUSIBLE MÁX      | AMARILLO        | Fusible máx 2             |
| E3      | 60A                  | FUSIBLE MÁX      | AMARILLO        | BUJÍA CALENTAMIENTO / ABS |
| E4      | 30A                  | FUSIBLE MÁX      | ROSA            | ECU CRDe                  |
| E7      | 15A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | FARO ANTINEBLA DELANTERO  |
| E8      | 15A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | FARO LUCES LARGAS         |
| E9      | 15A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | FARO LUCES DE CRUCE       |
| E10     | 15A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | CLAXON Y PELIGRO          |
| E12     | 100A                 | FUSIBLE MÁX      | AZUL            | SISTEMA DE CARGA          |

| Sl. N°. | CAPACIDAD DE FUSIBLE | TIPO DE FUSIBLE  | CÓDIGO DE COLOR | COMPONENTE PROTEGIDO      |
|---------|----------------------|------------------|-----------------|---------------------------|
| 24      | 10A                  | TIPO DE CUCHILLA | ROJO            | SUMINISTRO TERMINAL ECU   |
| 25      | 15A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | K03/K05-ECU TERMINAL      |
| 26      | 15A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | INTERRUPTOR DE FRENO      |
| 27      | 15A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | BPA / EGR / HFM / TABLERO |
| 28      | 10A                  | TIPO DE CUCHILLA | AZUL            | RELÉ COMP / RELÉ CA ON    |
| 29      | 10A                  | TIPO DE CUCHILLA | ROJO            | SENSOR LAMBDA             |



## Identificación de fusibles y relés



### Fusibles

El sistema eléctrico de su vehículo está protegido por fusibles. Si no funciona alguna luz de accesorios o controles, compruebe el fusible del circuito adecuado. Si el elemento interior se ha fundido, significa que ha saltado el fusible. La caja de fusibles está dentro del panel IP del conductor y en el compartimiento del motor.

### Sustituir un fusible fundido

- Apagar el interruptor de encendido del motor y otros controles / interruptores.
- Abrir el panel IP del conductor.
- Tirar del fusible hacia afuera con el extractor de fusibles situado en el panel de fusibles.
- Revíselo y sustitúyalo si está fundido.
- Ponga un fusible nuevo de los fusibles suministrados de la misma capacidad y colóquelo bien apretado en la ranura adecuada para el fusible.

Si no tiene fusibles de repuesto, tome uno de la misma capacidad de algún circuito que no sea esencial para que funcione el vehículo. Reponga los fusibles de repuesto en un concesionario oficial Mahindra.

### PRECAUCIÓN

Sustituya siempre un fusible por otro de la misma capacidad. En caso contrario, dañará el sistema eléctrico del vehículo.

Si el motor no arranca o los faros no funcionan, y los fusibles del panel de instrumentos están bien, compruebe los fusibles (de alta corriente) del compartimiento del motor. Si un fusible ha saltado, debe ser sustituido por un concesionario oficial Mahindra o por un técnico cualificado.

### Sustituir los fusibles gruesos

- Apagar el interruptor de encendido del motor y otros controles / interruptores.
- Abrir el capó y sujetarlo con la varilla de sujeción.
- Retire el terminal negativo de la batería.
- Abra la tapa del fusible
- Si ha saltado el fusible, sustitúyalo por otro nuevo de la misma capacidad.
- Monte la tapa del fusible





## Especificaciones de luces/lámparas



### PRECAUCIÓN

Emplear lámparas de capacidad o potencia más alta es ilegal y puede dañar el sistema eléctrico de su vehículo.

### Sustitución de las lámparas

Cuando sustituya una lámpara, asegúrese de que el interruptor de encendido y el interruptor de las luces están desconectados. Utilice únicamente lámparas con la potencia nominal correcta (consulte la tabla de capacidades).

TABLA DE LUCES Y LÁMPARAS, POTENCIA Y CLASE

| LÁMPARA                                           | POTENCIA     | CLASE     | Nº DE LÁMPARAS / Veh |
|---------------------------------------------------|--------------|-----------|----------------------|
| Faros                                             | 60/55W       | H4 - P43T | 2                    |
| Luces de intermitentes delanteros                 | Ámbar<br>21W | BAU15D    | 2                    |
| Luces de aparcamiento delanteras                  | 5W           | W5W       | 2                    |
| Luces indicadoras de intermitentes (guardabarros) | 5W           | W5W       | 2                    |
| Luz de pare alta (portón trasero tipo 1)          | 5W           | W5W       | 3                    |
| Luz de pare alta (portón trasero tipo 2)          | 21W          | BAS15D    | 1                    |
| Luz de pare alta (deflector trasero)              | 2.3W         | W2.3W     | 8                    |
| Luces de freno / cola                             | 21/5 W       | BAY15D    | 2                    |
| Luces de intermitentes traseros                   | 21W          | BAS15D    | 2                    |
| Luces de marcha atrás                             | 21W          | BAS15D    | 2                    |
| Luz antiniebla trasera                            | 21W          | BAS15D    | 1                    |
| Luces de matrícula trasera                        | 5W           | W5W       | 2                    |
| Luces interiores, lámpara de tipo nº 1            | 10W          | C10W      | 1                    |
| Luces interiores, lámpara de tipo nº 2            | 10W          | C10W      | 1                    |
| Luces de puertas de acceso*                       | 5W           | W5W       | 4                    |
| Luz de guantera*                                  | 3W           | W3W       | 1                    |

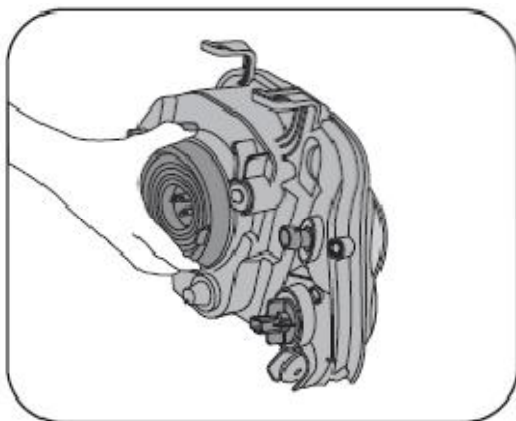
- en determinados modelos # - modelo específico



3.5.1



Comprobaciones de automantenimiento



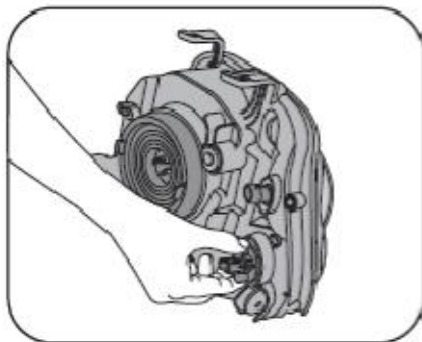
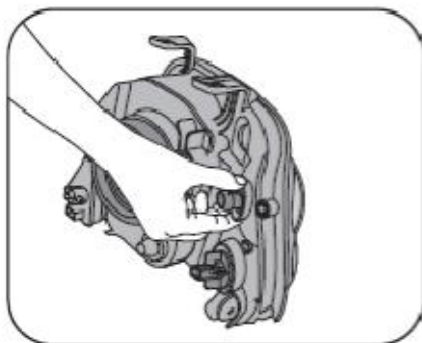
**PRECAUCIÓN**

Para evitar las quemaduras, no sustituya ninguna lámpara mientras esté caliente. Las lámparas halógenas contienen gas a presión y han de ser manipuladas con cuidado especial. Una manipulación incorrecta puede hacer que la lámpara estalle o se rompa en añicos. Sujete la lámpara por el metal / plástico y no toque la parte de vidrio directamente con sus manos desnudas.

Lámparas de faros

Las lámparas de faros pueden sustituirse sin desmontar el conjunto del faro del vehículo. Para sustituir una lámpara de faro:

- Desconecte el terminal negativo de la batería.
- Extraiga la cubierta trasera contra polvo del faro.
- Extraiga el conjunto de la lámpara con el conector del faro, desbloqueando la sujeción del cable.
- Separe el conjunto de la lámpara del conector del cable cerca del faro.
- Inserte el conector en la nueva lámpara (de la misma potencia) y siga el procedimiento anterior a la inversa para montar la lámpara en el conjunto del faro.
- Sujete el cable del conjunto de la lámpara fijando adecuadamente la abrazadera.



## Lámparas delanteras de aparcamiento y de intermitentes

### Luces de aparcamiento

- Desconecte el terminal negativo de la batería.
- Retire el conector del cable (superior)
- Gire el conjunto de la lámpara a izquierdas para desmontarlo del conjunto del faro
- Inserte el conjunto de la nueva lámpara en sentido a derechas hasta que se fije correctamente
- Vuelva a conectar el conector del cable

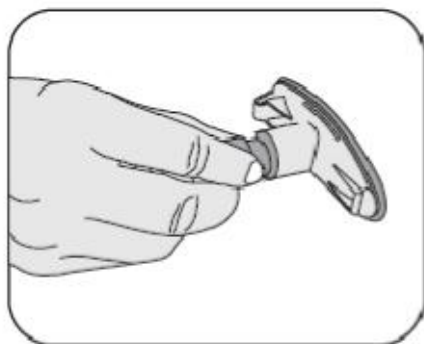
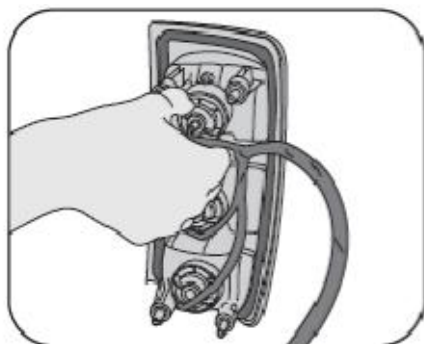
### Intermitentes

- Gire la sujeción de la lámpara a izquierdas para retirar el soporte de la lámpara
- Tire del soporte de la lámpara respecto al conjunto del faro
- Sustituya la lámpara fundida por una lámpara nueva de la misma potencia
- Vuelva a colocar el soporte y la lámpara en el faro
- Gire el soporte de la lámpara a derechas hasta que se fije en su emplazamiento.





## Comprobaciones de automantenimiento



Lámparas traseras de aparcamiento, de intermitentes y de cola

- Desconecte el terminal negativo de la batería.
- Retire la cubierta de inspección del interior del maletero aflojando los tornillos
- Gire los respectivos soportes a izquierdas para separarlo del conjunto de luces
- Sustituya la lámpara en su soporte
- Vuelva a montar la lámpara y el soporte en el conjunto de luces en la ranura que le corresponde.
- Gire el soporte de la lámpara a derechas hasta que se bloquee.
- Vuelva a colocar la cubierta

Lámparas de intermitentes del lado del lado de los guardabarros

- Utilice un pequeño destornillador de cabeza plana como herramienta en la parte delantera de luces para separarlo del panel de la carrocería del vehículo
- Tire del soporte de la lámpara para separarlo de la lente
- Sustituya la lámpara fundida por una nueva
- Vuelva a insertar el soporte de la lámpara en la lente
- Para volver a montarla en la carrocería, sujete el gancho de la parte trasera primero y presione la parte delantera de la lente,

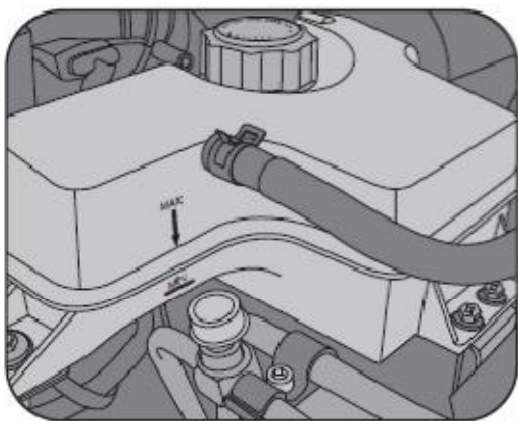


### Lámparas de la placa de matrícula trasera

- Desconecte el conector del cableado
- Retire el conjunto de luces aflojando las 2 tuercas M6 (a las que se puede acceder desde atrás)
- Retire la junta de goma del conjunto
- Retire el soporte de la lámpara girándolo a izquierdas
- Sustituya la lámpara por una nueva de la misma potencia
- Realice el procedimiento inverso para volver a montar el conjunto de la lámpara



## Comprobaciones de automantenimiento



Depósito de refrigerante

El mantenimiento de su vehículo lo realizará mejor un concesionario oficial Mahindra. No obstante, para que su vehículo funcione en óptimas condiciones, usted mismo debe realizar también pequeñas tareas de mantenimiento. En esta sección se indican las instrucciones de mantenimiento que son relativamente sencillas. Tenga especial cuidado de evitar cualquier lesión cuando esté trabajando con el vehículo.

Compruebe periódicamente lo siguiente.

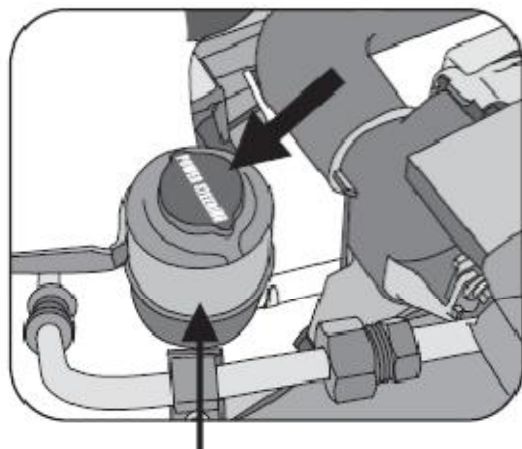
- Luces: Asegúrese de que los faros, luces de pare, luces de cola, luces de intermitentes y otras luces funcionan correctamente. Compruebe también el alcance los faros.
- Nivel de aceite motor: Cuando reposte combustible, compruebe los elementos siguientes
- Nivel de refrigerante del motor: Compruebe el depósito de reserva del radiador / depósito de refrigerante, cada vez que reposte combustible.
- Limpiaparabrisas: Compruebe el estado de sus limpiaparabrisas todos los meses, Compruebe si tienen desgaste, grietas u otros desperfectos.

### PRECAUCIÓN

Es peligroso trabajar cerca del motor cuando está en marcha. Cuando el motor esté en marcha, mantenga las manos, ropa amplia, corbatas, pañuelos de cuello y herramientas alejados del ventilador y de las correas de transmisión del motor.

### PRECAUCIÓN

Si el motor está caliente, no quite ni afloje el tapón del radiador, ni el tapón del depósito de refrigerante para evitar quemaduras.



Depósito de fluido de la dirección asistida

Frenos: Compruebe periódicamente el nivel del líquido de freno. Si el nivel está bajo, añada líquido de freno hasta que llegue a la señal de nivel máximo. Debe conservarse siempre en el nivel máximo.



ADVERTENCIA

Un nivel bajo del líquido de frenos puede ser peligroso. Un nivel bajo puede indicar desgaste del revestimiento del freno o fuga en el sistema del líquido de freno, lo cual puede hacer fallar el sistema y provocar algún accidente grave. Si el nivel del líquido estuviera bajo, haga que le comprueben el sistema de frenos en un concesionario oficial Mahindra.

Si le salta líquido de frenos a los ojos, puede sufrir graves lesiones. Si ocurriera, enjuáguese inmediatamente los ojos con agua y acuda al médico.

**PRECAUCIÓN**

El líquido de frenos puede perjudicar las superficies pintadas y los embellecedores interiores y exteriores. Si el líquido de frenos entra en contacto con esas superficies, límpielas inmediatamente.

Dirección asistida: Con el motor apagado, compruebe el nivel de aceite periódicamente. Si el nivel está bajo, añada el líquido recomendado para la dirección asistida hasta que llegue al nivel máximo. Debe conservarse siempre entre las marcas del nivel máximo y el mínimo.

- Pedal del freno: Compruebe que el pedal del freno funciona con suavidad
- Pedal del embrague: Compruebe que el pedal del embrague funciona con suavidad
- Freno de mano: Compruebe que la palanca del freno de mano funciona con suavidad
- Neumáticos: Compruebe la presión de los neumáticos. Compruebe el dibujo mensualmente por si se ha desgastado o contiene objetos extraños.
- Batería: Compruebe si hay señales de corrosión en la batería o en sus terminales





## Comprobaciones de automantenimiento



### PRECAUCIÓN

Tenga mucho cuidado cuando manipule la batería. Contiene ácido sulfúrico que es corrosivo y venenoso.

Acondicionador de aire: Compruebe semanalmente que la refrigeración es efectiva. Observe si existe alguna reducción en la eficacia de la refrigeración.

Líquido de lavado del parabrisas: Compruebe que hay el líquido suficiente en el depósito.

Desempañador del parabrisas: Compruebe el ventilador, el calefactor y el acondicionador de aire mensualmente.

Puertas: Compruebe que todas las puertas, incluyendo el portón trasero, se abren y cierran con suavidad y se cierran con seguridad.

Cinturones de seguridad: Compruebe que todos los componentes del sistema de cinturones de seguridad funcionan adecuadamente y con suavidad. Compruebe si hay cortes, roces, desgaste o daños en las cintas.

### AÑADIR LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS

Si no funcionara el lavado, puede que el depósito del producto de lavado esté vacío. Añada líquido de lavado.

Utilice el líquido recomendado de lavado o agua corriente (si no tuviera el líquido especial). En el caso de vehículos que funcionen en zonas frías en que la temperatura es bajo cero, utilice el líquido recomendado que contiene anticongelante.

No derrame líquido anticongelante del motor ni cualquier otro líquido, pues podrá dañar el acabado de la pintura del vehículo.



Una limpieza periódica y abrillantar su vehículo ayudará a mantener su aspecto de nuevo.

### Escobillas de los limpiaparabrisas

Cuando no limpien bien los limpiaparabrisas, es probable que las escobillas estén desgastadas o agrietadas. Sustitúyalas.

### PRECAUCIÓN

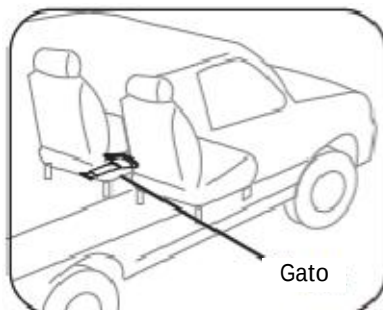
Para evitar daños a las palancas del limpiaparabrisas u otros componentes, no desplace los limpiaparabrisas con la mano.

- No haga funcionar los limpia parabrisas sobre la luna seca.
- En condiciones bajo cero o de mucho calor, asegúrese de que no se congelan las escobillas, o que no se pegan a la luna.
- En invierno, retire la nieve o hielo del entorno de las palancas y escobillas, incluyendo la zona a limpiar del parabrisas.





## Comprobaciones de automantenimiento



### Kit de herramientas

Gato: El gato se encuentra debajo del asiento del conductor.



Llave de ruedas y palanca del gato (cabina doble): la llave para ruedas y la palanca del gato se encuentran sujetos al suelo de la 2ª fila de asientos.





## Comprobaciones de automantenimiento



Llave de ruedas y palanca del gato (cabina simple): La llave de ruedas se encuentra debajo del asiento del conductor.



La palanca del gato se encuentra detrás del asiento. En el extremo posterior tiene unas ranuras para que se acople correctamente la palanca del gato.

Bolsa del kit de herramientas: Colocada debajo del asiento delantero de la izquierda.



### Identificación de los problemas del vehículo

para identificar los problemas de su vehículo, observe con atención lo siguiente:

Fugas de líquidos: Si observa charcos debajo del vehículo con frecuencia, puede identificar la procedencia del líquido por su color u olor.

- El refrigerante habitualmente tiene un color verde brillante
- El aceite es marrón
- El líquido de la dirección asistida es generalmente rojo
- El líquido de freno es de color tostado o transparente
- El carburante (diésel / gasolina) tiene un olor característico
- Si el líquido es agua, tóquela. Si el agua está fría, puede ser condensación del sistema de aire acondicionado y no hay que preocuparse.

Luces de advertencia: Las luces de advertencia en el panel de instrumentos suministra una información importante sobre su vehículo. Consulte la sección del panel de instrumentos para saber de cada luz de advertencia.

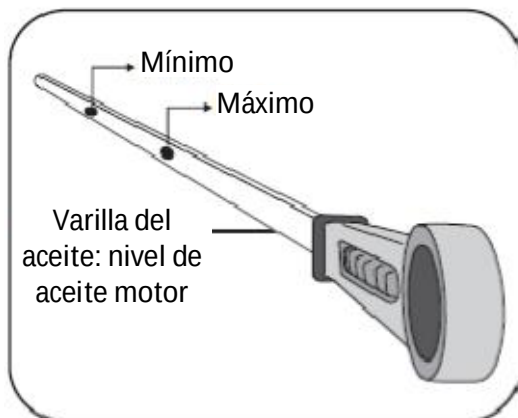


### En motores diésel CRDe

No intente intervenir en el sistema de inyección con el motor en marcha. Existe una presión extremadamente alta en la bomba de alta presión, guías, inyectores y tubos a alta presión. Las fugas de combustible crean una pulverización a mucha presión que puede provocar lesiones graves.



## Comprobación del aceite motor



### Comprobación del aceite motor

El aceite motor tiene las funciones primordiales de lubricar y refrigerar el motor. Juega un papel fundamental para mantener el motor en condiciones correctas de funcionamiento. Por lo tanto, es esencial comprobar periódicamente el nivel del aceite del motor.

#### Consumo de aceite motor:

Es normal que los motores consuman algo de aceite del motor durante su funcionamiento. Las causas del consumo de aceite en los casos normales son las siguientes:

El aceite se emplea para lubricar los pistones, los segmentos de los pistones y los cilindros. Una fina capa de aceite se queda cuando los pistones se desplazan por los cilindros. Una pequeña parte es absorbida dentro de la cámara de combustión debido a la elevada presión negativa que se genera cuando el vehículo reduce su velocidad. Este aceite se quema dentro de la cámara de combustión.

El aceite se emplea también para lubricar los vástagos de las válvulas de admisión. Algo de ese aceite es succionado por la cámara de combustión junto al aire de admisión y se quema.

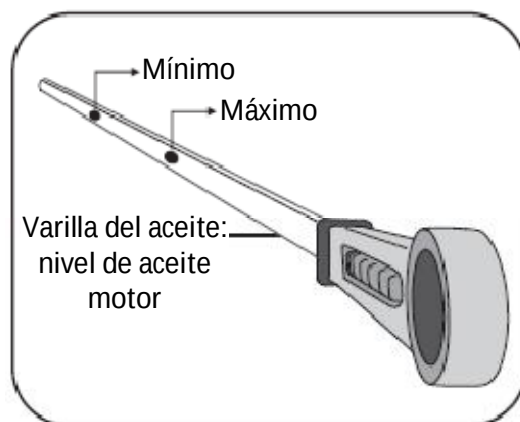
El consumo del aceite del motor depende de la viscosidad y calidad del aceite y de las condiciones en las que se conduzca el vehículo. El consumo de aceite es superior si se conduce a altas velocidades y si se producen frecuentes aceleraciones y deceleraciones. Un motor nuevo puede consumir más aceite dado que sus pistones, segmentos y paredes de los cilindros nos están todavía acondicionadas.



ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia de presión de aceite está encendida continuamente, deténgase, apague el motor, compruebe el nivel del aceite del motor y añada aceite del grado recomendado, si fuera necesario.

## Comprobación del aceite motor



### Comprobación del aceite motor

- Asegúrese de que el vehículo está sobre una superficie plana.
- caliente el motor hasta que llegue a su temperatura normal.
- Apáguelo y espere 10~15 minutos para que el aceite regrese al cárter. Tire de la varilla y límpiela con un trapo limpio o una servilleta de papel.
- Vuelva a colocarla a fondo en su tubo de alojamiento.
- Vuelva a sacar la varilla y compruebe el nivel. Debe estar entre las marcas del máximo y el mínimo. Si el nivel se encuentra cerca de la marca del mínimo, añada aceite.

#### PRECAUCIÓN

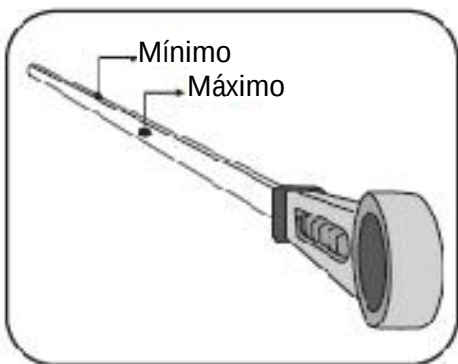
Un motor caliente es peligroso. Si el motor ha estado funcionando, las piezas del motor / compartimiento del motor pueden calentarse mucho. Se puede quemar / lesionar. Evite trabajar con el motor cuando esté caliente.

### Cambio del aceite motor

- Retire el tapón de vaciado del cárter
- Vacíe el aceite del motor
- Vuelva a colocar el tapón en su sitio, utilizando una nueva junta en el tapón del cárter.
- Rellene con el aceite motor recomendado (consulte la tabla al principio de este capítulo).



## Comprobación del aceite motor



### NOTA

Cambie el aceite del motor cada vez que cambie el filtro de aceite. Mahindra recomienda el empleo del aceite del grado correcto en función de las condiciones de temperatura en las que funciona el motor. El cambio del aceite del motor debe realizarlo un concesionario oficial Mahindra.

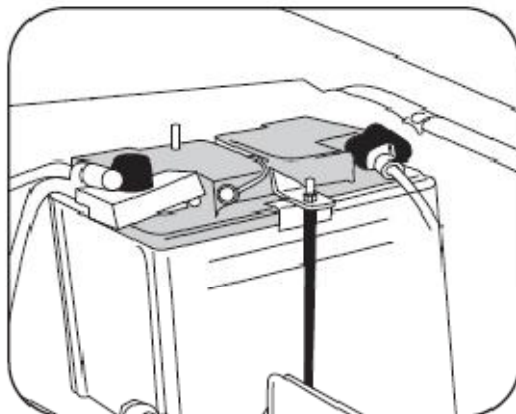
El tapón de vaciado tiene un imán que atrae las partículas metálicas. Por lo tanto debe limpiar el tapón de vaciado cada vez que cambie el aceite del motor.

No comprobar el nivel del aceite del motor puede dañar el motor o hacer que funcione mal debido a lubricación insuficiente.

### PRECAUCIÓN

- No añada aceite motor por encima de la marca del máximo.
- El aceite del motor contiene contaminantes dañinos que pueden producir alteraciones cutáneas. Evite un contacto directo prolongado / repetido con aceite motor usado. Lávese las manos a fondo con agua y jabón.
- No deje aceite usado al alcance de los niños.
- Deseche el aceite y los filtros usados de forma segura y aceptable. No lo tire al alcantarillado ni con la basura doméstica.

Filtros de aceite: Sustituya los filtros de aceite en los intervalos recomendados.



### Comprobación del estado de la batería

#### Exterior de la batería

Compruebe el exterior de la batería por si tiene señales de corrosión en los terminales de conexión, o si estuvieran aflojados, con grietas o con la abrazadera floja. Empiece por retirar el cable de tierra del terminal negativo ('-'). Seguidamente, revise los terminales y los cables. El terminal negativo debe conectarse el último. Si los terminales de la batería muestran alguna corrosión, lávelos con una disolución de agua caliente con bicarbonato sódico.

#### PRECAUCIÓN

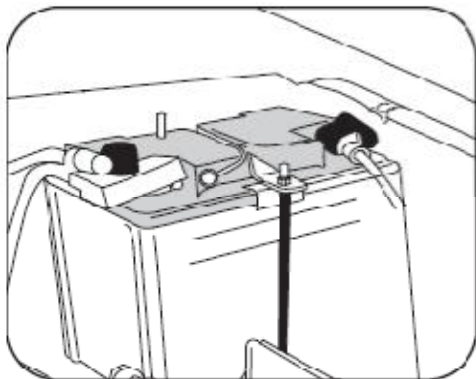
Evite que aumente la corrosión aplicando vaselina al exterior de los terminales. Si las conexiones de los terminales están flojas, apriete las tuercas de fijación, pero sin apretar demasiado. Apriete la abrazadera de sujeción solamente lo necesario para que la batería permanezca firme en su sitio. Un apriete excesivo puede dañar la carcasa de la batería.

- Asegúrese de que el motor y todos los accesorios están apagados antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Al lavarla, asegúrese de que no entra disolución de lavado dentro de la batería.
- No retire la conexión de la batería con el motor en marcha. Esto puede dañar gravemente al sistema de combustible, la ECU y otros componentes electrónicos.





## Comprobación de la batería



- Desconecte siempre en primer lugar el terminal negativo de la batería. Pero, al volver a conectar, empiece siempre por conectar el cable del terminal positivo.

### Comprobación del nivel del electrolito

Compruebe el nivel del electrolito y la gravedad específica cada tres meses. Compruebe el nivel de electrolito de las seis celdas. Si el nivel se encuentra por debajo de la marca inferior, añada agua destilada hasta que el nivel llegue a la marca superior.

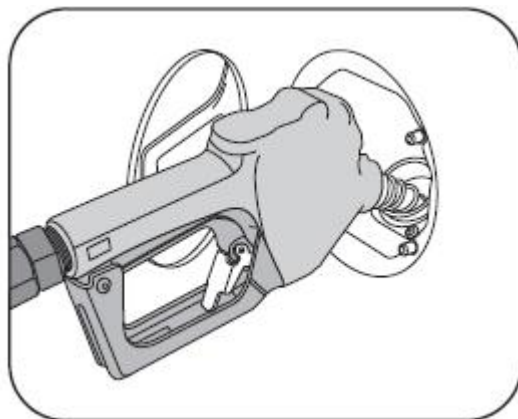
### Añadir agua destilada

- Retire los tapones de ventilación
- Añada agua destilada a todas las celdas que requieran líquido
- Apriete los tapones correctamente

### PRECAUCIÓN

No rebose con el agua destilada el nivel de la marca superior. Una cantidad excesiva de electrolito podría rebosar fuera de la batería durante una carga a tope, provocando corrosión o daños.





### Convertidor catalítico (si corresponde)

El convertidor catalítico es un equipo de control de emisiones acoplado al sistema de escape que reduce los contaminantes al convertir las emisiones venenosas del escape del motor en gases menos contaminantes del entorno. Convierte los dañinos hidrocarburos no quemados, el monóxido y los óxidos de nitrógeno en inofensivos dióxidos de carbono, vapor de agua y nitrógeno.

Cuidados y mantenimiento para reducir al mínimo la posibilidad de daños al convertidor catalítico.

- Mantenga el motor en condiciones de funcionamiento adecuadas.
- Consulte con un concesionario oficial / taller de servicios Mahindra cuanto antes si observa un funcionamiento irregular del motor tras un arranque en frío, fallos de encendido, pérdida de la facultad para conducir correctamente el vehículo, o cualquier otro mal funcionamiento no habitual que pueda indicar un problema en el sistema de encendido.

### PRECAUCIÓN

- Evite arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo, o dejándolo bajar por una cuesta por su inercia.
- Euro IV diésel o equivalente
- Evite arranques frecuentes en frío.





Convertidor catalítico / Combustible



Incluso si el sistema de control de emisiones está funcionando correctamente, en determinadas condiciones de funcionamiento del motor, puede que se perciba un olor no habitual del escape del vehículo.



Una temperatura muy elevada dentro del convertidor catalítico (en condiciones muy desfavorables) pueden provocar un incendio si entra en contacto con materiales inflamables. Por lo tanto, debe aparcar el vehículo de forma que el convertidor catalítico no pueda entrar en contacto con materiales inflamables, como hierba, hojas, papel o trapos.

#### PRECAUCIÓN

- Evite inhalar los humos del escape del motor.
- No tenga en marcha el motor dentro de una zona confinada o aparcamiento, salvo el tiempo necesario para meter o sacar el vehículo. Los gases de escape reducen el contenido de oxígeno del aire y pudiendo provocar inconsciencia o incluso la muerte.
- Si los olores / humos se detectan dentro del vehículo, conduzca con las ventanillas totalmente bajadas y corrija el origen del problema inmediatamente.





### PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo nunca con el depósito de combustible casi vacío (en vehículos con convertidor catalítico). Puede volverse irregular la alimentación en combustible y producirse fallos de encendido. Los fallos de encendido hacen que combustible sin quemar pase al sistema de escape, lo cual produce recalentamiento y daños en el convertidor catalítico.

Los fallos de encendido producen también una disminución de la potencia y que el motor gire duro. Puede ser debido a un fallo en el sistema de inyección. En esas circunstancias, reduzca inmediatamente la velocidad y haga que le corrijan el problema. Recuerde que su concesionario Mahindra es quien conoce mejor su vehículo y su sistema de control de emisiones.

- No apague el motor ni interrumpa el encendido con una marcha metida y el vehículo en marcha
- No deje el vehículo en punto muerto por periodos largos de tiempo. Si el punto muerto parece duro puede indicar otros defectos de funcionamiento
- No vacíe completamente el depósito de combustible
- No corte el encendido cuando baje una cuesta abajo con el vehículo
- No aparque ni haga funcionar el vehículo cerca de materiales combustibles, como hierba y hojas secas, puede suponer un riesgo de incendio.
- Evite conducir por carreteras inundadas
- No tenga en marcha el motor en zonas confinadas, como aparcamientos.
  - Compruebe si el sistema de escape tiene fugas o cualquier otro desperfecto:
  - Cada vez que se levante el vehículo para un cambio de aceite
  - Cuando observe algún cambio de sonido del sistema de escape
  - Cuando el extremo del tubo de escape tenga alguna oxidación





## Revisión y rotación de neumáticos



Las presiones recomendadas de neumáticos delanteros y traseros (cargados/ a media carga), en condiciones de frío, son las siguientes:

| P245 / 75 R16                |          |          |
|------------------------------|----------|----------|
|                              | En carga | Kevó     |
| DELANTEROS<br>en Kpa / (PSI) | 210 (30) | 200(29 ) |
| TRASEROS<br>en Kpa / (PSI)   | 250 (36) | 210 (30) |

\* En carga: con el vehículo completamente cargado

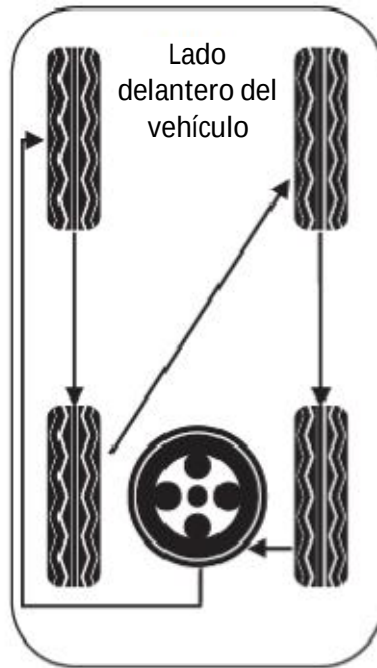
## Presión de los neumáticos

Para un funcionamiento y seguridad apropiados y mejor aprovechamiento del combustible, mantenga siempre las presiones recomendadas de neumáticos y esté siempre dentro de los límites de carga y distribución adecuada de pesos.

### PRECAUCIÓN

- Es peligroso conducir con diferentes tipos de neumáticos en el vehículo. Puede producir una conducción ineficaz y un frenado malo que puede llevar a perder el control.
- Es peligroso utilizar cualquier tamaño de neumático que no sea el especificado para su Mahindra. Puede afectar gravemente a la conducción, manejo, altura sobre el suelo, hueco para los neumáticos y calibrado del velocímetro. Podría provocar accidentes graves. Utilice únicamente los neumáticos del tamaño correcto especificado para su vehículo.





**NOTA**

Unos neumáticos calientes superan normalmente las presiones recomendadas. No suelte aire de un neumático caliente para ajustar la presión.



Es peligroso circular con neumáticos muy inflados o poco inflados. Afecta al manejo del vehículo y puede provocar un accidente. Infle siempre los neumáticos a su presión correcta.

### Revisión de los neumáticos

Revise periódicamente los neumáticos de su vehículo, realizando las comprobaciones siguientes:

- Mida la presión con un manómetro, siempre con los neumáticos en frío. Ajuste la presión si fuera necesario
- Compruebe si sufren algún desgaste anormal, gritas o cualquier daño. Si algún neumático sufre algún desgaste anormal, haga que lo revise su concesionario oficial Mahindra, y sustitúyalo si fuera necesario.
- Compruebe si alguna tuerca de las ruedas está aflojada.
- Compruebe si hay incrustados en el dibujo del neumático alguna piedra, clavo u otro objeto.

Para reparar pinchazos en neumáticos sin cámara, es preferible el método de taponado (tipo seta) que el de relleno. Evite los parches en las reparaciones de neumáticos. Emplear siempre las herramientas adecuadas para montar y desmontar los neumáticos sin cámara de la llanta para evitar daños en neumático o llanta.



## Revisión y rotación de neumáticos



### PRECAUCIÓN

- Las presiones de aire deben medirse con los neumáticos fríos. De lo contrario, los resultados pueden ser poco exactos. No infle nunca los neumáticos demasiado ni tampoco demasiado poco. Un inflado insuficiente puede hacer que se deslice la llanta sobre el reborde del neumático, provocándose un accidente o daños en neumático o llanta. Un inflado excesivo puede reventar el neumático.
- No mezcla distintos tipos y/o marcas de neumáticos, con diferentes estructuras o dibujos, en su vehículo Mahindra. Utilice únicamente los neumáticos del tamaño recomendado. No utilice llantas de aleaciones distintas de las recomendadas. Hacerlo supone características peligrosas de manejar que le pueden hacer perder el control de su vehículo.



Es peligroso conducir con los neumáticos desgastados.

### Rotación de neumáticos y alineación de ruedas

Para evitar que el desgaste de los neumáticos sea desigual, y para prolongar su duración, haga la rotación de neumáticos que se muestra en la figura de al lado. Los neumáticos deben rotarse cada 10.000 km, tal y como se recomienda en el programa de mantenimiento periódico. Una vez hecha la rotación, ajuste las presiones de los neumáticos delanteros y traseros a los valores recomendados.

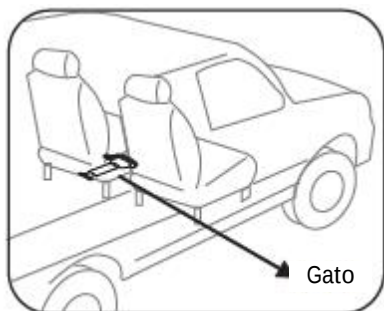


- Para mejorar los resultados, haga la rotación de neumáticos cada 5.000 km.
- El equilibrado de ruedas debe realizarse cada 20.000 km o siempre que su vehículo haya sufrido un pinchazo.

No obstante, el momento más apropiado para hacer una rotación de ruedas puede variar en función de sus hábitos de conducción y de las condiciones de los firmes de las carreteras.



## Pinchazos



Localización de la palanca del gato y de la llave de ruedas en cabinas dobles

Si el vehículo sufre un pinchazo

- Reduzca la velocidad y salga fuera de la carretera con precaución. Aparque en lugar apartado del tráfico.
- Evite detenerse en el centro de la carretera.
- Apague el motor.
- Ponga las luces de peligro
- Active el freno de mano y meta la marcha atrás
- Coloque el triángulo de advertencia de peligro, que se incluye en el kit de herramientas, 10 metros por detrás de su vehículo, de frente al tráfico que llega.

### NOTA

Si le ocurre algo de lo siguiente mientras conduce, significa que se le ha pinchado una rueda.

- Se vuelve difícil la dirección.
- El vehículo vibra exageradamente / anormalmente.
- El vehículo tira hacia un lado.

### PRECAUCIÓN

No conduzca con una rueda pinchada. Hacerlo puede dañar la rueda y el neumático.

**Cambiar una rueda pinchada**

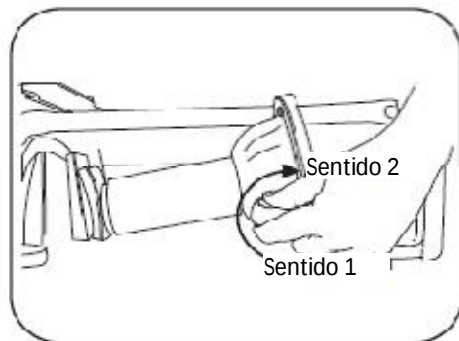
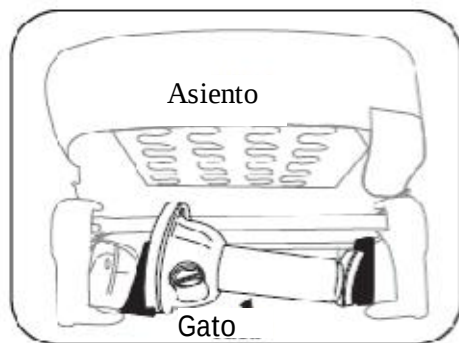
Para cambiar una rueda pinchada necesita lo siguiente:

- Gato
- Palanca del gato
- Juego de herramientas
- Rueda de repuesto

Conocer el emplazamiento de cada herramienta que se mencionó más arriba, y saber utilizarlas le ayudará en caso de emergencia.



## Pinchazos



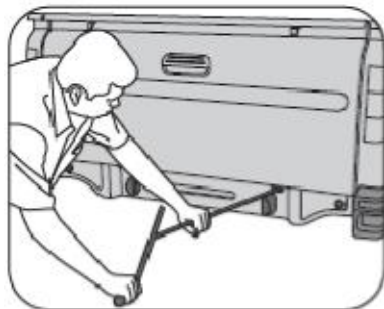
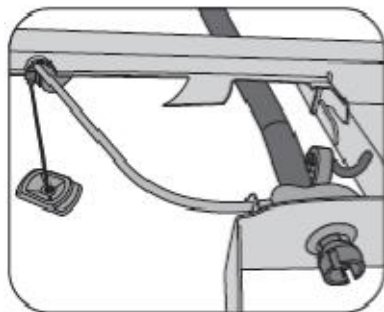
### Sacar y guardar el gato

- Para sacar el gato de su soporte, gire la unión en el sentido 1 (como se muestra en la figura).
- Para guardar el gato, colóquelo entre los soportes, y gire la unión en el sentido 2 (como se muestra en la figura).

### PRECAUCIÓN

Sujete adecuadamente el gato en su posición para evitar que salga despedido durante un choque o frenazo brusco.

## Pinchazos

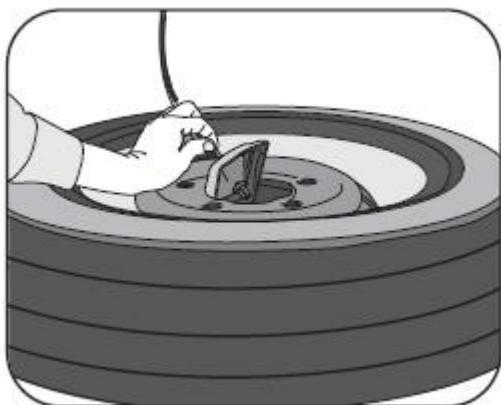
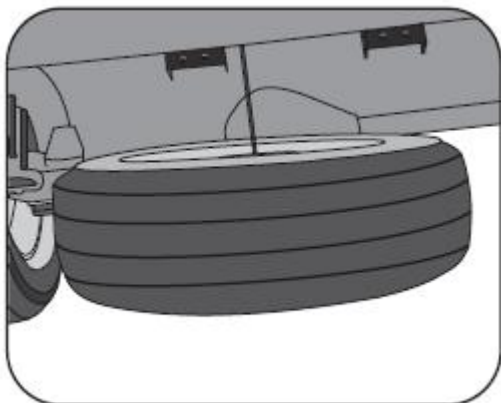


### Sacar la rueda de repuesto

- mantenga el portón trasero del maletero cerrado.
- Inserte la palanca del gato (llave para las tuercas de la rueda) en la extensión atornillada inferior (a la derecha en la parte trasera del maletero) como se muestra en la figura.
- Gire la llave de a derechas (la rueda baja con cada vuelta).
- Una vez bajada totalmente la rueda hasta el suelo, incline un poco el soporte de sujeción y retire la rueda.



## Pinchazos



Par montar la rueda de repuesto,

- Colóquela con la parte exterior de la rueda hacia arriba.
- Coloque la placa de retención en el centro de la rueda de repuesto
- Sujete adecuadamente la rueda de repuesto apretando la extensión roscada del cabestrante de la rueda (a la derecha de la parte trasera del maletero).
- Revise el lado de la rueda de repuesto que da al vehículo para asegurarse de que la rueda de repuesto está sujeta adecuadamente.

### NOTA

Si la rueda no se guarda correctamente, el cabestrante de la rueda de repuesto no cerrará adecuadamente. Incluso aunque cierre provisionalmente, la rueda de repuesto podría caerse con el vehículo en movimiento.

### PRECAUCIÓN

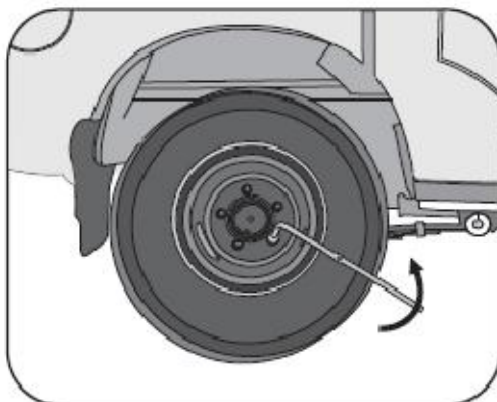
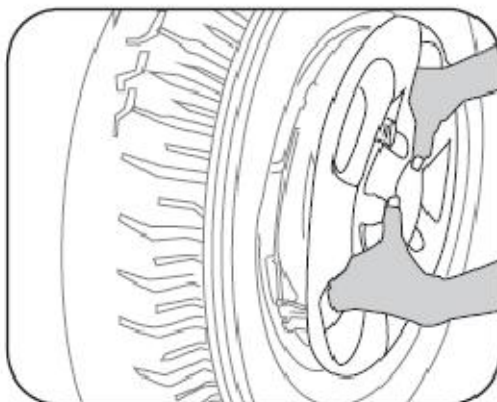
Para evitar que el vehículo pueda volcar cuando está levantado con el gato, bloquee la rueda opuesta diagonalmente opuesta a la rueda pinchada.

**ADVERTENCIA** No se coloque debajo de un vehículo que esté sujeto únicamente con un gato. Utilice un soporte firme del vehículo. Asegúrese de que las ruedas sin levantar **ADVERTENCIA** están calzadas.





## Pinchazos



### Retirar la tapa de la rueda

Levantar la tapa de la rueda con un destornillador, y tire seguidamente de ella con las manos. Envuelva la punta del destornillador con un trapo, y seguidamente insértelo cerca de los refuerzos de la tapa de la rueda, y aleje la tapa de la rueda.

#### PRECAUCIÓN

No intente retirar la tapa de la rueda con las manos. Tenga cuidado al manejar la tapa de la rueda para evitar lesiones inesperadas.

### Aflojar todas las tuercas de la rueda

Afloje siempre las tuercas de la rueda antes de levantar el vehículo.

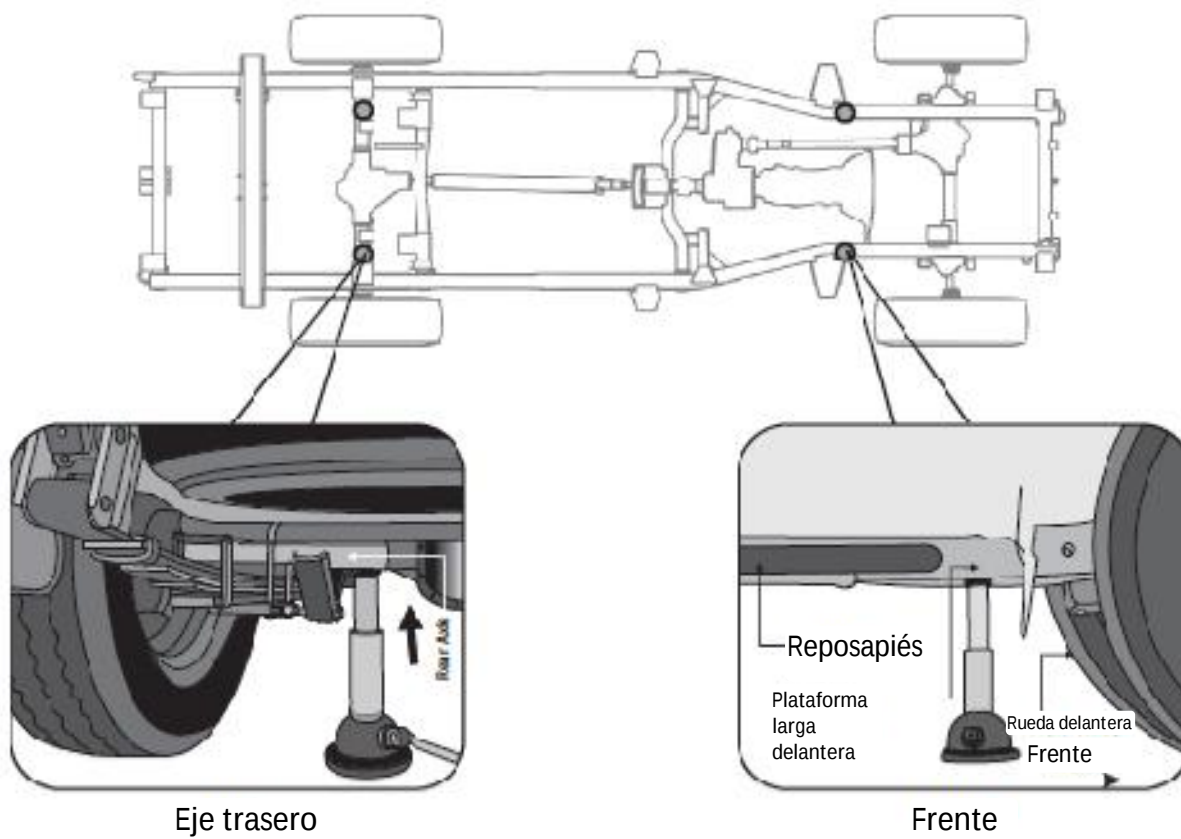
Gire las tuercas de la rueda a izquierdas para aflojarlas. Para hacer más palanca, acople la llave de la rueda a la tuerca de forma que la palanca queda a su derecha, como se muestra. Agarre la llave cerca del extremo de la palanca y ahueque con la palanca. Tenga cuidado para que la llave no se resbale de la tuerca. No quite todavía las tuercas. Aflójelas solamente media vuelta más o menos.



En los modelos 4WD con caja de transferencia de marchas manual, la palanca de cambios no debe estar en posición 'N', para evitar que ADVERTENCIA el vehículo pueda volcar.



Pinchazos





### Colocación del gato en el lugar correcto

- Punto delantero para colocar el gato: debajo de la plataforma larga delantera, justo detrás de las ruedas delanteras (ver figura)
- Punto trasero para colocar el gato (ver figura)
- Asegúrese de colocar el gato sobre una superficie sólida y plana
- Inserte la palanca del gato en el gato y gírela a derechas
- Asegúrese de que la palanca está firmemente acoplada
- Cuando el gato toque el vehículo, compruebe una vez más que está colocado correctamente debajo del vehículo
- Levántelo lo suficiente para poder sacar la rueda pinchada, y montar la rueda de repuesto

#### PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que el vehículo está sobre una superficie sólida y plana
- Calce la rueda que se encuentra diagonalmente opuesta a la rueda pinchada
- El gato suministrado ha sido diseñado exclusivamente para su modelo. No intente de manera alguna levantar vehículos más pesados u otras cargas.
- Eche el freno de mano antes de levantar el vehículo con el gato. No ponga nunca en marcha el motor mientras esté levantado con el gato, pues existe riesgo de accidente.
- Si fuera necesario realizar alguna tarea debajo del vehículo, asegúrese de que está sujeto sobre una base firme.
- No coloque nunca el gato debajo de las ballestas de la suspensión trasera en ninguna circunstancia.

Coloque el gato correctamente debajo del vehículo. Levantar el vehículo con un gato mal colocado, puede dañar el vehículo o causar lesiones.

- No coloque ningún objeto ni sobre ni debajo del gato.
- Levante el vehículo únicamente lo suficiente para poder sacar la rueda pinchada, y montar la rueda de repuesto.

Mientras el vehículo esté sujeto con el gato:



No deje ninguna parte de su cuerpo debajo del vehículo (puede sufrir lesiones si el gato cede o resbala)

No arranque ni ponga en marcha el motor.



Es peligroso intentar levantar el vehículo con el gato en otra posición que no sea la recomendada en este manual. El vehículo ADVERTENCIA podría resbalarse del gato y provocar graves lesiones.

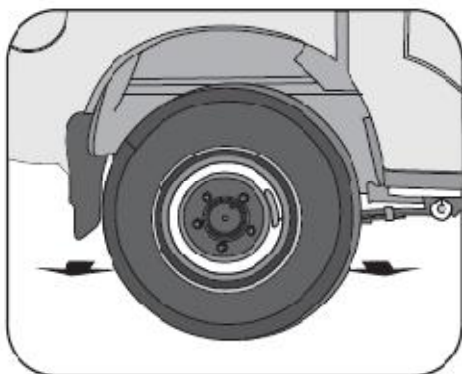
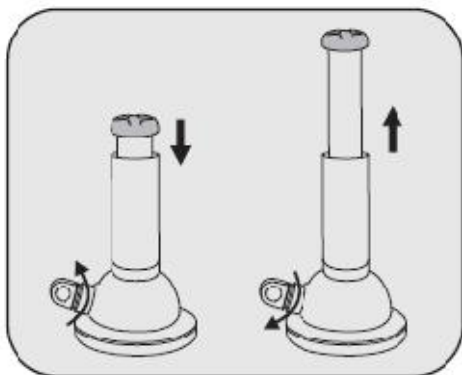
Emplee el emplazamiento que se recomienda en este manual.

#### PRECAUCIÓN (únicamente 4WD)

- No coloque el gato debajo de la barra de torsión cuando se levante la rueda delantera
- En los modelos 4WD con caja de transferencia de marchas manual, la palanca de cambios no debe estar en posición 'N', para evitar que el vehículo pueda volcar.



## Pinchazos



Retirar las tuercas de la rueda y cambiar la rueda

- Cuando la rueda ya no toque el suelo, retire completamente las tuercas de la rueda.
- Retire la rueda pinchada de los espárragos de la rueda y déjela apartada
- Limpie los pernos con un cepillo de alambre para eliminar cualquier corrosión (un contacto malo entre metales en las superficies de montaje puede aflojar las tuercas y hacer que la rueda salga despedida mientras conduce)
- Coloque la rueda de repuesto de forma que los agujeros de la rueda estén alineados con los espárragos de la rueda
- Levante la rueda sobre los espárragos de la rueda hasta que quede bien fija (puede tener que mover un poco la rueda)

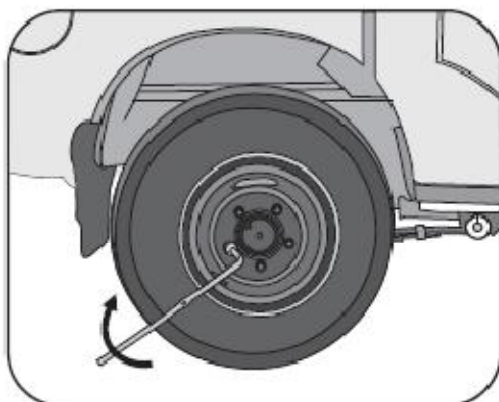
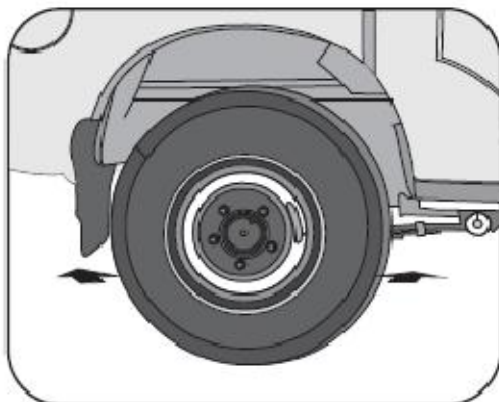
### PRECAUCIÓN

Compruebe si las tuercas de la rueda siguen firmes tras 1.000 km.





## Pinchazos



Volver a montar las tuercas de la rueda

Volver a montar todas las tuercas de la rueda y apriételas todo lo posible con la mano. Presione el neumático para ver si se puede meter más. Apriete las tuercas un poco más con la mano, si fuera posible

**Apretar las tuercas**

Descienda el vehículo girando la palanca del gato a izquierdas. Apriete las tuercas una por una, un poco cada vez, hasta que todas las tuercas estén completamente apretadas. Utilice únicamente la llave para las tuercas de la rueda y gírela a derechas para apretar las tuercas. No utilice ninguna otra herramienta o palanca aparte de sus propias manos, como podrían ser un martillo, un tubo o su pie.

No aplique aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas. Hacerlo puede forzar un apriete excesivo.



ADVERTENCIA

Unas tuercas de rueda apretadas inadecuadamente o flojas son peligrosas. La rueda puede bailar o salirse. Esto podría hacerle perder ADVERTENCIA\* el control del vehículo y causar un accidente grave. Asegúrese siempre de que todas las tuercas de la rueda están apretadas adecuadamente / firmemente al para de apriete especificado.



ADVERTENCIA

Al descender el vehículo, no coloque ninguna parte de su ADVERTENCIA cuerpo debajo del vehículo

### PRECAUCIÓN

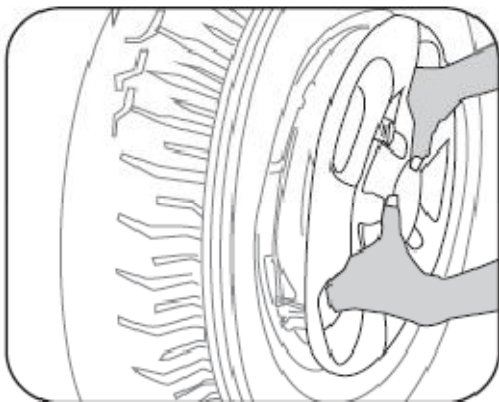
No aplique aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas. Las tuercas pueden aflojarse y salirse la rueda, pudiendo causar seguramente un accidente.



3.12.9



## Pinchazos



Volver a montar la tapa de la rueda

Coloque la tapa de la rueda de forma que esté alineada con el vástago de la válvula. Golpee el borde exterior de la tapa de la rueda con la mano para que se coloque en su posición.

### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al manejar la tapa de la rueda para evitar lesiones personales.

Comprobación de la presión de la rueda de repuesto

Compruebe la presión de aire de la rueda que acaba de montar. Si es más baja del nivel especificado, acérquese a la gasolinera más cercana e infle el neumático

### PRECAUCIÓN

Es peligroso circular con neumáticos muy inflados o poco inflados. Afecta al manejo del vehículo y puede provocar un accidente grave. Infle siempre los neumáticos a su presión correcta.

Volver a guardar las herramientas, el gato y la rueda pinchada

Una vez cambiada la rueda, apriete las tuercas de la rueda al par especificado cuanto antes. Vuelva a colocar las herramientas y el gato correctamente en sus sitios para evitar que tableteen. Haga reparar la rueda pinchada por un técnico y vuélvala a reemplazar.

### NOTA

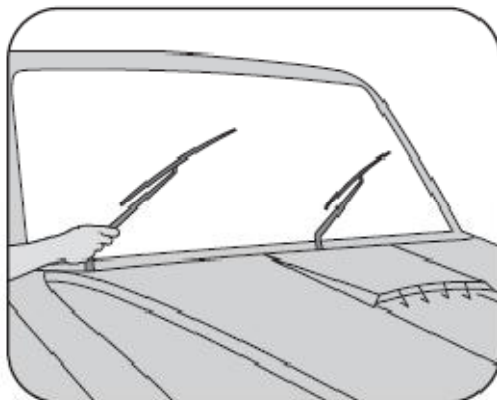
Siga el mismo procedimiento para cambiar ruedas o para hacer la rotación de ruedas.

### PRECAUCIÓN

Guarde la rueda de repuesto con su cara exterior mirando hacia arriba. Asegúrese de que la rueda está bien sujeta para evitar que se desplace en caso de choque o frenazo brusco.



## Limpiaparabrisas



### Limpiaparabrisas

- No haga funcionar los limpiaparabrisas sobre la luna seca.
- En condiciones bajo cero o de mucho calor, asegúrese de que no se congelan las escobillas, o que no se pegan a la luna.
- En invierno, retire la nieve o hielo del entorno de las palancas y escobillas, incluyendo la zona a limpiar del parabrisas.

### Lavado del compartimiento del motor

Cortar el encendido antes del lavado. Antes de lavar el compartimiento del motor, se recomienda cubrir los elementos eléctricos / electrónicos (como la ECU, alternador, fusibles, bobina de encendido, conectores de cableado, etc).

#### PRECAUCIÓN

Aunque todos los sensores / actuadores, etc. eléctricos y electrónicos son estancos o están sellados al agua, hay que tener cuidado de evitar dirigir chorros directos de agua en esos elementos cuando se está lavando el vehículo.

No se recomienda realizar el lavado del compartimiento del motor a alta presión, pues producir algún cortocircuito / mal funcionamiento del sistema eléctrico / electrónico. Tras el lavado, todos los elementos eléctricos / electrónicos deben secarse por soplado moderado de aire comprimido sobre todos ellos.

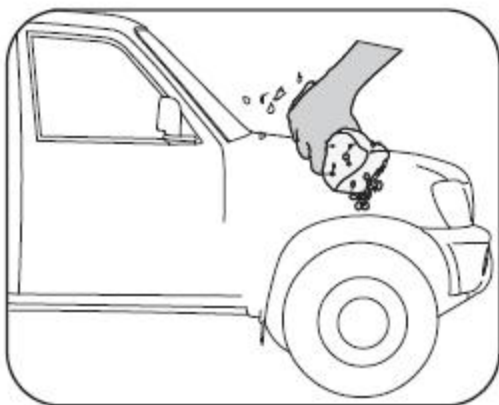
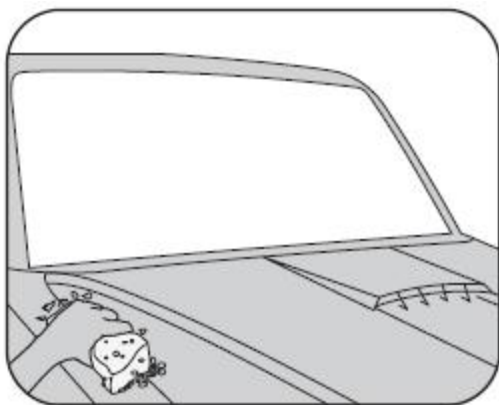
Mahindra recomienda llevar a cabo el lavado del compartimiento del motor en un taller oficial Mahindra.



3.13.1



## Cuidado del aspecto



### Cuidados del exterior

#### Lavado

- Dejar que se acumule suciedad sobre el vehículo puede llegar a arañar la pintura. Dejar excrementos de pájaros sin limpiar puede producir daños permanentes al acabado de la pintura. Podrá proteger el exterior del vehículo lavándolo periódicamente.
- lave el vehículo a la sombra y no a la luz directa del sol, ni en condiciones de temperaturas bajo cero. Si el vehículo está al sol, desplácelo a la sombra y deje que el exterior se enfríe antes de iniciar el lavado.

#### PRECAUCIÓN

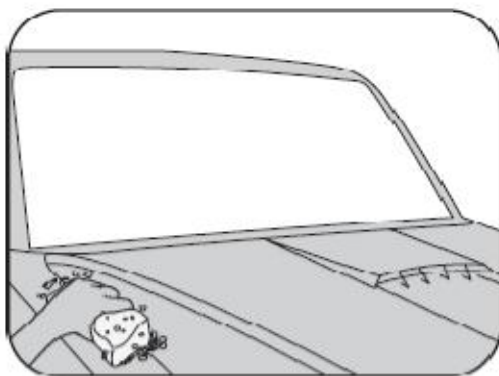
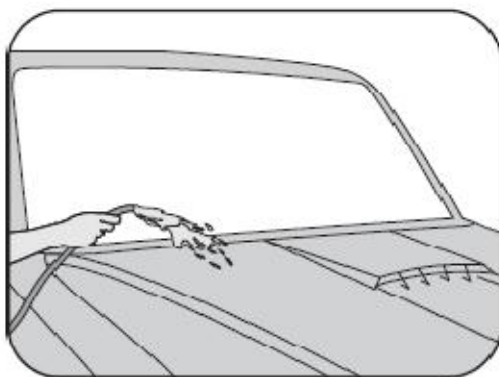
Evite emplear disolventes químicos y productos de limpieza fuertes que pueden dañar la pintura de los vehículos y el acabado metálico.

#### Trucos para el lavado

- Aclare el vehículo a conciencia para limpiar la suciedad suelta.
- Utilice alguna disolución detergente especial para lavado de vehículos y emplee agua fría.
- Utilice un cepillo de púas blandas, una esponja o un paño suave con la disolución de detergente para lavar el vehículo.
- Lávelo con frecuencia.



## Cuidado del aspecto



Compruebe si la carrocería tiene restos de alquitrán de las carreteras, savia de los árboles, etc. Elimine esas manchas con productos que limpien el alquitrán o con trementina. Lávelo inmediatamente para evitar que afecte al acabado. Recuerde volver a encerar esas zonas, incluso aunque el resto del vehículo no lo necesite.

Una vez limpiado y lavado el exterior, séquelo con un paño suave o gamuza. Dejarlo que se seque al aire lo dejaría mate y con marcas de agua.

Al secar el vehículo, revise si tiene salpicaduras o arañazos en las que se podría iniciar una corrosión. Repare esos puntos con el lápiz de retoque de pintura recomendado.

### NOTA

Cumpla las reglamentaciones locales.

Llantas de aluminio: Utilice únicamente un jabón blando o un detergente neutro para los parachoques de plástico: lávelos con cuidado. No los friegue con productos de limpieza abrasivos.

### NOTA

Mahindra no es responsable de los arañazos debidos a 1 sistemas de lavado automático o lavado inadecuado. Los arañazos se notan más en los vehículos con los acabados de pintura más oscuros. Evite lavar su vehículo en líneas de lavado automático que empleen cepillos a alta velocidad / duros.



3.14.2



## Cuidado del aspecto



ADVERTENCIA

Es peligroso conducir con los frenos húmedos. Incrementa la distancia de frenado o tira del vehículo hacia un lado. ADVERTENCIA Puede provocar un accidente grave. Seque los frenos circulando despacio y aplicando el freno hasta que observe que el funcionamiento del freno es normal.

Encerado (únicamente en vehículos sin pintura metalizada)  
Lave y seque siempre completamente el vehículo antes de encerarlo. Debe encerar el vehículo cada vez que vea agua por grandes parches en su superficie. Aplique la cera de acuerdo con las instrucciones que figuren en su recipiente. En general, existen dos tipos de productos:

- Ceras: La cera recubre el acabado y protege contra cualquier daño debido a la luz del sol, polución del aire, etc.
- Abrillantador: Devuelve el brillo a la pintura que esté oxidada o que hubiera perdido su brillo. Contienen típicamente unos disolventes y abrasivos suaves que eliminan la capa superior del acabado de pintura. Utilice un abrillantador si su vehículo no presenta el brillo original después de haberle aplicado una cera.

Quitar alquitranes, insectos muertos, etc. del vehículo con productos limpiadores eliminará la cera. Vuelva a encerar esas zonas, incluso si no encera el resto del vehículo.

### Cuidado del interior

#### Cinturones de seguridad:

Compruebe si se ha acumulado suciedad en los bucles

(esto produce habitualmente un retraso en el mecanismo de retracción).

Compruebe si hay algún corte o puntos de rozadura en el material del cinturón

Compruebe si el mecanismo de abrochado y desabrochado funciona con suavidad.

### PRECAUCIÓN

Si observa algún defecto en sus cinturones de seguridad, hágalos reparar por un concesionario oficial Mahindra. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida inmediatamente. Es fundamental sustituir el conjunto completo después de haber sido usado en algún choque fuerte, incluso aunque no resulte evidente que el conjunto haya sufrido daños.

Limpieza de los cinturones de seguridad: Tener cuidado de no contaminar la cinta con productos abrillantadores, aceites o químicos, y especialmente con el ácido de la batería. La limpieza se realiza correctamente con agua con un jabón suave. El cinturón debe sustituirse cuando se deshilache, contamine o resulte dañado. Para limpiar los cinturones de seguridad, emplee un paño suave con el disolvente. Puede emplear también alcohol isopropílico para limpiar los bucles de los anclajes del cinturón de seguridad. Utilice un cepillo blando con el mismo disolvente en lugares de difícil acceso.

### PRECAUCIÓN

Evite emplear disolventes como la lejía, que podrían dañar el material del cinturón.





## Cuidado del aspecto



**Ventanillas:** las ventanillas deben limpiarse con regularidad, tanto por el interior como por el exterior. Prepare un líquido con vinagre en agua en la proporción 1:10 (puede utilizar en su lugar los productos limpia cristales del comercio). Utilice un paño suave o rollo de papel para limpiar las ventanillas con ese líquido.

### Protección contra la corrosión

Típicamente, la corrosión en los vehículos se produce por dos factores principales:

- Acumulación de suciedad húmeda y mugre / sal de las carreteras en los bajos del vehículo.
- Pérdida de pintura y de los revestimientos protectores en el exterior y en los bajos del vehículo.
- Se puede evitar la corrosión con un mantenimiento periódico sencillo.
- Repare cualquier salpicadura o arañazo en la pintura en cuanto los observe.
- Revise y limpie los orificios de drenaje en las partes bajas de puertas y de la carrocería.

- Compruebe que no se cubra el suelo de humedad. Las alfombrillas y el suelo pueden estar húmedos durante mucho tiempo, especialmente en invierno. Seque esas zonas inmediatamente.
- Utilice un pulverizador a presión para limpiar los bajos del vehículo.
- Aplique revestimientos contra la corrosión en los bajos del vehículo, y revíselos periódicamente.

#### NOTA

No rasque ni arañe el interior de la luna trasera. Podría dañar la malla para desempañar la luna trasera.



3.14.4



## Mantenimiento del sistema de AC



### Mantenimiento del sistema de aire acondicionado

El aire acondicionado de su vehículo es un sistema sellado. Cualquier tarea de mantenimiento importante, como la recarga, debe ser realizada por un técnico cualificado. No obstante, puede realizar algunas operaciones para asegurarse de que su aire acondicionado funcione correctamente.

Haga funcionar el aire acondicionado por lo menos una vez por semana durante los meses fríos de invierno.

Déjele funcionando por lo menos diez minutos, con el motor en marcha a su temperatura normal de funcionamiento. Esto hace que circule el aceite lubricante que contiene el refrigerante.



La aletas del condensador y del radiador del sistema de aire acondicionado se doblan con facilidad. Utilice únicamente pulverizadores a baja presión o un cepillo de púas blandas para limpiarlas.

#### PRECAUCIÓN

cada vez que le presten algún servicio en el sistema de aire acondicionado, asegúrese de que en el taller emplean sistema de reciclado del refrigerante. Este sistema recoge el refrigerante para que se pueda volver a utilizar. Soltar el refrigerante a la atmósfera es dañino para el medio ambiente.

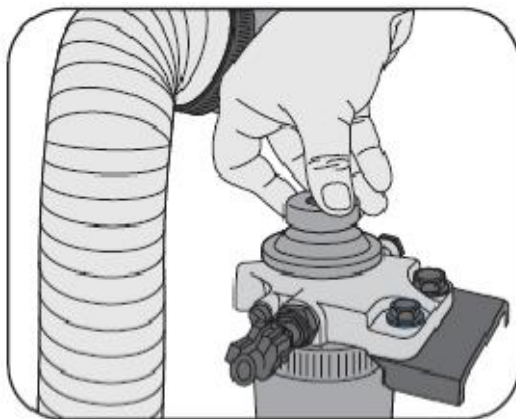
### Perfumadores

Es preferible utilizar algún perfumador / desodorante sólido en lugar de líquido. Algunos líquidos perfumadores contienen productos químicos que pueden deteriorar o hacer perder el color de embellecedores o tapizados del interior.

#### PRECAUCIÓN

Si emplea un perfumador líquido, asegúrese de sujetarlo firmemente de forma que no se derrame mientras esté conduciendo.





### Si el motor no arranca

Establecer por qué su vehículo no arranca recae en dos áreas, según sea lo que escuche cuando gire la llave de encendido a la posición IGN:

Caso 1: No escucha nada, o casi nada. El motor de arranque no funciona, o lo hace muy poco.

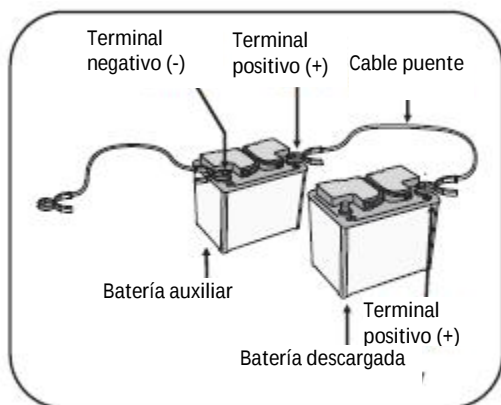
Caso 2: Escucha que el motor de arranque funciona normalmente, o suena incluso como si girara más rápido de lo normal, pero el motor no arranca para ponerse en marcha.

En ambos casos, haga lo siguiente:

- Coloque la llave de encendido en posición IGN. Conecte los faros y observe la intensidad de su luz. Si los faros tienen una luz tenue o no se encienden, la batería está descargada. Necesitará arrancar el vehículo 'con batería auxiliar'.
- Si la luz de los faros no es tenue, puede que haya algo mal en el circuito eléctrico. Hágalo reparar por un técnico cualificado.
- Coloque la llave en la posición IGN y compruebe el medidor de combustible.
- Si está arrancando el motor tras haber llenado un depósito de combustible que estaba vacío, debe purgar el sistema de combustible haciendo funcionar la bomba de cebado varias veces hasta que sienta más cierta resistencia. Puede que el motor tarde más en arrancar (para motores diésel)



## Resolución de problemas



### PRECAUCIÓN

espere por o menos 2 minutos antes de desconectar los terminales de la batería para que se descargue la alta tensión que podría causar lesiones personales. Desconecte siempre primero el terminal negativo y vuelva a conectarlo siempre el último.

### Arranque con batería auxiliar

Si la batería de su vehículo se ha descargado, podrá arrancar el motor utilizando una batería auxiliar. Aunque parece un procedimiento sencillo, debe tomar precauciones:

Abra el capó y compruebe el estado físico de la batería. Si el tiempo es muy frío, compruebe el estado y nivel del electrolito.

Conecte un cable puente al terminal positivo (+) de la batería auxiliar. Conecte el otro extremo del cable al terminal positivo de la batería de su vehículo.

Conecte el segundo cable puente al terminal negativo (-) de la batería auxiliar. Conecte el otro extremo del cable al terminal negativo de la batería de su vehículo. No conecte ese cable puente a ningún lugar del motor.

### PRECAUCIÓN

Conecte el cable negativo de forma que apunte alejándose de la batería. Compruebe que los cables puente quedan bien lejos de cualquier pieza móvil. Puede ser peligroso si los cables se ven atrapados cuando arranque el motor, pudiéndose producir graves lesiones.

Si la batería auxiliar se encuentra dentro de otro vehículo, consiga un ayudante para que lo arranque y lo tenga en marcha en punto muerto a revoluciones rápidas.

Arranque su vehículo. Si el motor de arranque gira despacio, compruebe las conexiones de los cables puente para asegurarse de que el contacto metal con metal es bueno.

- Una vez que su vehículo esté en marcha. En primer lugar, desconecte el cable negativo de su vehículo, y seguidamente de la batería auxiliar. A continuación, desconecte el cable positivo de su vehículo, y seguidamente de la batería auxiliar.



ADVERTENCIA

las baterías pueden explotar si no se cumple el procedimiento de arranque correcto con cables puente/ \ , pudiendo lesionar ADVERTENCIA a quien se encuentre cerca. No deje que haya chispas, llamas y materiales humeantes cerca de la batería.



ADVERTENCIA

Intentar arrancar con batería auxiliar con el electrolito / \ helado o algo derretido puede romper la batería/ADVERTENCIA explotar, provocando graves lesiones.

- Apague todos los accesorios eléctricos, como luces, audio, A/A, etc. Ponga la palanca de cambios en punto muerto y eche el freno de mano.
- Las baterías contienen ácido sulfúrico, que es muy corrosivo. Lleve gafas protectoras durante el arranque con batería auxiliar, y evite que le salpique ácido al cuerpo, a su ropa o al vehículo.
- Si recibe ácido en los ojos o lo derrama accidentalmente sobre su cuerpo, lave la zona con agua hasta que remita la sensación de quemadura. Acuda inmediatamente al médico. Siga poniéndose agua por el camino, hasta llegar al consultorio médico.

- El gas que produce la batería normalmente explota si se le acerca suficientemente una llama o una chispa. Así que utilice cables puente estándar y no encienda ninguna cerilla ni fume mientras el arranque con batería auxiliar.

NOTA

La batería auxiliar que emplee para el arranque debe ser de 12 V. Para el arranque con batería auxiliar, utilice únicamente baterías adecuadas.

NOTA

Si la batería tiene poca carga, puede que la bujía de calentamiento no funcione (en condiciones de frío extremo) y que el motor no arranque.



ADVERTENCIA

Cuando se lleve a remolque un vehículo, es peligroso intentar arrancar y poner en marcha el vehículo mientras tanto. El vehículo remolcado podría ADVERTENCIA saltar hacia adelante al arrancar el motor, haciendo que los vehículos choquen, con posibles lesiones a sus ocupantes

NOTA

Para mejor atención a la batería

- Mantenga la batería montada de forma fija.
- Mantenga los bien limpia y seca.
- Mantenga los terminales y conexiones limpios, bien apretados y recubiertos con vaselina o grasa para terminales.
- Limpie cualquier derrame de electrolito de la batería inmediatamente con una disolución de agua y bicarbonato sódico.
- Si no va a utilizar el vehículo durante un tiempo largo, desconecte los cables de la batería.





## Resolución de problemas



Si se recalienta el motor

Si se recalienta el motor, el indicador (aguja) del medidor de temperatura sube al límite superior del medidor de temperatura y se enciende la luz de advertencia por recalentamiento.

La aguja del indicador de temperatura debe estar siempre en la zona media en la mayoría de circunstancias. Es normal que suba cuando circule subiendo una cuesta pronunciada. En todos los demás casos será necesario que determine el motivo del incremento de temperatura.

El motor puede recalentarse por varios motivos, tales como falta de refrigerante o problemas mecánicos.

### PRECAUCIÓN

- Circular con la aguja del medidor de temperatura en el extremo derecho y/o con la luz de advertencia de recalentamiento encendida, puede provocar daños graves al motor.
- No conduzca mucho tiempo a velocidad baja o a velocidades altas en machas cortas.

Si se recalienta el motor, siga este procedimiento:

- En condiciones de seguridad, aparte el vehículo a un lado de la carretera, eche el freno de marcha y la marcha en punto muerto.
- No detenga el motor.
- Apague el aire acondicionado si lo está usando. Abra todas las ventanillas, coloque el botón de control de temperatura en la posición de máximo calor y el ventilador a velocidad máxima.
- Si hay refrigerante o vapor en ebullición saliendo del radiador / depósito, detenga el motor. Espere hasta que remita el vapor antes de levantar el capó. Si no hay refrigerante o vapor en ebullición, deje que el motor siga en marcha.
- Observe visualmente si la correa de transmisión del ventilador está rota o patina. Compruebe si sale refrigerante del radiador, de algún tubo o por debajo del vehículo. Pero no lo confunda con el goteo procedente del agua del aire acondicionado. Esto último es normal cuando se está utilizando. Si se ha roto la correa del ventilador o si hay pérdida de refrigerante, detenga el motor y póngase en contacto para su reparación por el concesionario oficial Mahindra más cercano.





## Resolución de problemas



- Si la correa del ventilador está en buen estado y no hay pérdida de refrigerante, puede ser necesario que se enfríe el motor dejándolo en marcha a unas 1.500 rpm durante algunos minutos.
- Si el depósito de refrigerante está seco o si su nivel es bajo, añada refrigerante al depósito estando el motor en marcha. Rellénelo hasta la marca del nivel máximo.
- Cuando la temperatura del refrigerante haya regresado a un valor normal, vuelva a comprobar el nivel de refrigerante dentro de su depósito y si fuera necesario, rellénelo con refrigerante hasta la marca del nivel máximo. Una pérdida importante de refrigerante significa que existen pérdidas en el sistema. En cuanto sea posible, haga revisar su vehículo por un concesionario oficial Mahindra.

Si la aguja del medidor de temperatura continúa en el extremo a la derecha, apague el motor. Espere hasta que no haya signos de vapor ni de vaporización, y seguidamente, abra el capó. Deje que se enfríe el motor hasta que la aguja se coloque en la mitad de la escala del medidor de temperatura, o más abajo, antes de revisar el radiador. Con guantes o con un trapo grueso, gire la tapa del radiador a izquierdas, sin apretar, hasta que llegue al primer tope. Esto hará que se libere cualquier presión que hubiera todavía en el sistema de refrigeración. Una vez liberada toda la presión, presione la tapa y gírela hasta que salga.

### PRECAUCIÓN

No intente quitar la tapa del radiador con el motor y el radiador calientes. Puede producirse alguna lesión grave si se escalda con el líquido y vapor calientes que se escapan a presión.



3.16.5



## Resolución de problemas



Poner en marcha el motor. Añada refrigerante al radiador hasta la base del cuello de llenado. Si no dispone de la mezcla adecuada de refrigerante, añada agua. Recuerde vaciar el circuito de refrigerante y volverlo a llenar con refrigerante en cuanto pueda. Vuelva a colocar a tapa del radiador con firmeza. Haga funcionar el motor y observe el medidor de temperatura. Si la aguja vuelve a la zona roja de la escala, el motor necesita reparación.

Si la temperatura es normal, compruebe el nivel del refrigerante en el radiador y en su depósito de reserva. Si el nivel ha bajado, rellene con refrigerante hasta la marca MAX. Vuelva a colocar la tapa con firmeza.

### PRECAUCIÓN

Siempre que se caliente el motor, apártese al lado de la carretera por precaución. Coloque la marcha en punto muerto y eche el freno de mano. Apague el sistema de aire acondicionado y todos los demás accesorios. Conecte los indicadores de peligro.

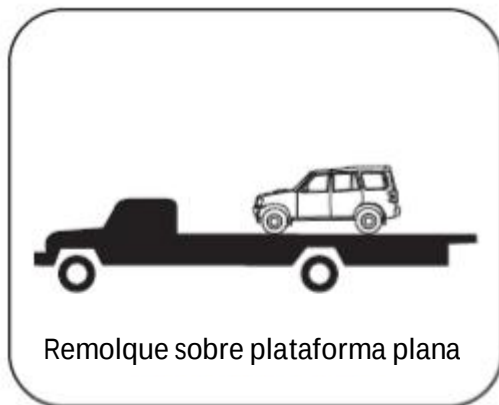
### Presión baja de aceite

- Si la luz indicadora de presión de aceite baja está encendida con el motor en marcha, significa que el motor ha perdido presión de aceite.
- Hacer funcionar el motor con presión de aceite baja puede provocar daños mecánicos importantes casi inmediatamente.
- Apártese prudentemente de la carretera y apague el motor. Conecte los indicadores de peligro.
- Deje que el vehículo 'repose' un rato. Abra el capó y compruebe el nivel de aceite. Aunque el nivel de aceite y la presión no están relacionados directamente, un motor con nivel muy bajo de aceite puede perder presión en las curvas u otras maniobras. Si fuera necesario, añada aceite hasta volver al nivel de la marca LLENO (FULL) de la varilla de aceite.
- Ponga en marcha el motor y observe el indicador de la presión del aceite. Si no se apaga la luz en máximo 10 segundos, significa que existe algún problema mecánico que ha de ser solucionado antes de continuar conduciendo.





## Operaciones de remolque



Remolque sobre plataforma plana

### Trailer de remolque

Su vehículo nuevo ha sido diseñado para ser empleado principalmente para transportar pasajeros y equipaje.

Recuerde que la operación de remolque supone cargas adicionales para el motor, transmisión, dirección, frenos y otros sistemas de su vehículo. La operación de remolque puede afectar mucho las características de manejo y suspensión de su vehículo. No puede conducir su vehículo normalmente cuando remolque otro vehículo.

### Remolcar su vehículo

Si su vehículo necesita ser remolcado, avise a un servicio profesional de remolque.



3.17.1



## Operaciones de remolque



### Equipamiento para remolque

Los equipos de remolque son de tres tipos

- Equipos de plataforma plana: Su vehículo se carga sobre la plataforma de un camión. Es la forma más segura y mejor método de remolque.
- Equipos para levantar ruedas: El camión tractor utiliza dos palancas pivotantes que se colocan debajo de las ruedas (delanteras o traseras) y as levanta del suelo. Las otras dos ruedas siguen en el suelo.

Equipos de tipo eslingas: El camión tractor utiliza cables con ganchos en ambos extremos. Esos ganchos se colocan alrededor del chasis o suspensión e izan un extremo del vehículo del suelo. No es un buen método de remolque pues puede dañar la suspensión y la carrocería del vehículo. Evite remolcar con equipo del tipo de eslingas

Si su vehículo no puede ser transportado sobre plataforma plana, remólquelo con equipo de levantar ruedas con las ruedas delanteras levantadas.

#### NOTA

Una operación de remolque inapropiada dañará la transmisión. Cumpla estrictamente las instrucciones anteriores. Cuando remolque con las dos ruedas levantadas del suelo, es mejor no hacerlo durante más de 80 km. Mantenga la velocidad de remolque por debajo de 55 kmph.



Remolque del vehículo en condiciones de emergencia  
Si en un caso de emergencia no dispone de un servicio de remolque, se puede remolcar provisionalmente su vehículo por medio de un cable o cadena sujeta a la argolla de remolque de emergencia que se encuentra debajo del parachoques delantero del vehículo.

Utilice únicamente la argolla que se suministra para remolque en caso de emergencia. En otro caso, el vehículo puede sufrir daños.

#### PRECAUCIÓN

- Un conductor debe permanecer dentro del vehículo remolcado para dirigir y hacer funcionar los frenos. El remolque de esta manera debe hacerse únicamente en firmes duros durante distancias cortas y a velocidad baja. Además, las ruedas, ejes, tren de transmisión, dirección y frenos deben estar todos en buen estado.
- Evite arranques bruscos o maniobras erráticas que podrían poner demasiada presión sobre la argolla de remolque y sobre el cable o cadena de remolque. Se podría romper la argolla o a cadena.
- Si el motor no está en marcha, la dirección asistida y el servofreno no funcionarán y estarán mucho más duros de lo habitual.



Utilice únicamente un cable o cadena apropiado para remolcar vehículos. Sujete de forma segura el cable o la cadena a la argolla suministrada.



No realice operaciones de remolque con camiones de tipo con eslingas, ni por delante ni por detrás. Hacerlo puede dañar la carrocería.

#### Por la seguridad de su vehículo

Cuando deje su vehículo sin ocupante

- retire siempre la llave de encendido, incluso aunque aparque el vehículo en su propio garaje.
- Cierre todas las ventanillas completamente y cierre todas las puertas.
- Aparque siempre su vehículo en lugares donde esté a la vista. Por la noche, aparque en zonas bien iluminadas.
- Si tiene una alarma, conéctela, incluso por periodos cortos.
- No deje objetos de valor dentro de su vehículo. Si tiene que dejar algo dentro de su vehículo, ciérre lo adecuadamente bloqueando las puertas / escondiendo los objetos.
- No deje la documentación del vehículo dentro de su vehículo. En el desafortunado caso de que le robaran el vehículo, esa documentación ayudaría a que el ladrón pudiera vender el vehículo.
- No deje la llave de repuesto ni ninguna nota en que figure el número de su llave dentro de su vehículo. Guarde la llave de repuesto en su domicilio, en lugar seguro.



## OTRAS INFORMACIONES





Especificaciones técnicas



Seguridad



## Especificaciones técnicas



|                                                        |                                                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| MOTOR                                                  | M-Hawk 2.2 L EURO V                                       |
| Tipo                                                   | 4 tiempos, turbocarga con intercooler, Motor DI           |
| Diámetro/Carrera, mm                                   | 85x96                                                     |
| Número de cilindros                                    | 4                                                         |
| Número de válvulas                                     | 16                                                        |
| Cilindrada, CC                                         | 2179                                                      |
| Relación de compresión                                 | 18.5:1                                                    |
| Revoluciones máx. netas del motor, RPM                 | 88 kW @ 4.000 RPM                                         |
| Par máx. neto, RPM                                     | 290 Nm@ 1.600-2.800 RPM                                   |
| FILTRO DE AIRE:                                        | Tipo espuma                                               |
| Filtro de aceite                                       | Flujo completo, tipo papel                                |
| Filtro de combustible                                  | Único con indicador de agua en combustible                |
| EMBRAGUE                                               | Accionamiento hidráulico, placa única, tipo seco, dia 240 |
| TRANSMISIÓN                                            | 5 velocidades, manual                                     |
| Tipo                                                   | Sincronización en todas las marchas hacia adelante        |
| Nº de marchas                                          | 5 hacia adelante, 1 hacia atrás                           |
| Relaciones de engranajes                               |                                                           |
| i                                                      | 3.78:1                                                    |
| ii                                                     | 2.09:1                                                    |
| iii                                                    | 1.38:1                                                    |
| iv                                                     | 1.00:1                                                    |
| V                                                      | 0.79 :1                                                   |
| Marcha atrás                                           | 3.53 :1                                                   |
| CAJA DE TRANSFERENCIA<br>(únicamente en versiones 4x4) |                                                           |
| Tipo                                                   | marcha eléctrica y montada en la transmisión              |
| Relación: Alta                                         | 1,1                                                       |
| Baja                                                   | 2.48:1                                                    |

4.2.1





## Especificaciones Técnicas

|                                       | Cabina sencilla                                                                                       | Cabina doble                                                                                                         |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternador (amperaje máx.), Amp       | 110 A                                                                                                 | 110 A                                                                                                                |
| Motor de limpiaparabrisas             | 2 velocidades con intermitente regulable, con varilla                                                 | 2 velocidades con intermitente regulable, con varilla                                                                |
| DIMENSIONES                           |                                                                                                       |                                                                                                                      |
| Base de ruedas, mm                    | 3040                                                                                                  | 3040                                                                                                                 |
| Longitud total, mm                    | 5118                                                                                                  | 5118                                                                                                                 |
| Anchura total, mm                     | 1770                                                                                                  | 1770                                                                                                                 |
| Altura total, mm vacío                | 1860                                                                                                  | 1942                                                                                                                 |
| Tren delantero, mm                    | 1450                                                                                                  | 1450                                                                                                                 |
| Tren trasero, mm                      | 1450                                                                                                  | 1450                                                                                                                 |
| Altura mínima sobre el suelo, mm      | 210 (bajo el eje del diferencial)                                                                     | 210 (bajo el eje del diferencial)                                                                                    |
| Anchura de carga                      | 1520                                                                                                  | 1520                                                                                                                 |
| Longitud de carga                     | 2294                                                                                                  | 1489                                                                                                                 |
| CABINA                                |                                                                                                       |                                                                                                                      |
| Tipo                                  | Control normal carcasa todo acero                                                                     | Control normal carcasa todo acero                                                                                    |
| Asiento delantero                     | Asiento de copa regulable hacia adelante y hacia atrás y respaldo regulable, reposacabezas ajustable. | Asiento de copa regulable hacia adelante y hacia atrás y respaldo regulable, reposacabezas ajustable.                |
| Asiento trasero                       | No disponible                                                                                         | Banco no regulable con cinturones de seguridad, cinturón de cintura para la plaza central y reposacabezas ajustables |
| PESOS                                 |                                                                                                       |                                                                                                                      |
| Peso vacío, Kg                        | 2WD: 1960 κ. , 4WD: 2060 κ.                                                                           | 2WD: 2020 κ. , 4WD: 2120 κ.                                                                                          |
| GVM máx., Kg                          | 2WD: 3150 κ. , 4WD: 3150 κ.                                                                           | 2WD: 3150 κ. , 4WD: 3150 κ.                                                                                          |
| FAW máx., Kg                          | 2WD: 1210 κ. , 4WD: 1210 κ.                                                                           | 2WD: 1210 κ. , 4WD: 1210 κ.                                                                                          |
| RAW máx., Kg                          | 2WD: 1940 κ. , 4WD: 1940 κ.                                                                           | 2WD: 1940 κ. , 4WD: 1940 κ.                                                                                          |
| Pendiente máxima en 1ª marcha, grados | 2WD : 10,2 grados, 4WD: 25 grados                                                                     | 2WD : 10,2 grados, 4WD: 25 grados                                                                                    |



### Si bebe, no conduzca

Conducir, en cualquier momento, en cualquier lugar, bajo la influencia del alcohol o de las drogas, es peligroso para usted, para su familia, para los pasajeros y para todos los demás en la carretera. El alcohol y las drogas reducen su atención y pueden provocar accidentes.

### Conducir largas distancias

Cuando conduzca largas distancias, siga estas recomendaciones para que su viaje sea seguro:

- Evite conducir más de 150 kms seguidos. Cambie de conductor aunque no se sienta cansado.
- La falta de sueño y a fatiga pueden afectar a su capacidad para conducir en condiciones de seguridad.
- Acostumbre su vista enfocando a distintos puntos de la carretera
- Utilice bebidas estimulantes, como el café o el té
- Descanse y muéstrese tranquilo

### Precauciones contra robos

- Asegúrese de que las ventanillas está cerradas
- Evite dejar paquetes, objetos de valor, etc., dentro del vehículo sin vigilancia
- Cierre las puertas

### Uso de los cinturones de seguridad

- Por la seguridad del conductor y de los pasajeros en todos los vehículos a motor. Llevar abrochados los cinturones es obligatorio para todos los ocupantes.
- Es ilegal utilizar el teléfono móvil mientras conduce.

# SISTEMA DE SEGURIDAD





Precauciones



El Sistema



Resolución de problemas



## Precauciones

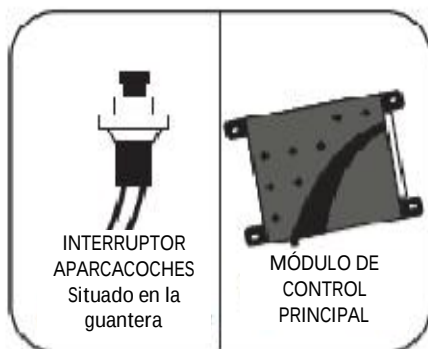


### RECOMENDACIONES IMPORTANTES QUE HAY QUE TENER SIEMPRE EN MENTE

1. Si pierde el mando remoto, póngase en contacto, por favor, con el taller de servicios o con el concesionario oficial Mahindra más cercano.
2. Si la batería tiene poca carga la señal de transmisión es débil, póngase en contacto, por favor, póngase en contacto con el taller de servicios o con el concesionario oficial Mahindra más cercano, para que reemplace la batería.
3. Previamente, un concesionario oficial o taller de servicios Mahindra deben programar su clave PIN. Posteriormente, el usuario puede personalizarlo con sus propios caracteres.
4. Únicamente un concesionario oficial Mahindra o cualquier persona autorizada debe programar las características programables por el concesionario, para evitar cualquier funcionamiento defectuoso del sistema.
5. Si hace una programación incorrecta o se produce un funcionamiento defectuoso, se recomienda al usuario que programe en modo aparcacoches y que solicite ayuda al concesionario oficial o taller de servicios Mahindra más cercano.
6. Si el sistema está programado en modo pasivo de cierre, las puertas se cerrarán automáticamente al cortar el encendido y se cierre la última puerta. Es recomendable sacar la llave de encendido cada vez que salga del vehículo.

5.2.1





### CARACTERÍSTICAS GENERALES

#### 1. BLOQUEO REMOTO y ARMADO y DESBLOQUEO REMOTO y DESARMADO

La comodidad del acceso sin llave junto al armado y desarmado, le permite armar y desarmar el vehículo pulsando el mando a distancia. Esta característica se confirma por medio de sonido e intermitencia de las luces de aparcamiento. Esta característica se acciona de las formas siguientes.

1. Cierre remoto (con sonido)
2. Apertura remota (con sonido)
3. Cierre remoto (silencioso)
4. Apertura remota (silenciosa)

#### 2. PROTECCIÓN DE PUERTAS/ MALETERO/ CAPÓ

Esta característica ofrece doble canal de seguridad a las cuatro puertas, maletero y capó, y asegura el control de las indicaciones.

#### 3. SEÑAL DE APERTURA DE PUERTAS/ MALETERO/ CAPÓ

Cuando el vehículo está armado en remoto y si se deja abierta cualquier puerta/ maletero/ capó, esta característica le avisará con cinco señales sonoras en lugar de una.



4. ALARMA DE PROTECCIÓN PERSONAL (ALARMA DE PÁNICO)  
Pulsando el botón remoto de pánico, se activa la alarma de pánico, sonará una sirena y se encenderá una luz indicadora parpadeante. La alarma de pánico ha sido diseñada para que llame la atención sobre el vehículo y zona circundante, avisando de la presencia de algún intruso. Si vuelve a pulsar nuevamente el botón remoto, se desconecta la alarma de pánico.
5. BLOQUEAR / DESBLOQUEAR SILENCIOSO  
Esta característica le sirve para bloquear / desbloquear sin sonido, en zona silenciosa o donde desee.
6. SENSOR DE GOLPES / IMPACTO EN DOS ETAPAS  
Se trata de una característica de seguridad muy importante que le permite mayor protección contra cualquier golpe o intrusión. Si alguien intenta manipular el vehículo, se dispara la alarma, avisando que alguien está intentando irrumpir en su vehículo. El disparo de la alarma tiene dos etapas, en una primera de un aviso al intruso, y a continuación un fuerte estallido de sonido. La sensibilidad del sensor de impacto se puede ajustar a voluntad del usuario.
7. LOCALIZADOR DEL VEHÍCULO  
En una zona congestionada / abarrotada de aparcamiento, se puede localizar el vehículo pulsando el botón remoto de pánico.

8. LED INTERMITENTE  
El LED intermitente refleja siempre el estado del sistema como sigue.

| CONDICIONES DEL SISTEMA     | ESTADO DEL LED           |
|-----------------------------|--------------------------|
| Estado desarmado            | LED no se enciende       |
| Estado armado               | Intermitencia lenta LED  |
| Condición armado automático | Intermitencia rápida LED |

#### CARACTERÍSTICAS AVANZADAS

10. DESARMADO DE EMERGENCIA (Programable)  
La clave pin de 4 dígitos programada le permite hacer un desarmado de emergencia si ha perdido los dos transmisores o en cualquier circunstancia imprevisible. La clave de 4 dígitos actúa como una llave secreta.
11. MODO APARCACOCHE  
Cuando se deja el vehículo en taller o para ser aparcado por aparcacoches, y el sistema se va a utilizar únicamente como acceso sin llave, se puede programar esta característica anulando todas las características de seguridad.

## 12. MODO PASIVO / ACTIVO

Modo pasivo / modo de armado pasivo significa que el sistema arma automáticamente el vehículo transcurridos 30 segundos.

Se conoce también como armado automático. Modo activo / modo de armado activo significa que el sistema no arma el vehículo hasta que usted lo haga manualmente pulsando el botón de armado en su mando remoto. Se conoce como armado manual.

## 13. MODO DE BLOQUEO PASIVO

Modo de bloqueo pasivo significa que todas las puertas se bloquean automáticamente transcurridos 30 segundos. En este modo, el vehículo se bloquea y se arma a sí mismo automáticamente.

## 14. MODO DE BLOQUEO / DESBLOQUEO DE ENCENDIDO

Modo de bloqueo de encendido significa que todas las puertas se bloquean automáticamente 20 segundos tras haber girado la llave en ON y se desbloquea automáticamente cuando se coloca la llave de encendido en OFF. Esta característica se conoce también como bloqueo / desbloqueo automático.

## 15. MODO CONTRA SECUESTROS

El modo anti secuestro se emplea para desanimar cualquier intento de secuestrarle a usted y a su vehículo mientras

usted está conduciendo. Si alguien intenta abrir la puerta con el encendido en ON (circulando) se dispara el modo anti secuestro.

## 16. CLAVE PIN PERSONALIZADA

Esta característica le sirve para programar una clave de 4 dígitos que solamente conocerá usted como clave/ código secreto del sistema.

## 17. ALERTA POR INTRUSIÓN

El sistema le informa si el vehículo ha sido manipulado en su ausencia.

| Informe de diagnóstico          | Visual- LED | Sonido           |
|---------------------------------|-------------|------------------|
| Intrusión por puerta / maletero | 3 destellos | Cuatro destellos |
| Intrusión funda                 | 1 destello  | Cuatro destellos |
| Sensor de golpe                 | 2 destello  | Cuatro destellos |
| Encendido                       | 5 destello  | Cuatro destellos |

## 18. CIERRE DE RADIOFRECUENCIA

Con la llave de encendido en posición ON, el mando remoto no funciona.

## Sección 1: Funcionamiento del sistema



## 1.1 ALARMA ON/ARM /BLOQUEO

1. Pulse y suelte el botón transmisor BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR tras salir del vehículo.
2. Un bip y un destello de la luz indicadora significan que la alarma está conectada.
3. Todas las puertas se bloquean.
4. Luz LED visible de advertencia de robo intermitencia lenta.

**NOTA** Si escucha cinco bips, el sistema ha detectado que una puerta está abierta.

Si el sistema está en modo pasivo (modo de armado automático)

1. El LED parpadea rápidamente durante un lapso de armado de 30 segundos. En cualquier momento durante el periodo de armado de 30 segundos, siempre podrá pulsar y soltar el botón transmisor BLOQUEO/ DESBLOQUEO para armado manual.
2. Transcurridos 30 segundos, se arma automáticamente.
3. Un bip y un destello de la luz indicadora verifican esta operación.
4. Las puertas se bloquean si ha seleccionado el modo de bloqueo pasivo.
5. Luz LED visible de advertencia de robo intermitencia lenta.

## 1.2 ALARMA APAGADA/ DESARMADO

1. Pulse y suelte el botón transmisor BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR antes de entrar al vehículo.
2. Dos bips y dos destellos de la luz indicadora verifica que la seguridad está desconectada.
3. Las puertas se desbloquean.
4. La luz LED de advertencia de robo deja de parpadear.



### 1.3 ALARMA DE PROTECCIÓN PERSONAL (ALARMA DE PÁNICO)

1. Pulse y mantenga apretado el botón transmisor de pánico durante unos tres segundos.
2. La alarma personal de pánico se activa y suena una sirena y parpadea una luz indicadora durante 30 segundos. Seguidamente se apaga automáticamente.
3. Pulse y suelte el botón transmisor de pánico para cancelar la alarma de pánico.

### 1.4 DESARMADO DE EMERGENCIA POR MEDIO DE CLAVE PIN PERSONALIZADA

La clave pin de 4 dígitos programada le permite hacer un desarmado de emergencia si ha perdido los dos transmisores o en cualquier circunstancia imprevisible. La clave PIN de 4 dígitos personalizada actúa como clave secreta para desarmar el vehículo en caso de emergencia.

1. Gire el encendido a ON, OFF y seguidamente ON.
2. Introduzca el PRIMER dígito (para introducirlo pulse dos veces el interruptor de aparcacoches)
3. Gire el encendido a OFF y seguidamente a ON.
4. Introduzca el SEGUNDO dígito.
5. Gire el encendido a OFF y seguidamente a ON.
6. Introduzca el TERCER dígito.
7. Gire el encendido a OFF y seguidamente a ON.
8. Introduzca el ÚLTIMO dígito.
9. Gire el encendido a OFF y seguidamente a ON. El vehículo se desarma.





Sección 1: Funcionamiento del sistema



### 1.5 MODO APARCACOCHE

Para apagar todos los dispositivos de seguridad y utilizar el sistema solamente como acceso sin llave.

1. Gire el encendido a ON y seguidamente a OFF.
2. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches.
3. El LED encendido continuamente indica que el sistema está en modo aparcacoches.
4. Para salir del modo aparcacoches, repita los pasos 1 y 2. El LED deja de lucir y se activan todos los dispositivos de seguridad.

### 1.6 BLOQUEAR / DESBLOQUEAR SILENCIOSO

Se puede anular provisionalmente el bip de armado/ desarmado en su transmisor remoto. Para utilizar esta función

1. Pulse y suelte el botón transmisor de pánico.
2. Pulse y suelte el botón transmisor BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR para la función deseada.

Ejemplo: Para bloquear el sistema sin que se escuche el bip, pulse y suelte en primer lugar el botón transmisor de pánico. Seguidamente, pulse y suelte el botón transmisor BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR.



## 2.1 PROGRAMA DE CLAVE PIN DEL CLIENTE (CLAVE PIN PERSONALIZADA)

El número digital personalizado por defecto que viene de fábrica puede cambiarse para seguridad personalizada.

Introducción de la clave PIN.

1. Desarme el sistema.
2. Abra la puerta.
3. Gire el encendido a ON y seguidamente a OFF.
4. En 5 segundos pulse y suelte el interruptor de aparcacoches 5 veces. Escuchar un bip corto seguido por bips largos confirma el modo de programación para introducir la CLAVE PIN.
5. Pulse el botón BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR del mando a distancia, y tras un solo bip, introduzca el PRIMER dígito (1-9) pulsando el interruptor de aparcacoches (para introducirlo pulse dos veces el interruptor de aparcacoches).
6. Pulse el botón BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR del mando a distancia, y tras dos bips, introduzca el SEGUNDO dígito (1-9) pulsando el interruptor de aparcacoches.
7. Pulse el botón BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR del mando a distancia, y tras tres bips, introduzca el TERCER dígito (1-9) pulsando el interruptor de aparcacoches.
8. Pulse el botón BLOQUEAR/ DESBLOQUEAR del mando a distancia, y tras cuatro bips, introduzca el CUARTO dígito (1-9) pulsando el interruptor el CUARTO dígito (1-9)

TABLA DE PROGRAMACIÓN

| CARACTERÍSTICA<br>Nº | CARACTERÍSTICA                 | 1 BIP | 2 BIPS |
|----------------------|--------------------------------|-------|--------|
| F1                   | MODO PASIVO                    | OFF   | ON     |
| F2                   | MODO BLOQUEO<br>PASIVO         | OFF   | ON     |
| F3                   | BLOQUEO PUERTA<br>ENCENDIDO    | ON    | OFF    |
| F4                   | DESbloqueo PUERTA<br>ENCENDIDO | ON    | OFF    |
| F5                   | SONIDO SIRENA                  | ON    | OFF    |
| F6                   | SENSOR GOLPE                   | ON    | OFF    |
| F7                   | MODO CONTRA<br>SECUESTROS      | ON    | OFF    |

### 3.1 MODO PASIVO / ACTIVO

Modo pasivo/ modo de armado pasivo significa que el sistema arma automáticamente el vehículo transcurridos 30 segundos tras haber apagado e encendido y cerrado la última puerta. Se conoce también como armado automático. Modo activo / modo de armado activo significa que el sistema no arma el vehículo hasta que usted lo haga manualmente pulsando el botón de armado en su mando remoto. Se conoce también como armado manual.

#### Modo pasivo

1. Abra la puerta del vehículo.
2. Con la llave del vehículo en encendido, gírela a ON y seguidamente a OFF.
3. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches una vez.
4. Pulse y mantenga apretado el interruptor de aparcacoches.
5. El modo pasivo/ activo se indica por medio de un bip.
6. Pulse el botón transmisor BLOQUEAR (mientras sigue apretando el interruptor de aparcacoches). Un solo bip indica modo activo.
7. Dos bips sonoros indican modo pasivo.
8. Suelte el interruptor de aparcacoches.
9. Coloque el encendido en ON.

### 3.2 MODO DE BLOQUEO PASIVO

El modo de bloqueo pasivo significa que todas las puertas se bloquean automáticamente transcurridos 30 segundos tras haber apagado e encendido y cerrado la última puerta. En este modo, el vehículo se bloquea y se arma a sí mismo.

#### Programación del modo bloqueo pasivo:

1. Abra la puerta del vehículo.
2. Con la llave del vehículo en encendido, gírela a ON y seguidamente a OFF.
3. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches dos veces.

4. Pulse y mantenga apretado el interruptor de aparcacoches.
5. El modo pasivo se indica por medio de dos bips.
6. Pulse el botón transmisor bloquear/ desbloquear (mientras sigue apretando el interruptor de aparcacoches). Un solo bip indica que el modo pasivo está apagado.
7. Dos bips sonoros indican que el modo de bloqueo pasivo está activado.
8. Suelte el interruptor de aparcacoches.
9. Coloque el encendido en ON.

### 3.3 MODO BLOQUEO DE ENCENDIDO

Modo de bloqueo de encendido significa que todas las puertas se bloquean automáticamente transcurridos 20 segundos tras colocarse el encendido en ON.

Programación del bloqueo de encendido ON/OFF:

1. Abra la puerta del vehículo.
2. Con la llave del vehículo introducida en su ranura, gírela a ON y seguidamente apáguela a OFF.
3. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches tres veces.
4. Pulse y mantenga apretado el interruptor de aparcacoches.
5. El modo de bloqueo de encendido pasivo se indica por medio de tres bips.
6. Pulse el botón transmisor bloquear (mientras sigue apretando el interruptor de aparcacoches). Un solo bip indica que el modo de bloqueo del encendido está activado.
7. Dos bips sonoros indican que el modo de bloqueo del encendido está apagado.

8. Suelte el interruptor de aparcacoches.
9. Coloque el encendido en ON.

### 3.4 MODO DESBLOQUEO DE ENCENDIDO

Modo de desbloqueo de encendido significa que todas las puertas se desbloquean automáticamente al colocarse el encendido en OFF.

Programación del desbloqueo de encendido ON/OFF:

1. Abra la puerta del vehículo.
2. Con la llave del vehículo en encendido, gírela a ON y seguidamente a OFF.
3. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches cuatro veces.
4. Pulse y mantenga apretado el interruptor de aparcacoches.
5. El modo de desbloqueo de encendido se indica por medio de cuatro bips.
6. Pulse el botón transmisor bloquear (mientras sigue apretando el interruptor de aparcacoches). Un solo bip indica que el modo de desbloqueo del encendido está activado.
7. Dos bips sonoros indican que el modo de bloqueo del encendido está apagado.
8. Suelte el interruptor de aparcacoches.
9. Coloque el encendido en ON.



### 3.5 BIP SONORO

Se producen bips sonoros cada vez que se arma o desarma el sistema. El usuario lo puede programar ON/OFF como desee.

Programación del bip sonoro ON/OFF.

1. Abra la puerta del vehículo.
2. Con la llave del vehículo en encendido, gírela a ON y seguidamente a OFF.
3. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches CINCO veces.
4. Pulse y mantenga apretado el interruptor de aparcacoches.
5. Cinco bips indican la característica bip sonoro ON/OFF.
6. Pulse el botón transmisor bloquear/ desbloquear (mientras sigue apretando el interruptor de aparcacoches). Un solo bip indica que el modo bip sonoro está activado.
7. Dos bips sonoros indican que el modo de bip sonoro está apagado.
8. Coloque el encendido en ON.

### 3.6 SENSOR DE GOLPES DE DPS ETAPAS

Se trata de una característica de seguridad muy importante que le permite mayor protección de su vehículo contra cualquier golpe o intrusión. Si alguien intenta manipular el vehículo, se dispara la alarma, avisando que alguien está intentando irrumpir en su vehículo. El disparo de la alarma se hace en dos etapas. La primera es un aviso al intruso, y la segunda, un fuerte estallido de sonido.

El sensor de impacto detecta cualquier manipulación o golpe asociada con intento de intrusión en el vehículo. El usuario puede programar esta característica ON/OFF como desee.

Programación del sensor de golpes ON/OFF.

1. Abra la puerta del vehículo.
2. Con la llave del vehículo en encendido, gírela a ON y seguidamente a OFF.
3. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches SEIS veces.
4. Pulse y mantenga apretado el interruptor de aparcacoches.
5. Seis bips indican que la característica sensor de golpes está en ON/OFF.
6. Pulse el botón transmisor bloquear/ desbloquear (mientras sigue apretando el interruptor de aparcacoches). Un solo bip indica que el modo sensor de golpes está activado.
7. Dos bips sonoros indican que el modo de sensor de golpes está apagado.
8. Suelte el interruptor de aparcacoches.
9. Coloque el encendido en ON.

### 3.7 MODO ANTI SECUESTRO

El modo anti secuestro se emplea para desanimar cualquier intento de secuestrarle a usted y a su vehículo mientras esté conduciendo. La apertura de una puerta lo dispara si usted está conduciendo y el encendido está en ON. Se inicia el sonido de sirena.

tras los primeros 20 segundos sonando, continuará otros 20 segundos y a partir de ahí con sonido continuo. Una vez disparada, el mando a distancia deja de funcionar, y habrá que introducir una clave especial de desarmado para salir del modo anti secuestro. Antes de que el sonido pase a ser continuo, podrá apagar el disparo de la alarma pulsando el interruptor de aparcacoches una vez. Podrá seguir conduciendo normalmente.

#### Programación del modo anti secuestro ON/OFF:

1. Abra la puerta del vehículo.
2. Con la llave del vehículo en encendido, gírela a ON y seguidamente a OFF.
3. Pulse y suelte el interruptor de aparcacoches SIETE veces.
4. Pulse y mantenga apretado el interruptor de aparcacoches.
5. Siete bips indican que el modo anti secuestro está en ON/OFF.
6. Pulse el botón transmisor bloquear/ desbloquear (mientras sigue apretando el interruptor de aparcacoches). Un solo bip indica que el modo anti secuestro está activado.
7. Dos bips sonoros indican que el modo de anti secuestro está apagado.
8. Suelte el interruptor de aparcacoches.
9. Coloque el encendido en ON.





#### Sección 4: Instrucciones de sustitución del transmisor de la batería



Batería recomendada: +12V, 23A/27A

1. Extraiga el tornillo de la parte posterior del transmisor.
2. Retire la tapa frontal y la batería antigua con cuidado.
3. Sustitúyala por la batería nueva y vuelva a colocar la tapa frontal.
4. Pulse cualquier botón para comprobar que la luz LED se enciende. La batería debe insertarse teniendo en cuenta la polaridad.



La vida habitual de una batería es del orden de dos años, pero dependerá del uso. Para un rendimiento óptimo y rango RF, sustituya la batería por lo menos una vez al año. Es recomendable que la sustitución de la batería la realice un concesionario oficial o taller de servicios Mahindra.





## Resolución de problemas



| PROBLEMA                                                                                                  | CAUSAS POSIBLES                                                                                                                                   | Remedios                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luz indicadora del transmisor en rojo no se enciende al apretar los botones de control.                   | + Pila del transmisor con poca carga.<br>+ La polaridad de la pila del transmisor no es correcta.                                                 | + Sustituya la pila.<br>+ Corrija la polaridad.                                                              |
| No se activa el transmisor o desactiva la alarma o el sistema de cierre centralizado.                     | + Pila del transmisor con poca carga.<br>+ Transmisor ha estado en contacto con el agua y está húmedo.<br>+ Fusible de alimentación a 5A fundido. | + Sustituya la pila.<br>+ Seque el transmisor. Puede ser necesario restablecerlo.<br>+ Sustituir el fusible. |
| La distancia de control del transmisor se acorta (menos de 10 m)                                          | + Pila del transmisor con poca carga.<br>+ Fuerte interferencia RF (p.ej. teléfono móvil funcionando junto al vehículo).                          | + Sustituya la pila.<br>+ Aparte el vehículo de ese lugar y vuelva a comprobar la distancia de control.      |
| Cuesta activar o desactivar el sistema en determinada zona al utilizar el transmisor                      | + Fuerte interferencia debida a actividad RF excesiva en esa zona concreta.                                                                       | + Interferencia provisional y únicamente mientras el vehículo esté en esa zona.                              |
| La alarma no se dispara con puerta(s) o capó abiertos.                                                    | + El punto de contacto con puerta(s), o el capó falla.<br>+ El interruptor de conexión de puerta(s) o capó está flojo.                            | + Limpie los puntos de contacto con puertas y capó. Sustituir si fuera necesario.<br>+ Volver a conectar.    |
| La sirena no suena con la alarma disparada.                                                               | + Conexión del cable de la sirena floja.<br>+ La sirena falla.                                                                                    | + Volver a conectar.<br>+ Cambie la sirena.                                                                  |
| Solo hay indicación sonora pero no luminosa cuando el sistema está activado o desactivado.                | + Conexión de la luz indicadora floja.                                                                                                            | + Vuelva a conectar/ apretar.                                                                                |
| La puerta del conductor se controla con el transmisor, pero no hay respuesta en las otras 3 puertas.      | + Cable de conexión flojo.<br>+ Fallo de accionamiento de bloqueo en la puerta delantera derecha.                                                 | + Vuelva a conectar/ apretar.<br>+ Sustituya el accionador.                                                  |
| Con el sistema de alarma en "OFF", el motor no arranca tras varios intentos, y suena la sirena de alarma. | + Batería del vehículo con poca carga.                                                                                                            | + Sustituya la batería.                                                                                      |



5.4.1



EU-V M-HAWK SCDC OM; Abril 2012

